



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.747

LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 14 DE DICIEMBRE 1996 - 46 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

**En esta Edición**



**Organos**  
Las FF.AA.  
investigan supuesto  
tráfico de órganos  
humanos en el  
Hospital de  
COSSMIL  
(página 6).

**Mercosur**  
Para la Secretaría  
de Industria y  
Comercio, el  
MERCOSUR genera  
excesivos temores  
en el empresariado  
(página 10).

**Navidad**  
En Navidad la COB  
regalará a Goni el  
territorio de  
los trabajadores  
(página 9).

**Cemento**  
SOBOCE se adjudicó cementera de Tarija con una oferta que sobrepasó expectativas: más de \$US15 millones (página 12)

## Municipios

Con la sombra de la privatización, los municipios enfrentan al gobierno para frenar una masacre blanca (página 7).

## Padre Pérez



Padre Pérez y los  
notables se  
enfrentan en agria  
polémica  
(página 7).

**Imágenes**  
¿Qué imágenes  
habrá? Mónica  
emplaza al Juez a  
difundir los videos  
que presentó  
Salenque  
(página 6).

**El Dólar**  
\$US = Bs5,18

## Gobierno trata de disminuir temores

# Sigue la búsqueda del plutonio ruso

*El gobierno de Chile cree que los restos de la sonda cayeron en Bolivia, pero no sabe dónde. Experto francés asegura que la desintegración de las cápsulas de plutonio es casi imposible. El gobierno prefiere callar sobre el supuesto vuelo de raros aviones en la zona fronteriza.*

El gobierno continúa con la búsqueda de las cápsulas rusas con plutonio asegurando que no existe riesgo de contaminación, mientras informes de la embajada rusa señalaron que la mayor parte de los fragmentos de la sonda cayeron dentro de una franja de 80 por 320 kilómetros, que incluye el océano Pacífico, norte de Chile y región fronteriza con Bolivia.

Una comisión de científicos rusos, de las Naciones Unidas y del Instituto Boliviano de Tecnología Nuclear seguía con la búsqueda y se estima que los restos habrían caído en el área de Oruro y/o Potosí, cerca de la frontera con Chile.

El experto en física nuclear Silverio Chávez sugirió al gobierno tomar todas las medidas de seguridad para tratar de encontrar y rescatar los restos de la sonda rusa Marte '96, que contenía baterías de plutonio, porque existe riesgo de contaminación, a pesar de la protección.

Página 8



## Por su destacada trayectoria periodística

# Jaime Humérez Seleme recibió Premio Nacional

Ningún sistema por sí solo garantiza el respeto a la libertad de prensa, dijo el Editor General de PRESENCIA. El Presidente de la República fue el encargado de entregarle la estatuilla del Premio.



**PREMIO.-** El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada entregó el Premio Nacional de Periodismo al Editor General de PRESENCIA, Jaime Humérez Selemé, quien fue galardonado por su destacada trayectoria periodística.

Página 3

En nueve meses  
**Inversión extranjera  
creció en un 46,8%**

*En el tercer trimestre, Chile e Italia son los mayores inversores, y el sector más favorecido es el de comercio y servicios. Capitalizadores de las empresas estatales contribuyeron a la inversión con 207 millones de dólares.*

La inversión privada extranjera alcanzó a 486 millones de dólares en nueve meses de este año, lo que muestra un incremento del 46,8 por ciento en relación al mismo período del año anterior y pone muy optimista al gobierno.

La inversión extranjera en el tercer trimestre del año llegó a 176 millones de dólares, mientras que la inversión semestral fue de

310 millones de dólares, según datos del Ministerio de Hacienda, informó la Secretaría de Industria y Comercio.

En el trimestre de evaluación las empresas capitalizadas invirtieron 116,6 millones de dólares, la privatización atrajo 2,3 millones y en general la empresa invirtió 57,1 millones de dólares.

Página 12

## Para enfrentar al Paraguay

## La selección boliviana promete esfuerzo

*El técnico Antonio López anunciará esta tarde la nómina de los 18 jugadores. Está "orgulloso" de sus pupilos porque todos trabajaron "muy bien". "No somos un equipo grande, pero somos un equipo sacrificado", dice el capitán del seleccionado, Marco Antonio Etcheverry.*

Los jugadores de la selección boliviana de fútbol prometieron ayer mucho esfuerzo para sacar un resultado favorable mañana, cuando enfrentarán al plantel paraguayo que pretende irse con por lo menos un punto.

El técnico del equipo nacional, Antonio López, anunció para esta tarde la nómina de 18 jugadores convocados para el importante encuentro de este domingo y expresó su satisfacción porque "todos trabajaron muy bien, por lo

que me siento orgulloso del proceso que llevamos adelante en estos días".

El jugador Ramiro Castillo dijo que "hay que ganar o nuestras posibilidades se van a memorar demasiado", mientras el capitán del equipo, Marco Antonio Etcheverry, opinó que un triunfo ante Paraguay es "vital para que Bolivia recupere terreno" en las Eliminatorias para el Mundial de Francia '98.



## PRESENCIA del Deporte

**UNIDOS.-** Los jugadores de la selección nacional de fútbol unen sus fuerzas para enfrentar mañana a Paraguay.



JORGE MANSILLA.- Medalla al mérito periodístico y creación intelectual.



EDUARDO ASCARRUNZ.- Izquierda. Premio en la especialidad de prensa.

Anoche, en la Casa de la Cultura

## En sesión de honor fue entregado el Premio Nacional de Periodismo

El galardón fue conferido a Jaime Humérez Selemé, actual Editor General de PRESENCIA. El Presidente y el Vicepresidente de la República estuvieron presentes en la ceremonia. También se premió a los mejores trabajos en las especialidades de prensa, televisión, fotografía y caricatura, y se otorgaron medallas al mérito periodístico.

Jaime Humérez Selemé, Editor General de PRESENCIA, recibió anoche de manos del Presidente Constitucional de la República, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, el Premio Nacional de Periodismo que, por octava vez consecutiva, otorga la Asociación de Periodistas de La Paz (APLP).

En el acto, en el teatro Moderna Sanjines de la Casa de la Cultura —que contó con la presencia del Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, y otras autoridades— también fueron entregados los premios de periodismo por especialidades y medallas al mérito periodístico.

**REMEMORACIÓN**  
La ceremonia se inició con las palabras de Mario Maldonado, Presidente de la Asociación de Periodistas de La Paz, quien recordó los orígenes y la larga trayectoria de la institución que preside, fundada en 1929. Asumió asimismo que desde el próximo año se entregará otra medalla al mérito, la que llevará el nombre de Huáscar Cajías, como homenaje al fundador y notable hombre de PRESENCIA y notable hombre



MARIO CHAVEZ.- Derecha. Premio de televisión.



JORGE LANDAETA.- Derecha. Premio de fotografía.

público recientemente fallecido. Inmediatamente se tomó juramento a siete nuevos miembros de la Asociación de Periodistas de La Paz.

**MEALLAS**  
Tres medallas al mérito periodístico han sido instituidas por la APLP para reconocer la labor permanente de profesionales del gremio. Este año, la medalla "Franz Tamayo", al mérito profesional y creación intelectual, fue entregada a Jorge Mansilla ("Coco Manto", quien además de la prensa recibió una calurosa ovación del público. La medalla "Daniel Sánchez Bustamante", que reconoce la dedicación a la formación de periodistas fue otorgada a Eduardo Pérez Iribarne, que no estuvo

presente en la ceremonia. Ted Córdova Clauze, ausente por razones de salud, fue distinguido con la medalla "Bautista Saavedra", que valora la defensa de los intereses públicos. Tamayo, Sánchez Bustamante y Saavedra integraron el primer Tribunal de Honor de la APLP, razón por la que las medallas llevan sus nombres.

**ESPECIALIDADES**  
Cada año, jurados elegidos por la APLP, eligen los trabajos más destacados por especialidades. En 1996 el premio de Prensa fue para Eduardo Ascarrunz por sus notas sobre la búsqueda de los restos del Che Guevara en Vallegrande publicadas en PRESENCIA. En esta especialidad se otorgó

además una mención para Sara Monroy y Silvana Ruiz, por sus artículos sobre la capitalización publicados por CEDOR.  
El jurado de televisión decidió premiar a Mario Chávez por su reportaje titulado "Muerte de un marchista" emitido por canal 13. Jorge Landaeza recibió el premio por su foto de las víctimas de los disturbios durante la última marcha campesina en La Paz, publicada en Los Tiempos de Cochabamba. En esta especialidad el fotógrafo Martín Alipaz recibió una mención.

El premio de caricatura fue para Iván Peñaranda Pérez de Correo del Sur de Sucre, quien no pudo estar presente en el acto. El premio de radio fue declarado desierto.

**PREMIO NACIONAL**  
En la parte central del acto, Jaime Humérez Selemé recibió de manos del Presidente de la República la estatilla del Premio Nacional de Periodismo. El trabajo académico que dio lectura en la oportunidad titula "Periodismo entre gobiernos democráticos y de facto". (Ver nota adjunta).

Finalmente, el Presidente Sánchez de Lozada cerró el acto manifestando, de nuevo, su satisfacción por estar presente, como lo es de los años de su mandato, en esta ceremonia. "Es una tradición algo masoquista -dijo con su habitual sentido del humor que fue festejado por el público-, por que aquí se premia a los que más se han atrevido durante el año". Pero inmediatamente reconoció que eso es parte de la libertad de prensa que felizmente se ha consolidado.

El mandatario tuvo palabras de aprecio y reconocimiento para Jaime Humérez Selemé, "por su dedicación a la profesión y por su conciencia que nunca ha claudicado".

Finalmente hizo una reflexión en torno a la democracia y el periodismo. La democracia, dijo, permite mirar la profesión de la comunicación social hacia el futuro. Hay poder y autoridad sin responsabilidad, y también, hay responsabilidad sin poder. Con el tiempo, en un estado de derecho, se tendrá que balancear la autoridad y la responsabilidad. Invocó a los periodistas a responder a gran autoridad que tienen con una gran responsabilidad.

Jaime Humérez Selemé:  
Ningún sistema por sí solo garantiza libertad de prensa



Las relaciones entre el poder, la democracia y el periodismo fueron abordadas por Jaime Humérez Selemé anoche en el discurso que leyó en la ceremonia en la que recibió el Premio Nacional de Periodismo.

Haciendo un recuento de los últimos 40 años de la vida del país, destacó la situación y la posición de la prensa ante los diversos gobiernos que se sucedieron, tanto democráticos como de facto. Esta revisión la hizo como un periodista que, desde el trabajo de información y opinión y desde la representación gremial en distintos instantes, vivió la historia con muchas proximidad.

En relación a la revolución de 1952 valoró las grandes transformaciones que surgieron de ese proceso, pero también fue muy crítico de las limitaciones impuestas a la prensa independiente y de la transformación de "uno de los mayores aparatos de represión política de la historia".

Avanzando en la historia se refirió al golpe de Estado de René Barrientos Ortuño, en noviembre de 1964. "Después de la jefatura de Revolución de PRESENCIA, como periodista, y desde la Federación de Trabajadores de la Prensa, como secretario de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, como secretario del Estado de Derecho", dijo. Marcó también "los tiempos duros para la prensa y para los periodistas" que se vivieron después del golpe del 21 de agosto de 1971 que llevó al poder a

Hugo Banzer Suárez. En el desarrollo de su curso se ocupó también de destacar los avances del gremio. "A mediados de los años 1970 -recordó- 133 periodistas recibimos nuestros títulos en la provisión nacional, era la primera vez que se cerraba para privilegiar la formación académica universitaria en ciencias de la comunicación".

Seguendo el hilo de la historia, llegó al 17 de julio de 1980 y al golpe de Luis García Meza. "No es necesario entrar en detalles sobre el rigor de ese régimen militar -dijo-. El ejercicio de la actividad periodística en esa situación era un desafío enorme y es un desafío de amor generalizado".

En esa época, según llegó a un momento, cuando culminaron los periodistas. "Y se vino a la Asociación que hizo de la dirección del contrato pasado que la Junta de Comandantes había suscrito con una empresa para fotocopiar papeles semipermanentes en La Gaita y del material que escribió sobre el asunto. En este momento los miembros de la Comandantes que habían sido y se sometían a una tortura".

"Confieso que antes de salir verde a esa oficina, al medio día teníamos que quedarnos por temor a las secuencias, me habría gustado sentir mal toda mi vida por lo primero".

### Petroleros piden anular organizaciones paralelas

La principal organización sindical del sector petrolero, hizo un nuevo pedido al gobierno para que los papeles de las organizaciones paralelas en el sector sean anulados con el fin de resolver el problema del "paralelismo sindical".

Con el amparo de las anteriores autoridades del Ministerio de Trabajo, y en coordinación con las células del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), se conformó una Federación de Petroleros y un Sindicato de Occidente.

El secretario General de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), Juan Pardo, explicó que en una reunión con el ministro de Trabajo, Hugo San Martín, esta autoridad mostró su disposición para encontrar una solución, al problema "del paralelismo sindical".

Dijo que para la organización sindical de los petroleros, la solución del paralelismo es vital, y es el problema número uno que está entorpeciendo las relaciones laborales.

Pardo indicó que durante el encuentro que se tuvo con el Primer Mandatario de la Nación, Gonzalo Sánchez de Lozada, se le informó de la actual situación que se vive, ya que se trata de dividir a la FSTPB, elegida en un congreso laboral ordinario.

Ahora se espera que el mandatario vuelva de su viaje y tome cartas en el asunto, para que en una reunión se trate el problema. En dicha reunión los petroleros terminarán de tratar problemas socio-laborales emergentes de la Capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPPF).

Ayer en segunda reunión

## Gobierno prometió restituir a sindicalistas a sus cargos

En La Paz, la prometida marcha masiva terminó siendo una movilización desordenada que pidió a la Corte Suprema falle a favor de los trabajadores.

La comisión mixta encargada de analizar el tema del fuero sindical, durante su primera reunión recibió el compromiso del ministro de Trabajo, Hugo San Martín, de solucionar este problema buscando la restitución de los dirigentes despedidos.

La comisión mixta constituida por dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB), y representantes del gobierno analizó la situación de los dirigentes sindicales despedidos en clara violación al fuero sindical.

Walter Aguilera, dirigente de la COB, dijo que en la reunión se presentó la lista de los retirados. Se calcula que más de 30 dirigentes fueron afectados por el despido en La Paz y el interior del país. Añadió que el ministro de Trabajo realizará los contactos necesarios con presidentes y gerentes de las empresas que violaron el fuero sindical. El martes en otra reunión dará a conocer el resultado.

Por su lado el Ministro de Trabajo, Hugo San Martín, dijo que se continuará con la negociación y reiteró que hay voluntad de su despacho de buscar soluciones para los despedidos. "Estamos dispuestos a asumir este desafío", indicó.

### MARCHA

En la tarde de ayer en la ciudad de La Paz, se efectuó una concentración donde el dirigente sindical, Vladimir Terceros dijo que la Corte Suprema de Justicia tiene la obligación de fallar a favor de los trabajadores en relación a su demanda de inaplicabilidad de la Ley de Pensiones.

Posteriormente una grupo marchó por la avenida Mariscal Santa Cruz, en tanto que otro grupo recorrió las calles adyacentes a la plaza Murillo, gritando consignas contra la Ley de Pensiones. Luego por espacio de media hora los trabajadores y jubilados bloquearon las calles pacíficamente.



Los jubilados pidieron que la Corte Suprema falle a favor de los trabajadores.



Contaminación.- El agua de la vida puede ser mortal si no es debidamente tratada.

Para evitar riesgos

## OPS: La población debe consumir agua tratada

Al recomendar a los países establecer programas de vigilancia epidemiológica para ayudar a detectar brotes de enfermedades y epidemias transmitidas por el agua, la Organización Panamericana de la Salud (OPS) advirtió ayer los riesgos que implica el consumir agua contaminada.

Por esa razón sugirió a todos los países a tomar en cuenta las Normas para la Calidad de Agua Potable de la Organización Mundial de la Salud (OMS), especialmente en lo que respecta a la calidad microbiológica y de los Subproductos de la Desinfección (SPD).

El tratamiento de aguas residuales, la protección de las fuentes de agua, la sedimentación, la filtración y la desinfección evitan las enfermedades transmitidas por el agua.

El director de la División de Salud y Ambiente de la OPS, Horst Otterstetter, a través de una comunicación escrita, considera que "hay una proporción desproporcionada, por los riesgos a la salud de los llamados subproductos de agua potable, relacionado con los cuales la población estaría expuesta sin una protección".

En este sentido, la OPS recomienda a los países de América Latina y el Caribe, a donar la desinfección de agua debido a la presencia de SPD.

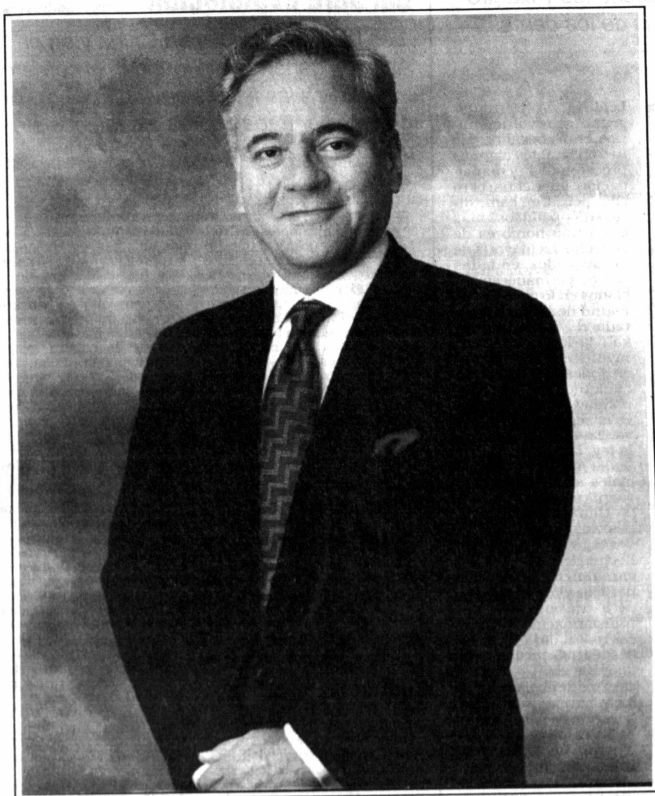
Una agencia internacional de investigaciones sobre enfermedades, concluyó que "hay suficientes evidencias para afirmar que el agua potable es una causa de cáncer en los seres humanos o en animales".

El representante que la OPS menciona que lo peor es el miedo a los desinfectantes que llevó a las autoridades a desinfectar el agua con esta actitud equivocada.



# UN SUEÑO POSIBLE

(Discurso del Exmo. Señor Presidente Constitucional de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada en el acto de inauguración de la Cumbre de las Américas Sobre Desarrollo Sostenible. Santa Cruz de la Sierra, 7 de diciembre de 1996)



Quiero saludar a los distinguidos Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, a las distinguidas Primeras Damas y a los distinguidos visitantes e invitados.

Quiero comenzar agradeciendo al Vicepresidente de los Estados Unidos de América, Albert Gore, por sus palabras y por llevarme a dejar de lado el discurso que tenía programado para esta ocasión, y hacerme hablar sobre dónde y cómo nació esta Cumbre.

Cuando estaba en la oposición, mi hija me regaló el libro "Earth in Balance" (La Tierra en Equilibrio) del entonces Senador Gore, sobre la Naturaleza y el Ambiente. Al Gore, quien aceptó recibirme suponiendo, yo pienso, que iba a ser una oportunidad para conocernos y sacarnos fotografías; pero, en cambio, le hice tres pedidos:

Primero, le dije que gracias a un colega empresario, Fernando Romero Moreno, al Consejo Empresarial para el Desarrollo Sostenible, de carácter internacional, y a la poderosa influencia de mi hija, que ha estudiado y trabaja en el tema del Medio Ambiente, queríamos reorganizar el Poder Ejecutivo alrededor del Desarrollo Sostenible. Le dije que al antiguo Ministerio de Planeamiento y Coordinación -ministerio de los planes quinquenales, representativos del dirigismo estatal-, quería reemplazarlo con un Ministerio de Desarrollo Sostenible y tener un Estado y un Poder Ejecutivo organizados bajo el manto integrador de ese nuevo Ministerio.

Inmediatamente se movilizó, me dio su mejor gente y pudimos avanzar con esta reforma que hoy es parte de la primera de las grandes reformas; la Ley de Ministerios; y por eso le agradezco profundamente.

También le hablé y le pedí su apoyo para un gran proyecto que durante décadas estaba en nuestra imaginación y en nuestra esperanza: el gasoducto Bolivia-Brasil. Le expliqué que era un ejemplo de Desarrollo Sostenible, un combustible abundante, económico y limpio que daría grandes beneficios a Bolivia y grandes beneficios al Sureste del Brasil, al atenderse a una región altamente contaminada. Ese proyecto también hoy es realidad, junto con otro también importante que es el gasoducto de la Argentina a Chile y en el que no ha sido poco importante la consideración ambientalista, para vencer las barreras de la susceptibilidad que se tenía a la integración y a la interdependencia.

El Vicepresidente se brindó a hablar con el Brasil y con las instituciones internacionales de financiamiento, y finalmente propuso -aunque posiblemente no lo recuerda- retomar un gran tratado firmado en 1945 después de la guerra, un gran tratado panamericano de conservación de la naturaleza, que había caído en desuso, que no había sido ratificado por muchos gobiernos y que ahora está acumulando polvo en los archivos. Y por eso, con el propósito de lograr un tratado de desarrollo sostenible panamericano, hemisférico, se fue caminando hacia esta Cumbre.

En la Cumbre de las Américas de Miami (1994) logramos un mandato para organizar una Cumbre de Desarrollo Sostenible en Bolivia. Pero, en el plan de acción, también se fijó una agenda básicamente ambientalista, que cuando quisimos ponerla en acción, hacerla realidad, nos encontramos graves dificultades y graves confrontaciones.

Después de Miami vino la crisis financiera de México; luego vinieron problemas de política interna tanto en el gobierno de los Estados Unidos como en el Gobierno de Bolivia, lo que nos llevó a dejar un poco de lado el Desarrollo Sostenible, para atender, en nuestro caso, postergadas y terriblemente necesarias medidas de cambio estructural. Pero, cuando recuperamos nuevamente el hilo para esta Cumbre, descubrimos que en vez de comprensiones, se estaba desarrollando una confrontación.

Las naciones de este hemisferio, reunidas en la OEA y gracias a su Secretario General, lograron que de una tesis ambientalista, y de una antítesis desarrollista, finalmente se obtenga una síntesis, una declaración, un plan de acción que es el Desarrollo Sostenible.

El Desarrollo Sostenible es complejo, porque como la física tiene cuatro dimensiones.

La primera dimensión es el desarrollo económico. Sin desarrollo económico no es posible atender las necesidades sociales ni, menos, mantener la estabilidad

política y, menos aún, atender al medio ambiente. Por eso, quiero plantear y subrayar que no tenemos que perder la visión de una zona de libre comercio del hemisferio para el año 2005. Se necesita desarrollo económico.

Los procesos de integración regional están avanzando rápidamente. Prueba de ello es el Tratado de Libre Comercio del Norte, el Mercado Común del Sur, el Mercado Común Centroamericano y el relanzamiento de la Comunidad Andina, lo que nos lleva a la conclusión de que no es inalcanzable el objetivo de lograr una zona hemisférica de libre comercio a partir de la convergencia de los procesos mencionados.

Hemos visto en Asia el gran ejemplo de cómo los países pueden, con políticas de apertura de mercado y de intercambio económico, lograr tasas de crecimiento realmente asombrosas. También tenemos esos ejemplos en nuestro hemisferio; pero el deterioro en la calidad de vida y el costo ambiental en Asia son absolutamente inaceptables. En este hemisferio, tenemos la posibilidad, y yo tengo el sueño de que podemos alcanzar el milagro del Desarrollo Sostenible. Somos un hemisferio maravillosamente convertido en un hemisferio de democracia, por eso no va a ser tolerado ni aceptado el alto costo del desarrollo económico en términos sociales y ambientales; que fue el modelo de la revolución industrial en Europa y del gran auge económico de Asia. Aquí, el pueblo no lo va a aceptar ni lo va a permitir. Será en las elecciones donde nos juzguen.

Para saber si realmente tenemos la voluntad de alcanzar esa meta perfectamente factible, es absolutamente imperativo abrir nuestros mercados y tener crecimiento económico y que ese crecimiento económico se traduzca en desarrollo humano, en la educación y en la salud; que mejore profundamente la calidad de vida y que derrote la pobreza que nos acompaña tan persistentemente, incluso en los países más ricos. No hay duda de que esto está a nuestro alcance si mantenemos las otras dimensiones: primero la estabilidad política de los gobiernos; luego, lo social, y la democracia participativa, donde se asienta la participación de la comunidad en el gobierno local, en las soluciones que más conciernen a nuestros pobladores, y todo esto con la cuarta dimensión que es el respeto a la naturaleza.

Nuestro hemisferio, en particular Latinoamérica, tiene condiciones excepcionales. Todavía están básicamente intactos nuestros recursos naturales, nuestra riqueza, que antes han servido para postergar oportunas aperturas y para postergar la utilización del único recurso natural que importa que es el hombre, dándole educación y salud. No hay la menor duda que hay aquí, en este hemisferio, en nuestra América Latina, la posibilidad del milagro del Desarrollo Sostenible, el desarrollo económico, social y político en democracia con respeto al medio ambiente. Ese es el gran desafío, y aquí estamos dando un pequeño paso hacia ese sueño posible.

Todo eso va a ser realidad únicamente si para este milagro que es el desarrollo sostenible, hay la voluntad de todos los países del hemisferio, los ricos y los pobres, para darse cuenta y aceptar de que tenemos que mantener la estabilidad democrática, la estabilidad económica para la que tenemos que abrir nuestros mercados generosa y prontamente, que nos permitirán alcanzar grandes niveles de crecimiento pero con justicia social. No olvidando la dimensión social, es decir la educación y la salud, especialmente en el campo y para las mujeres -que muchos-, todos aceptamos como el mejor estímulo para el crecimiento económico.

No hay duda de que con todo esto, con democracia participativa y un gran respeto al medio ambiente se puede llevar a que esta esperanza, este milagro del Desarrollo Sostenible, sea alcanzable. Y por eso planteo aquí, me atrevo a plantearlo aquí, el gran proyecto de que junto con un mercado hemisférico, un área de libre comercio hemisférica en el año 2005, se firme conjuntamente un gran tratado de desarrollo sostenible en esa misma oportunidad, y que se aplique con todo su desarrollo institucional que va a ser muy difícil consensuarlo, pero sobre todo con la aceptación de que no se puede tener un desarrollo sostenible si no se respeta el medio ambiente, la cuarta dimensión del desarrollo.

Alcanzar esta meta es un imperativo. Estamos viendo en Europa el inmenso costo de recuperar el daño que se ha hecho al medio ambiente. Estamos viendo que Asia se está comenzando, a debilitar con los costos del envenenamiento del medio ambiente.

Se puede lograr todas estas cosas si se aplican políticas sensatas, discutidas y realmente muy sencillas. Hemos aprendido que lo gratis es muy caro. Si es competitiva la electricidad, si no es un monopolio, hay las técnicas que, si se las aplican no es difícil tener diferentes ofertas de energía eléctrica tanto, en lo termoeléctrico, como en lo hidroeléctrico, si estamos dispuestos a pagar el costo real del agua potable. El pueblo está interesado en agua potable limpia; está interesado en energía, está dispuesto a pagarlas si es que le llegan con equidad, si es que le llegan oportunamente y a costos razonables, alcanzables cuando se ponen en marcha incentivos y mecanismos para hacerlo.

La interrelación entre el desarrollo económico, social y político con el medio ambiente es posible, y si las complementamos, y si nos aplicamos y tenemos la creencia en Dios y creemos en milagros, hay la posibilidad que en nuestro hemisferio, en nuestra Latinoamérica, se lleve a cabo el milagro que está esperando la naturaleza, que está esperando la humanidad.

Esta posibilidad no está en África, no está en Asia; está aquí la utopía concreta de poder lograr el milagro del Desarrollo Sostenible, si hay el liderazgo, si hay la visión y si hay la decisión. Si estamos dispuestos a avanzar sin interrupción, sin vacilación hacia una zona de libre comercio hemisférico en el marco de un gran tratado que sea el tratado del Desarrollo Sostenible Hemisférico.

Con esta visión, con este planteamiento, con este desafío, me permito dar por inaugurada esta reunión, pidiendo disculpas por el hecho de que la naturaleza ha decidido cuándo y cómo nos vamos a reunir y agradeciendo a Dios que la lluvia que nos ha incomodado, todavía no es lluvia ácida.

Muchas gracias.



## Sociedad y Derecho

El hombre no es solidario con sus semejantes. Si exceptuamos a héroes, apóstoles y filántropos, que son una minoría, la mayoría trata de lucrar y de medrar a expensas de los demás.

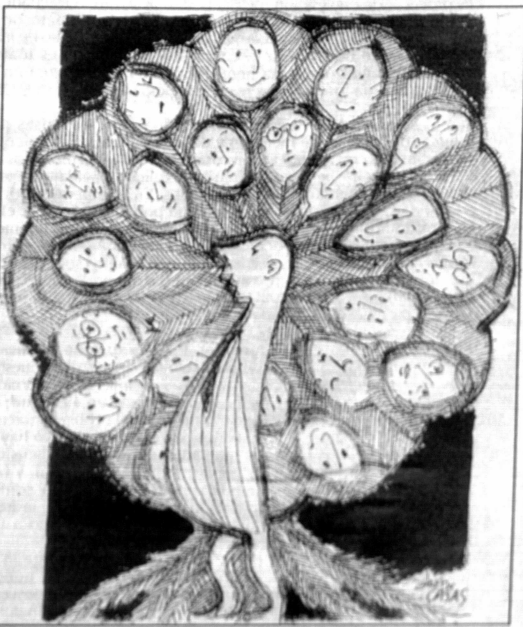
Por Pablo Dermizaky\*

El Derecho es tan antiguo como la sociedad, la economía y la política. Sin embargo, el Derecho es tan incomprensible en nuestros días como lo era en la antigüedad. Confucio no era partidario de la ley civil como instrumento de control porque pensaba que la armonía social debía basarse en las relaciones ordenadas y en la jerarquía de clases y personas. Gobernantes y superiores debían educar a sus súbditos y subordinados en la práctica de conductas benevolentes, adecuadas para cada situación. La influencia de Confucio en esta y otras materias se prolongó hasta el presente siglo en China y en Japón.

Los poderosos de todos los tiempos han tenido al Derecho en poca estima. Lo han adoptado en cuanto servía y sirve a sus intereses, desechándolo en cuanto podía perjudicarlos. En las teocracias de Oriente y en las monarquías absolutas de Occidente la voluntad del autócrata era ley. "El Estado soy yo", decía, con razón, Luis XIV. Lo mismo ocurría en las feudos y señorías de la Edad Media, de donde salió la burguesía que hizo la Revolución Francesa para imponer su propio orden. La democracia liberal, producto de ésta y de la revolución norteamericana, se basa en la voluntad de una mayoría que no pocas veces impone arbitrariamente su "derecho" a las minorías. La peor de las tiranías, decía Stuart Mill, es la de las mayorías.

Los trabajadores y los desposeídos, por su parte, han sentido siempre indiferencia, desconfianza o temor hacia la ley, porque no la conocen o porque la consideran instrumento de la clase dominante. Coinciden en esto último con el marxismo, para el que Estado y Derecho son inseparables, y como el Estado es expresión de la clase dominante, en una sociedad sin clases (comunista) no existirá el Derecho. Anarquistas, nihilistas y ácratas de toda laya niegan, asimismo, la necesidad del Derecho.

Puesto como el hombre no puede vivir aislado sino en sociedad, y como ésta supone alguna forma de organización, es claro que toda sociedad existe en base a normas de distinta jerarquía y naturaleza. El Derecho es, pues, imprescindible en la vida del hombre. No es paradójico, entonces, que siendo esencial para el ser humano, el Derecho sea incomprensible, devaluado y



hasta combatido por sectores de arriba y de abajo en la escala social?

### FALTA DE SOLIDARIDAD SOCIAL

La paradoja anotada arriba es de la naturaleza anti-social del hombre, otra paradoja que requiere explicación. Siendo el hombre un animal social, según la frase consagrada, su naturaleza anti-social aparece en su insolidaridad. El hombre no es solidario con sus semejantes. Si exceptuamos a héroes, apóstoles y filántropos, que son una minoría, la mayoría trata de lucrar y de medrar a expensas de los demás. Como el Derecho busca fundamentalmente la igualdad ante la ley, algunos se han creído siempre "más iguales" que otros, y rechazan toda atadura ("lex" viene de "ligare") que pueda limitar sus movimientos. Otros, tras más reflexión, desconfían de leyes aprobadas sin su consentimiento, y, peor aún, sin su aceptación.

Hay, pues, una contradicción entre la finalidad del Derecho y su expresión formal, contradicción resultante de la insolidaridad social que mantiene a la humanidad hondamente separada entre ricos y po-

bres, opresores y oprimidos. Resolver esta contradicción es un ideal antiguo, difícil de alcanzar, ideal que, sin embargo, no muere en el corazón del hombre.

Las diferentes escuelas jurídicas no se han ocupado de esta contradicción. Como algunos digan, las teorías del Derecho natural "han servido para justificar tanto el poder absoluto como el liberalismo político". La escuela positivista respalda todo juicio sobre el fundamento y los fines del Derecho. La teoría Pura del Derecho de Kelsen atiende sólo al aspecto formal de la norma, nada más contenido. La escuela histórica se basa en la tradición jurídica y en la conciencia nacional. La teoría objetiva de Duguit afirma que el Derecho resulta natural y necesariamente de las condiciones objetivas existentes en la sociedad.

El reto corresponde no sólo a gobernantes y dirigentes, sino también a los abogados, a los hombres de Derecho, sobre quienes recae gran parte de esta responsabilidad. Pero aquí hay una dificultad, sociológica: el abogado es conservador, reacio al cambio, partidario y defensor del orden establecido, aplicador del texto frío de la ley, de la que trata de sacar provecho para sí y para su cliente.

Lenin y Robespierre, dos grandes revolucionarios, eran abogados, y lo fueron también algunos próceres de la emancipación americana; pero ellos actuaron como dirigentes políticos, más que como hombres de Derecho. La mayoría de los abogados, en todas partes, permanecen anclados en lo que Roscoe Pound denomina el estado de "la ley primitiva"; la ley existe para mantener la paz social en todos los casos y a cualquier precio. La finalidad del orden legal es la seguridad colectiva. En tanto se respete la ley, las otras necesidades individuales y sociales son ignoradas o sacrificadas.

Una muestra de la pasividad de los abogados bolivianos está en el hecho de que, institucionalmente, no han participado sino de manera ocasional en las transformaciones jurídicas realizadas en el país desde 1985, y sobre todo a partir de 1993. Los colegios de abogados debieron trabajar en la elaboración de normas que están cambiando la estructura del Estado boliviano. No ha ocurrido así, y la tarea ha sido dirigida por políticos

profesionales con el auxilio de algunos abogados reclutados individualmente. Se dirá que no fue requerida la colaboración del gremio como tal, pero, conscientes de la importancia de las materias y de su responsabilidad profesional, los abogados asociados debieron abrir canales de participación en esta empresa.

El abogado debe estar comprometido con el Derecho. Compromiso significa entrega, convicción y trabajo por una causa. La causa del abogado es el progreso necesario de las instituciones jurídicas en beneficio social. Para asumir este compromiso el profesional del Derecho debe estudiar, leer, escribir y actuar. Esto supone una adecuada formación, para lo que es preciso reformar los planes y programas de las Facultades de Derecho. Una vez formado, su actividad debe encuadrarse en la ética jurídica que le impone ser leal con la Verdad, con la Ley, con la Justicia, con la Sociedad, y, sobre todo, ser leal consigo mismo, si es que al coger la abogacía no ha traicionado a su vocación, es decir, a su identidad intelectual y moral.

\* Abogado.

## Comercio de artículos navideños encubre explotación

Los juguetes hechos en China y en el Asia, en general, que inundan el comercio mundial en las fiestas navideñas, son hechos por trabajadores explotados sin compasión alguna.

Por Susan Litherland

Compradores de Gran Bretaña y el mundo recorren las calles en busca de regalos de Navidad fabricados en Asia en condiciones infrahumanas, denuncian activistas. Una empleada en una planta de juguetes en China debe trabajar tres meses para ganar los 120 dólares que piden los británicos, pero mediantemente en juguetes para un niño en Navidad, afirma Aditi Sharma, del Movimiento por el Desarrollo Mundial (WDM).

Las fábricas asiáticas producen tres cuartos de los juguetes comprados en Gran Bretaña. El WDM denuncia que fabricantes de juguetes en Asia arrastran la vida de sus trabajadores para satisfacer la demanda de compras compulsivas de países del Norte industrializado. "Algunos son forzados a trabajar en turnos de 24 horas hasta que caen vertidos, y a los heridos se les obliga a trabajar en condiciones infrahumanas", sostiene Sharma.

Con los compradores de Gran Bretaña dispuestos a pagar más de 1.500 millones de dólares en juguetes, WDM hizo un llamado a los consumidores a presionar a los fabricantes a mejorar las condiciones laborales y de seguridad, y a los países a exigir mejores condiciones de trabajo.

CONDICIONES INHUMANAS El grupo con sede en Los Ángeles afirma que más de la mitad de los trabajadores de juguetes en Asia trabajan en condiciones infrahumanas a una velocidad de 12 por hora, para lograr precios competitivos frente a los productos europeos. Los trabajadores de juguete en Asia trabajan en condiciones infrahumanas, sostiene el grupo.

El grupo con sede en Los Ángeles afirma que más de la mitad de los trabajadores de juguete en Asia trabajan en condiciones infrahumanas, sostiene el grupo.

El grupo con sede en Los Ángeles afirma que más de la mitad de los trabajadores de juguete en Asia trabajan en condiciones infrahumanas, sostiene el grupo.

El grupo con sede en Los Ángeles afirma que más de la mitad de los trabajadores de juguete en Asia trabajan en condiciones infrahumanas, sostiene el grupo.

El grupo con sede en Los Ángeles afirma que más de la mitad de los trabajadores de juguete en Asia trabajan en condiciones infrahumanas, sostiene el grupo.

## Recursos hídricos y desarrollo sostenible

Urge una Ley de Aguas actualizada que evite el derroche y contaminación de este recurso.

Por Antonio Bazoberry Q.

De acuerdo a la Declaración de Santa Cruz de la Sierra, resulta la preocupación por el desarrollo económico, social y ambiental donde el agua es el elemento básico.

En dicho documento, el desarrollo sostenible tiene como objetivo principal la preservación del agua en cantidad y calidad por ser el elemento indispensable para la existencia de los recursos naturales renovables que necesitamos para el sustento diario del hombre. En esta forma se contribuiría a erradicar la pobreza y a evitar la contaminación ambiental.

Este ideal de desarrollo económico, social, ambiental y político constituye un verdadero reto, porque no será fácil convencer al sector privado y al pueblo en general que la solución no es solamente responsabilidad de los gobiernos.

Específicamente, el Estado boliviano hasta la fecha, no cuenta con una Ley de Aguas actualizada, como para hacer posible ejecutar los planes y proyectos en base a un desarrollo sostenible aprovechando los recursos hídricos existentes en nuestro territorio. Por lo tanto, el Gobierno debería realizar una labor de concientización sobre la responsabilidad que compete a todos los usuarios del agua; y no exclusivamente al Estado, de satisfacer la demanda creciente de agua con destino a la salud y al saneamiento ambiental, al riego, a la producción industrial y minera, y a la generación de energía eléctrica. De esta manera el agua dejaría de ser utilizada en forma gratuita por los usuarios quienes no están obligados a evitar el derroche y la contaminación del recurso agua por falta de una Ley de Aguas actualizada.

Por otra parte, la explotación indiscriminada de nuestra riqueza forestal deja los campos propensos a la desertificación sin fauna y flora, y la disminución de la productividad de la tierra debida a la falta de cobertura vegetal y a la degradación por el mal uso del agua que origina el ensalzamiento y la formación de

dunas desérticas a causa del abandono de los campos agrícolas. Tampoco se ha tomado conciencia sobre los cambios ecológicos a variaciones climáticas en la región y al enrarecimiento del aire que respiramos por la contaminación del agua. Así como, también, por la actitud adoptada por industriales, mineros y agricultores dedicados a aumentar sus ingresos, pero la construcción de obras hidráulicas para el control en forma proporcional de modo que sea posible encarar la construcción de obras hidráulicas para el control de las inundaciones y la mitigación de los desastres de las sequías. Además que dichas obras beneficiarán al sector privado, a los agricultores y a la población en general, como efecto favorable para incrementar substancialmente sus ingresos.

En consecuencia, la situación actual necesariamente debe cambiar por el bien común, si se considera que el desarrollo industrial, minero y agropecuario tiene el apoyo financiero del Estado lo que permite a estos sectores continuar con la explotación indiscriminada de los recursos naturales renovables y no renovables, sin contar con un permiso o concesión del Estado para el uso de los recursos hídricos superficiales y subterráneos.

Por lo tanto, el próximo gobierno y la población boliviana deberán estar conscientes del mensaje contenido en la Declaración de Santa Cruz de la Sierra y procurar que la promulgación de la nueva Ley de Aguas a nivel nacional, sea una decisión política prioritaria, a fin de que los recursos hídricos sean legislados en estrecha coordinación con la Ley del Medio Ambiente y la Ley de Tierras, garantizando al país la regulación del caótico manejo y administración del agua por los citados sectores de la producción.

\* Ingeniero Civil, Consultor Internacional, Asesor Técnico en Aguas Internacionales.

## Hay que detener la contaminación del Pilcomayo

Es recomendable la pronta construcción de un dique para el control de sólidos y tratamiento de aguas en las afueras de Potosí, para detener la contaminación del Pilcomayo.

Por Carlos Zamora Pinheiro \*

Resultó de suma importancia la visita que realizó la Comisión Binacional de Medio Ambiente de Argentina y Paraguay a Bolivia, la misma que realizó una inspección a los ríos que echan sus aguas al Pilcomayo y también a la Mina Porco, donde se registró la ruptura parcial de un dique de colas.

En la oportunidad, se pudo establecer que la contaminación del Río Pilcomayo proviene del lado norte de la cuenca, donde operan muchas minas chacas y cooperativas mineras que tienen sus plantas de concentración de minerales en pequeña escala.

Confirmando informes de autoridades nacionales, la Secretaría del Medio Ambiente de Argentina, María Julia Alsogaray, y el Presidente de la Comisión de Recursos Naturales del Paraguay, Cesar Benítez, luego de realizar las inspecciones técnicas, llegaron al convencimiento de que el problema de residuos de la minería de Porco, de propiedad de COMSUR, que se encuentra en el lado sur de la cuenca, no provocó ningún problema de contaminación ambiental en el Pilcomayo, porque se procedió a una rápida neutralización del impacto negativo originado por la ruptura del dique, tanto durante el control y traslado de las colas que fugaron, cuanto por las medidas de auxilio preventivo a los pobladores de las inmediaciones de las minas.

Del informe de la comisión se deduce que el deterioro de la calidad de las aguas de este río es consecuencia de la alarmante cantidad de 1.4 millones de toneladas

de desechos que son echados cada año por 35 plantas concentradoras de mineral que procesan la producción de 10 mil cooperativistas que trabajan en Potosí.

Los estudios técnicos realizados confirman también que los problemas de contaminación en los ríos de Potosí no son recientes, sino que datan de hace 400 años o más, desde épocas en que nadie tenía idea de la importancia de la conservación del medio ambiente.

Se ha dejado en evidencia, por otra parte, que la minería moderna está actuando con absoluta responsabilidad y celo, en el cuidado y protección de la cuenca, mediante la aplicación de sistemas internacionales recomendados para evitar mayores daños a los yacimientos anteriormente al medio ambiente.

DIQUE PARA EL CONTROL DE SÓLIDOS Los miembros de la comisión han comprobado que el Río de la Ribera es el que está causando los mayores daños sobre el Pilcomayo, por lo que es recomendable la pronta construcción de un dique para el control de sólidos y tratamiento de aguas en las afueras de Potosí, planteamiento que ha sido acordado por el Programa de Manejo Integrado del Medio Ambiente en la Pequeña Minería que patrocina la Agencia Suiza para el Desarrollo.

La construcción de ese defensivo podría sumarse al anuncio de la comisión argentina-paraguaya de buscar financiamiento europeo para diseñar y aplicar un "plan de limpieza y descontaminación del Pilcomayo y sus afluentes".

\* Es ingeniero geólogo.



Ante todo, el espíritu deportivo

Mañana, la selección nacional de fútbol jugará un partido importante frente a Paraguay. Tiene esa característica porque si gana se mantiene en el camino hacia la clasificación en las eliminatorias para el campeonato mundial que se realizará en Francia, en 1998. Si pierde, esa posibilidad se reduce al mínimo.

De ahí que es comprensible que la gran mayoría de la población del país esté atenta a los resultados de este encuentro y que lo haga con grandes dosis de optimismo. Siempre es satisfactorio triunfar en los eventos deportivos, más aún en el fútbol que, como señalan los expertos, es el deporte que más concita la atención.

Sin embargo, como en todo evento deportivo, la derrota no puede ser descartada. Es parte del juego, y la gran ventaja es que, precisamente, se trata de eso: de un juego, en el que victoria o derrota no afecta en sí, porque lo que importa es el momento de expansión del espíritu que ofrece la competencia, siempre y cuando ésta sea leal.

Nadie puede negar, empero, que el deporte se está convirtiendo, cada vez más, en un lucrativo negocio o en el "círculo" que permite olvidar los cotidianos problemas que afectan a la ciudadanía. En el primer caso, la profesionalización del fútbol alcanza niveles desproporcionados, generándose toda una industria a la que el deportista cotizado va perdiendo su calidad de ser humano para convertirse en una mercancía más que es comercializada al mejor postor.

En cuanto al deporte como "círculo", es interesante observar, por un lado, cómo muchos dirigentes deportivos saltan de esta arena a la política o viceversa; cómo, de pronto, aparecen puntualmente a toda cita deportiva, sin desperdiciar ninguna oportunidad para ofrecer entrevistas o ser fotografiados. Por el otro lado, muchos son los gobiernos que tiemblan ante eventos de la importancia que tiene el partido de mañana. Si hay triunfo, las autoridades respiran aliviadas y buscan pescar en río revuelto. Si, más bien, surge la derrota, el temor se apodera de ellas, mientras los contrarios suben el tono de sus críticas.

Hay un elemento más a considerar. Las pasiones que despiertan las adhesiones deportivas, junto a los aspectos empresarial y político señalados, han generado un sentimiento que trata de unir la victoria o la derrota en un evento deportivo -y ni qué decir en el fútbol- a un logro o un retroceso de la propia nación. Nada más falso. Ni la una ni la otra son tales. La victoria no modifica la realidad ni la derrota humilla al país, lo que de ninguna manera invalida el sentimiento de alegría que produce la primera y el de pena que provoca la segunda.

De ahí que es importante colocar en el lugar adecuado la trascendencia del encuentro de mañana. Lo que se debe exigir es que los deportistas cumplan su papel con esfuerzo y, de esa manera, ofrezcan un espectáculo agradable dando realce al llamado "espíritu deportivo". Más aún si el eventual adversario es el equipo de Paraguay, que ha dado muestras suficientes de respeto que debemos reconocer y responder. El resultado, de cumplirse esas condiciones, pasa a segundo plano.

En lo que concierne al público de Bolivia, que ostenta una bien ganada fama de estufo pero a la vez amistoso con los visitantes, cabe esperar que mantenga incólume esa dignificante tradición.

Sin vueltas

Por Maggy Talavera

Hilando fino con los restos de la Hilandería

A lo hecho, pecho. Eso es todo lo que tendría mos que decir luego de verificar la increíble venta de una empresa que le costó a Santa Cruz casi 77 millones de dólares, en apenas 4 millones de dólares. Es decir, en el 0.5 por ciento de la inversión total. Pero, aunque siempre nos aconsejan no llorar sobre leche derramada, esta vez no es posible aguantar la afrenta en silencio, así sea por una Hilandería que nació trajeada de blanco.

Con una capacidad instalada para procesar 6.000 toneladas año de algodón, la Hilandería se trágó de entrada 46.5 millones de dólares, gracias a una sobredimensionada infraestructura en cuya construcción y ocupación se comieron los primeros pecados. Maquinarias e incluso materiales de construcción fueron importados desde las lejanas tierras europeas para vestir un monstruo que nunca llegó a funcionar como correspondía.

Eso no fue nada para lo que vino después. Más de 30 millones de dólares fueron alimentando al elefante y a quienes a costa de esta aporosa empresa se enriquecieron, libres de todo control y sanción. Beneficiados por una permisiva actitud de los eventuales fiscalizadores de su manejo como empresa pública -la Hilandería estaba supuestamente sometida al control de los directores de la extinta Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz- los pasajeros ejecutivos y funcionarios salieron sin problemas después de acabar de hundir a la textilera.

Lo más increíble de todo es

que hubieron varias oportunidades para poder corregir errores, enderezar caminos y concluir con un verdadero acto de mea culpa que reivindicara a los responsables de semejante irracionalidad y descabro. Porque culpables hay, aunque muchos prefieren olvidarlo. Y sólo cito un ejemplo, aprovechando un informe de auditoría interna que afortunadamente conservo hasta hoy, realizada en la Hilandería en la gestión comprendida entre julio de 1986 y junio de 1987, abarcando algunas evaluaciones de control interno a marzo de 1988.

En ese informe ya se establecían graves irregularidades en el manejo de personal, administrativo y de capitales de la Hilandería, acompañadas de la identificación de los responsables, con nombres y apellidos. Se conocía, por ejemplo, que para el 88 la Hilandería ya registraba una pérdida anual de dos millones de dólares, poniendo en riesgo de disolución a la empresa al afectar en casi el 50 por ciento su capital pagado que era del orden de los 16.2 millones de dólares. Para ese año, 1988, el capital se había reducido a 7.6 millones. Las pérdidas no surgieron por arte de magia, ni por malos hilados, sino por una pésima administración. Otro ejemplo para ilustrar: el algodón, la materia prima, representaba el 74.1 por ciento en la estructura de costo de la Hilandería. Pese a ello, la empresa nunca tuvo cuidado de asegurar una racional compra garantizando buena calidad y precios. La Hilandería subvencionó a los productores pagándole un precio más alto que el que regía en el mercado internacional y

adquiriendo cantidades por encima de lo que requería.

La auditoría detalla la irracional compra de 60.000 quintales de algodón a ADEPA en la cosecha 87/88, no obstante tener en esa fecha completamente abarrotados sus almacenes con productos terminados, constatándose la existencia de 1.531.691 kilos de hilado. Los errores en la política de compra de materia prima también se repitieron en la política de comercialización de sus productos, según detalla el documento que parece haberse estancado en la mera presentación oficial a las autoridades pertinentes.

No de otra manera se explica que ni siquiera se hubieran producido medidas de sanción al menos en otras áreas donde los límites de la irracionalidad se confundieron sin tregua. Seguímos con los ejemplos: al personal que era retirado, además de cancelarle su finiquito se le otorgaba también una "gratificación" que muchas veces era similar al finiquito, sumando cifras espectaculares como la recibida por un funcionario identificado en la auditoría y a favor del cual la Hilandería desembolsó 40.000 dólares. Podría seguir enumerando las barbaridades cometidas al interior de la Hilandería y no bastaría este espacio para citirlas todas. Más que entrar en esos detalles ahora, lo que debería interesarnos es que aun que la empresa ya hubiera sido definitivamente vendida a precio de gallina muerta, se pongan las cartas sobre la mesa y se descubran milímetro a milímetro los casos, causas y causantes de semejante atropello a los bienes públicos y a la fe ciudadana.

Jefes de Área:

Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabrí C.  
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.  
Cultural: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urdy  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Cajilla de Correo 3276 -  
Casilla Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

La Biblia en sus manos

Estén siempre alegres

Por el P. Francisco López de Dicastillo, C. M. F.

Esta es la recomendación del Apóstol San Pablo (2a lectura). Este tercer domingo, en medio de la austeridad del Adviento, se quiere revestir de un ambiente de gozo. Como que se está ya tocando con la mano el fausto acontecimiento del Nacimiento del Salvador. Durante siglos, se denominó el domingo "Laetare", alegrate. La Navidad ya no es un adelanto de esta su nota característica: la alegría.

1. El derecho a la alegría: El hombre está llamado a la felicidad. Cuando ama, sirve, se entrega a los demás, cuando perdona, encuentra satisfacción interior, encuentra alegría.

Muchas veces se equivoca de camino. Esos caminos que el evangelio y hasta el sentido común y los valores éticos se los señalan, pero se empeña en no seguirlos. El mundo, en muchas de sus parcelas, se retuerce de dolor. Lo dicen los campos de refugiados, los éxodos masivos, el hambre generalizada, las cárceles y los campos de batalla. Y algo de esto habita incluso en muchos hogares.

Escuchar la recomendación paulina pugnando abrirse paso entre esos gritos de tristeza y de angustia, parece alinearse de la realidad. Sin embargo, las multitudes siguen hambrientas de felicidad, como las que seguían a Jesús hasta las laderas del monte de las bienaventuranzas. Porque tienen derecho irrenunciable a ello.

Tienen derecho más que nadie estos marginados: por eso se les anuncia la Buena Noticia, como nos dice Isaías (primera lectura), la liberación, el año de gracia.

2. Las caricaturas de la alegría: Las llevan multitud, como los actores de la tragedia griega, con sus máscaras, representando su papel. Para ellos es algo postizo, superficial, forzado como una sonrisa para la foto. Hay fachadas de casas muy elegantes, que esconden peñas de odio; epidemias atrayentes que ocultan insatisfacción y vacío. Telones de teatro que muestran una sola cara, y no el polvo y suciedad que no muestran a los espectadores.

Como ficción, se cuenta que la Monna Lisa de Leonardo da Vinci, perdió su sonrisa; se transformó en una mueca triste. Y fue porque se había corrompido el ambiente que le rodeaba. Y todas las copias del famoso cuadro, también perdieron su sonrisa. El mundo la había perdido. No merecía la alegría.

3. La alegría, a pesar de todo: Casi es un misterio la alegría cristiana. Y es que el cristiano vive muchas paradojas y misterios. Y vive la esperanza a pesar de todo, porque la fuente de la alegría está escondida en lo más profundo del evangelio.

El profeta Isaías, hombre de esperanza, exhorta a Jerusalén a que lance gritos de júbilo, de gratitud y de alabanza; alegrate y goza de todo corazón. A pesar de los gritos de muchos de sus hijos que rompen el alma, el Señor se goza y se complace en ti, Jerusalén. San Pablo, encarcelado, con los grillos haciendo llagas en sus tobillos, con las espaldas sangrantes, tiene el valor de animar a sus fieles: estén siempre alegres en el Señor. Ignacio de Antioquía, molido como trigo para hacerse pan de Cristo, decía que nada le importaban sus sufrimientos mientras con ellos consiguiese llegar a la "luz pura".

Como los modernos mártires de Cristo, de todas las edades, que cantando se dirigen al martirio.

4. La conquista de la alegría: Aunque tengamos derecho a ella, tampoco se nos regala. Saber recibirla y vivirla, supone estar abierto a la verdad; consigo mismo, primeramente. Estar engañándose a sí mismo ha de producir preocupación, angustia y, a la larga, un fracaso total. Abierto a la luz: Juan el Bautista, (evangelio de este domingo) se abrió a la luz y dio testimonio de ella. Esa misión produce en inmenso gozo interior, pero tiene que estar dispuesto a ser acosado por las tinieblas. Ser luz y verdad en este mundo retorcido es tener que estar dispuesto a que le corten la cabeza: como al mismo Juan el Precursor; o a perder su puesto de trabajo. La alegría supone un ejercicio de la justicia en su propio interior y una defensa de ella, allá donde uno estuviere; las injusticias flagrantes que tenemos que vivir quieren ahogar el optimismo y el gozo. No puede uno echarse a dormir tranquilo, cuando le está rondando la injusticia del hombre contra el hombre. La conquista de la alegría supone desprendimiento de muchas cosas. Ejemplo viviente podría ser Francisco de Asís; de cuantas más cosas se desprendía más alegría experimentaba. Parece que el desposorio con la pobreza venía de la mano con el desposorio de la alegría más intensa. Siendo así las cosas, a lo mejor podemos deducir que la alegría es una cosa muy cara. Y eso sería una pura verdad, si no entendieramos que es Dios el que nos la da como un don exclusivo suyo.

5. El cristiano es alegre: Porque lleva dentro la fuente de la alegría; lleva el germen de la esperanza, que origina ese gozo inalterable. No está solo, porque quien a Dios tiene, nada le falta. No se aburre; no necesita de grandes espectáculos para divertirse. No podíamos remitir a tantas y tan bellas historias de personas que viven la presencia divina muy dentro de sí mismos.

La alegría cristiana tiene manifestaciones distintas a las que puede tener esa otra superficial y pasajera. Incluso puede coexistir con grandes penas interiores.

María, la madre de Jesús, con el corazón atravesado por la espada que le profetiza Simeón, puede exclamar: "mi espíritu se alegra en Dios mi Salvador".

6. Juan el Bautista: Es el protagonista del Evangelio de este domingo. Austero, vestido toscamente, como hecho de raíces de árboles, vivió la seriedad de quien conoce la verdad; la alegría de quien daba testimonio de la luz. Es verdad que amargó la vida de unos cuantos; de los hipócritas, de los comodones, de los concubinos.

Tuvo la satisfacción y la alegría de señalar con el dedo al Cordero que venía a darnos la libertad, la humildad y la verdad presidir su vida; afirmaba que no era digno de desatar la correa del calzado de aquel a quien anunciaba.

Cuando se sigue el camino de la justicia, de la solidaridad, de la verdad, del amor, de la luz, de una conducta insobornable, se tiene allí en el fondo una paz que nada ni nadie puede arrebatarnos.

Epílogo. El cristianismo no es aguafiestas. Categóricoamente, no. Lo que hace es despojar del maquillaje y de la hojarasca, a los que estamos apegados. Es el Adviento, la esperanza cierta de la más alegre noticia, cuyo anuncio adelantado ya gustamos en este valle de peregrinación.

Lecturas bíblicas: Isaías, 61, 1-2a. 10-11  
1 Tesalonicenses 5, 16-24  
Juan 1, 6-8; 19-28.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J.

¿Encuestadores norteamericanos o marcianos?

El Jueves pasado, un periódico pacheño divulgó las previsiones políticas de unos "encuestadores norteamericanos". Según el titular de ese matutino, aquellos augures "le dicen al MNR: sólo con Blattmann ganarán" (sic). El nombre y apellido de los "encuestadores", su número de pasaporte o del RUC y otras identificaciones ¿who knows?

¡Gran pataleo! ¿Por qué no se dio a conocer la fuente?

Se trata de una martingala subliminal para canalizar simpatías en favor del exministro de Justicia que se ha colocado en el trampolín de la precandidatura movimientista? Convergamos en que las encuestas preelectorales han registrado momentos estelares cuando han predicho los resultados de las urnas con índices de aproximación sorprendentes. Hasta el punto de que ya es un lugar común repetir que, con el tiempo, no será necesario molestarse en ir a votar; los encuestadores harán el trabajo de computar los síes y los noes sin que uno se mueva de la cama. Dado que estamos en tiempos de privatizaciones de casi todo lo público, a la Corte Nacional Electoral le bastará contratar a una empresa de encuestas y lo único que harán los "notables" de la Corte será oficializar los resultados.

Es conocida la influencia que aquellas previsiones ejercen sobre el votante de último momento y sobre el indeciso: éstos dan su voto por el partido que parece será el ganador. Por tan justificado motivo, en muchos países se prohíbe publicar pronósticos en vísperas de los comicios.

Más sobre el tema: algunos politólogos nos

han revelado que la influencia de las encuestas es tal, que ciertos políticos toman sus decisiones o cambian sus políticas según lo que dicen los indicadores diarios sobre su buena o mala imagen. Igual que hacen los supersticiosos del horóscopo.

No obstante, los procedimientos para identificar las corrientes de opinión deben haber sido infectados por un "virus" malvado. En efecto, en las últimas elecciones francesas, se anunciaba un nuevo triunfo socialista, pero las urnas dieron la victoria al centro-derecha de Chirac. En España, se preveía un triunfo arrollador del Partido Popular (derecha), y a la hora de los cómputos oficiales, su jefe José María Aznar pasó el examen sólo raspando.

Diríase que la "dictadura de las encuestas" ha llegado a un punto de inflexión: del dogma de fe a la incredulidad. Tanta gula de porcentajes se está comiendo su propia confiabilidad.

El comentario del día - que compete con el "culebrón de los Palenque" - es la aparición de René Blattmann en la cartelera electoral movimientista. No faltan quienes interpretan que el Presidente de la República y jefe del MNR fue quien se sacó de la manga al ilustrado abogado y catedrático, en vista de que los otros aspirantes del partido andaban muy bajos en las previsiones electorales. En cambio, el hasta hace poco independiente Don René, gozaba de grandes simpatías. Y como una gran mayoría vota por la persona más que por el programa, ¡hay que ganar las elecciones, aunque sea con un marciano como candidato!

Lo que importa saber ahora es quiénes son esos otros "encuestadores norteamericanos", o marcianos, que han armado tanto revuelo.

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.







"Motete" expresa sus sospechas.

## Abandonó furioso el Palacio "Motete" Zamora denuncia destrucción de municipios

El alcalde de la ciudad de Tarija, Oscar "Motete" Zamora, abandonó molesto el Palacio de Gobierno Municipal de Tarija, donde la Asociación Nacional de Gobiernos Municipales sostenía un encuentro con funcionarios de Poder Ejecutivo para encontrar una solución a las demandas de las administraciones locales.

Los municipios reclaman consensos para aprobar el decreto reglamentario de la Ley 1702, que introduce modificaciones a la Ley de Participación Popular y que, según los alcaldes, obliga a la reducción de personal y de gastos en equipo y material "para entrever los servicios a la iniciativa privada".

### OBSTACULOS

"Motete" Zamora salió furioso del Palacio de Gobierno y dijo que la reunión era cortal, hasta que el equipo técnico del gobierno apareció en escena con claras intenciones de obstaculizar el trabajo de los municipios y respaldar a las prefecturas.

Responsabilizó de aquello al secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina y al Presidente del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), Oscar Arrien.

## El padre Pérez Los notables enfrentan en una polémica

La Corte Nacional Electoral, el director de radio Fides, Eduardo Pérez, se enfrentaron ayer en un agrio polémico. El padre Pérez criticó duramente un proyecto de reforma electoral que prohíbe la divulgación de encuestas en boca de urna, antes de las 18:00 horas del día de las elecciones.

Las críticas del religioso estuvieron cargadas de fuertes conceptos que obligaron a la Corte Electoral, a través del juez Jorge Lazarte, a rechazar las alusiones de manera enérgica.

En su carta de réplica al padre Pérez, Lazarte calificó como un agravio a los miembros de la Corte el que se los haya comparado con "rateros" y "delincuentes". La respuesta sólo la firma de Jorge Lazarte debido a que los otros jueces están de viaje.

La propuesta de prohibir divulgación de las encuestas "desde las 72 horas antes del día de las elecciones y hasta las 18 del mismo día", que Corte envió al Congreso, fue interpretada por el director de radio Fides en su programa informativo "La hora del país", como una acción restrictiva para que la prensa no esté cerca de las urnas".

### OFENSA

Esa afirmación es una ofensa a la inteligencia. ¿O es mala fe?", se preguntó Lazarte al señalar que no tiene ninguna restricción al uso de la prensa y que lo que se sugiere son prohibiciones a la divulgación de las proyecciones para evitar que "algunos comunicadores proclamen al ganador o al perdedor cuando la gente está votando".

El texto tampoco prohíbe que se hagan encuestas. Solo que sus resultados no deben publicarse hasta las 18 horas del día de la elección. ¿Puede o no estar de acuerdo con la propuesta. Es un derecho constitucional y democrático. A lo que no tiene derecho es a desinformar tan oscuramente a la población", dice la carta.

El vocal Lazarte le dice al padre Pérez que sus afirmaciones "violán la ética profesional del periodista" porque la injuria no puede admitirse en un medio legalmente en nombre de la libertad de prensa". Concluye manifestando que la Corte aceptó pagar 50 bolivianos que le cobraron para proporcionarle una copia de las afirmaciones del padre Pérez.

Sienten invadida su autonomía y ven la sombra de la privatización

# Municipios enfrentan al gobierno para frenar una masacre blanca

A duras penas llegaron a un acuerdo preliminar. Una comisión analizará el proyecto de decreto reglamentario de la Ley 1702 y otras disposiciones relacionadas con la competencia de las alcaldías.

Luego de una dura jornada, en la que reapareció el "fantasma de la masacre blanca", el gobierno y los municipios acordaron ayer conformar una comisión para discutir, la próxima semana, el alcance de disposiciones legales que afectan el manejo de los recursos económicos y humanos de las alcaldías.

El conflicto entre el Poder Ejecutivo y las administraciones locales tiene su origen en el proyecto de decreto reglamentario de la Ley 1702, que modifica la Ley de Participación Popular y pone en apuros a los burgomaestres, quienes se ven obligados a despedir a una gran cantidad de funcionarios.

Antes de ingresar a la primera reunión de la mañana, en el Palacio de Gobierno, el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, advirtió que si no hay cambios en la orientación de la Ley 1702, tendría que echar a la calle a 850 personas del municipio valluno.

"Esto crea un problema social que va a generar un despidido masivo. La ley (1702) se aprobó entre gallos y medianoche, hemos tenido reuniones con los poderes ejecutivo y legislativo, para consensuar la ley 1551 (participación popular), pero se han



Los alcaldes, a excepción de Ronald MacLean, están enojados con el gobierno.

hecho modificaciones y eso nos preocupa", agregó.

Explicó que la ley 1702 obliga a una reducción del 15 por ciento de la parte administrativa y una disminución en las partidas presupuestarias 200 y 300, referidas a material y maquinaria. Reyes Villa opina que esto determinaría la entrega de los servicios municipales a la iniciativa privada.

### DOS REUNIONES DIFERENTES

Ayer en la mañana, hubo una primera reunión que se prolongó casi hasta las 14:00 horas, momento en que se declaró un cuarto intermedio. La negociación pareció haber tenido avances, porque los alcaldes mostraban optimismo en llegar a un acuerdo con el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Por la tarde se reanudó el diálogo, pero con ausencia del

primer mandatario, quien delegó responsabilidades al ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, al secretario de Participación Popular, Carlos Hugo Molina y al Presidente del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), Oscar Arrien.

Sorpresivamente, casi a las 18:00 horas, abandonó la reunión el alcalde de Tarija, Oscar Zamora, bajo el argumento de que Molina y Arrien tienen el objetivo de obstaculizar el trabajo de los municipios.

A diferencia de Zamora, el alcalde de Cochabamba, Ronald MacLean dijo que las normas jurídicas en cuestión son las más adecuadas para achicar el Estado, a través, de los municipios. Agregó que, en La Paz, ya hay microempresas que prestan sus servicios a la comuna.

**HUMO BLANCO A MEDIAS**  
Poco después, salió Manfred Reyes Villa -que debía retornar a

Cochabamba- e informó, escuetamente, que se decidió crear una comisión de análisis.

Minutos más tarde, el ministro Teodovic y dos miembros de la Asociación de Gobiernos Municipales confirmaron el anuncio.

La comisión discutirá los reglamentos de la Ley 1702 y del artículo 61 de la Ley de Pensiones, y además trabajará en la reforma a la Ley Orgánica de Municipalidades y el período de gestión de los alcaldes.

Estos últimos, elegidos por mayoría simple, pueden ser removidos al cabo de un año de su posesión.

Teodovic afirmó que, pese al abandono de Oscar Zamora, el gobierno está satisfecho por los avances y reanudó que el Poder Ejecutivo está dispuesto a discutir los problemas en un trabajo coordinado con los municipios.

## El "dedazo" divide al MNR

# Ahora, Goni busca al vicepresidenciable

Hasta fines de este mes se conocerá al candidato presidencial. Goni trabaja el consenso en torno a Blattmann. Este dice que su gran obstáculo está en los estatutos. Su juramento al MNR depende de eso. "Las encuestas elevan mi espíritu", agregó.

Seguro de la postulación presidencial de René Blattmann, a pesar de la opinión contraria de una corriente importante del partido, el jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, ya piensa en el candidato vicepresidencial, que a juicio de los dirigentes del partido será un movimentista.

El Presidente busca, sobre todo, un hombre del oriente para atraer votos en Santa Cruz, la segunda plaza electoral más importante después de La Paz. Hace unos días, Sánchez de Lozada llamó a Juan Carlos Durán para proponerle la postulación vicepresidencial, pero éste la descartó convencido del apoyo que tiene en su partido para alcanzar la candidatura presiden-

cial, según fuentes del MNR. Tres nombres han comenzado a circular en los corrillos movimentistas: Percy Fernández, Julio Garret y Guillermo Richter. El primero y tercero son orientales y el segundo es chuquisaqueño. Garret, actual embajador en Argentina, ya fue vicepresidente en el último gobierno de Víctor Paz Estenssoro.

Ayer María Teresa Paz, la jefe de campaña de Blattmann, anticipó que hasta fines de mes ya se conocerá la decisión del partido respecto al candidato presidencial.

### EN LA CUPULA

Sin embargo, las decisiones tomadas para impulsar la candidatura de Blattmann generó disgusto en ciertos sectores,



Las precandidaturas flamean sus diferencias en las banderas rosadas

res del partido. Algunos advierten una posible división en el MNR.

Ayer se conoció el pronunciamiento de una agrupación denominada "Nueva Generación" exhortando a los diri-

gentes empujados a velar por la unidad partidaria. Los jóvenes movimentistas reclaman consenso para la elección del candidato.

### BUEN ANIMO

Algunos movimentistas ven a Blattmann como un buen candidato, pero no se lo imaginan como presidente. Dicen que tiene buena imagen pública, que puede ayudar a ganar votos, pero lo ven débil para negociar con las diferentes tendencias del partido y, sobre todo, sin mucha experiencia política.

"No me siento todavía candidato, tengo un gran obstáculo en los estatutos", dijo el ex Ministro de Justicia y agregó que los resultados de las encuestas levantan su ánimo.

Según Blattmann, su juramento al MNR depende de las reformas a los estatutos del partido, pues, si retiran el requisito de la antigüedad (5 años para ser candidato) estaría habilitado sólo con afiliarse y si introducen la figura del independiente su proyección política sería sobredimensionada.

## Teresa Paz: Durán debe tomar una decisión

Las encuestas del MNR que dan como favorito a René Blattmann han puesto en una disyuntiva al partido, que debe optar por su mejor carta de triunfo, sino a Juan Carlos Durán, afirmó ayer la jefe de campaña de Blattmann, María Teresa Paz.

"No me cabe la menor duda que el partido acabará por respaldar lo que señalan las encuestas. El compañero Durán tiene mucho apoyo, pero lo tiene más René Blattmann", señaló.

"Aprecio mucho a Juan Carlos Durán, me considero su amigo, trabajamos mucho durante años, pero en esta coyuntura prima los intereses del partido y del país y si el candidato favorito es Blattmann, a mí me corresponde apoyarlo", dijo.

## Jefe de ADN: FF.AA. no son atendidas

El jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Hugo Banzer, advirtió ayer que las Fuerzas Armadas no son atendidas adecuadamente por el gobierno, argumentando que advierte serias insuficiencias.

"Yo creo que hay muchas deficiencias e insuficiencias en las Fuerzas Armadas que no se las ve", dijo Banzer y agregó que aparentemente se quiere solucionar el problema dotando de buenos uniformes a los Colorados y a los oficiales, que no es suficiente.

Sin embargo, se mostró seguro de que el país, por ahora, no tiene la capacidad económica para solucionar los problemas por los que la institución castrense atraviesa.

## Postergan salida de García Meza

El ex dictador Luis García Meza Tejada, recluso en la cárcel de Chonchochoro, no podrá salir a una atención médica este fin de semana porque el juez no remitió la orden judicial respectiva. Informó el subsecretario de penitenciarías, José Luis Harb.

El ex dictador, condenado a 30 años de prisión sin derecho a indulto, pidió una orden para un "chequeo" médico, la cual fue autorizada por el juez de vigilancia. Harb dijo que, hasta la tarde de ayer, no llegó la orden; "por tanto, García Meza no podrá salir este fin de semana", agregó.

## Reclama paternidad del modelo

# Banzer se declara partidario de las reformas

El líder de Acción Democrática Nacionalista (ADN), general Hugo Banzer Suárez, se declaró ayer partidario de las reformas aprobadas por la gestión del presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada, y reclamó la paternidad del modelo económico vigente, impuesto en 1985.

"Somos parte del modelo y de todo lo que este gobierno o los precedentes hubieran hecho. Lo que no puebo a colmar el interés del pueblo hay que revisarlo y hay que perfeccionarlo" dijo Banzer en la graduación de dos subtenientes del Colegio Militar de Ejército.

En todo caso, el líder político dijo que el MNR y ADN, que gobernaron entre 1985 a 1989, no son los inventores del modelo, pero su partido fue el que lo propuso para estabilizar al país que atravesaba por una dura crisis económica, política y social.

Otra vez, explicó que nunca habló de cambiar o derogar las reformas que se aprobaron en esta gestión; en ese marco, se refirió a la Participación Po-

Según el jefe de ADN, los cambios aprobados por el gobierno de Sánchez de Lozada deben ser profundizados y perfeccionados.



Para el jefe adenista, el secreto electoral está en no derogar el modelo económico vigente.

pular, a la que reconoció sus bondades, pero se mostró convencido que esta ley debe ser perfeccionada.

### PARTICIPACIÓN POPULAR II

En una anterior oportunidad, el jefe de ADN abrió la

Según experto francés

# Desintegración de las cápsulas de la sonda es casi imposible

La posibilidad de desintegración de las cuatro cápsulas de la sonda espacial rusa Marte 96, que contienen 270 gramos de plutonio, es de una en un millón, afirmó ayer el experto en energía atómica, Paul Bourin.

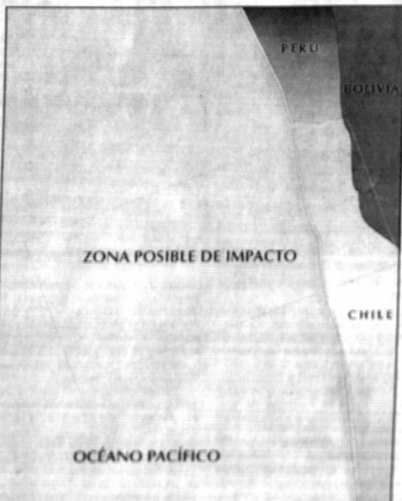
El mayor riesgo, en el caso de una desintegración y diseminación del plutonio, se produciría si el material radioactivo es ingerido o inhalado, pues, ocasiona cáncer y daña la médula. Las radiaciones del plutonio, en esa cantidad, tienen un recorrido en el aire de aproximadamente 50 metros, aseguró.

Bourin, especializado en protección radiológica, junto a técnicos bolivianos del Instituto Boliviano de Tecnología Nuclear (IBTEN), realizarán labores de inspección en la zona posible de impacto en Bolivia, que aunque muy improbable, abarcaría los departamentos de Oruro y Potosí, en sus provincias Atahualpa y Daniel Campos, respectivamente.

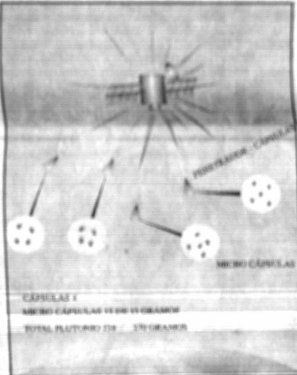
Sin embargo, debido a su desconocimiento de la topografía de la región y por el reducido tamaño de las cápsulas, que es similar al de una goma de lápiz, no pudo precisar si éstas podrán ser encontradas.

**FRANJA DE 320 KILOMETROS**  
El 16 de noviembre se lanzó una sonda espacial para trans-

**Fueron sometidas a rigurosas pruebas de control, según normas de seguridad de las Naciones Unidas. La búsqueda continuará a cargo de las Fuerzas Armadas y el equipo técnico hasta eliminar las dudas.**



Estos esquemas reflejan el lugar donde cayó la sonda y las características de ésta.



mitir datos desde la superficie del planeta Marte. La nave sufrió un accidente que ocasionó su reingreso a la atmósfera; a bordo se encontraban 4 pequeñas estaciones generadoras termoeléctricas que, en total, contenían 270 gramos de plutonio, distribuidas en dos cápsulas de 75 gramos y dos de 60 gramos.

De acuerdo con informaciones de la Embajada Rusa, la mayor parte de los fragmentos de la sonda cayeron dentro una franja de 80 kilómetros por 320 kilómetros, que incluyen el Océano Pacífico, Norte de Chile y región fronteriza con Bolivia.

El ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, manifestó que las Fuerzas Armadas, conjuntamente con el equipo técnico continuará rastreando la zona, ya que por el tamaño de las cápsulas y el bajo nivel de radiación que emiten, no es posible hacerlo de otra forma. Añadió que el IBTEN cuenta con el instrumental necesario para hacerlo.

## A PRUEBA DE TODO

Según un informe oficial, las cápsulas y microcápsulas están construidas y protegidas bajo normas de seguridad establecidas por las Naciones Unidas. La primera capa es hermética y protege la microcápsula contra impactos violentos. La segunda capa, también hermética, la protege contra fuerzas termomecánicas, que previenen todo tipo posible de contaminación al medio ambiente y al contacto humano.

Estas microcápsulas fueron probadas bajo condiciones extremas: calor hasta los 2400 C.; impacto de larga duración, causando por la posible destrucción de la nave transportadora, presión atmosférica de 1000 atmósferas; impactos de alta velocidad sobre superficies adiabáticas y no sufre corrosión provocada por el agua y las sales.

**MOVILIZADOS**  
El comandante en jefe del Ministerio de Defensa Nacional, Alfonso Jordán, reiteró ayer con un informe periódico que, de acuerdo con el supuesto sobre el envío de aviones no identificados en el área de Oruro y Potosí donde probablemente cayeron restos de una sonda rusa impulsada por plutonio.

Poco antes, la autoridad dijo que algunos informes y rumores debían ser atendidos en el Senado Nacional. Aviones extraños, según la denuncia periodística, sobrevolaron la región fronteriza con Chile en la zona de la sonda.



Patrulleros en la región de Nor Lipez y las "moneditas" no operando.

En algún sitio, ¿dónde?

## Según gobierno chileno sonda cayó en Bolivia

**SANTIAGO (REUTER).** Una sonda espacial rusa, que llevaba en su interior 200 gramos de plutonio, se estrelló, al parecer, en Bolivia, dijo ayer el vicepresidente de Chile, Mariano Fernández.

En un principio se creyó que la sonda rusa había caído en aguas del Pacífico, a buena distancia de la costa chilena.

La nueva información sugiere que el satélite lanzado desde el Asia central el 16 de noviembre y que se precipitó de regreso a la Tierra al día siguiente, cayó en algún sitio de Bolivia próximo a la frontera con Chile, dijo Fernández.

La información interna de nuestro servicio indica que se habría confirmado la caída de la sonda rusa en territorio boliviano, agregó.

Incluso ya han concurrido al terreno (donde se ha informado que cayó la sonda) fuerzas militares bolivianas y miembros de la embajada rusa en Bolivia, dijo.

**RADIATIVO**  
La sonda con destino a Marte era impulsada por 200 gramos de plutonio altamente radiactivo en cuatro pequeños recipientes metálicos.

Esos contenedores pudieran separarse y no necesariamente caer todos en el mismo sitio, se estrelló el resto del satélite, dijeron científicos internacionales.

Originalmente, la sonda rusa iba a caer en la zona de la Isla de Pascua y la zona de Chile.

**FRACASO**  
Pero las operaciones de búsqueda y rescate de la sonda espacial y personal en el sitio no han dado resultados.

Algunos residentes de la zona informaron haber visto rayos de luz en el momento en que se presenció la caída de la sonda rusa boliviano-chilena en la zona desértica y escabrosa.

Poco después del lanzamiento, funcionarios chilenos informaron a las autoridades de Rusia por correo electrónico que la sonda rusa había caído en la zona de la frontera con Chile.

El Ministerio de Defensa dijo entonces que la sonda había demostrado poder de cooperación.

**Gobierno prefiere calar**  
**Vieron aviones extraños en zona fronteriza**

**[JATHA].** El ministro de Defensa Nacional, Alfonso Jordán, reiteró ayer con un informe periódico que, de acuerdo con el supuesto sobre el envío de aviones no identificados en el área de Oruro y Potosí donde probablemente cayeron restos de una sonda rusa impulsada por plutonio.

Poco antes, la autoridad dijo que algunos informes y rumores debían ser atendidos en el Senado Nacional. Aviones extraños, según la denuncia periodística, sobrevolaron la región fronteriza con Chile en la zona de la sonda.

Por su parte, el comandante en jefe del Ejército, Gral. Jorge Horta, manifestó el día de ayer que recibió información de aviones extraños en la zona de la frontera con Chile.

Agregó que la sonda rusa cayó en la zona de la frontera con Chile, en la zona de la frontera con Chile, en la zona de la frontera con Chile.

**Urge encontrar sonda rusa**  
**Físico nuclear advierte riesgo de contaminación**

**(EFE).** El Gobierno debe tomar todas las medidas de seguridad y tratar de encontrar y rescatar los restos de la sonda rusa Marte 96, que contenía baterías de plutonio, porque existe riesgo de contaminación, a pesar de la protección que tenían, afirmó ayer el experto en física nuclear, Silverio Chávez.

El experto explicó a EFE que el plutonio contiene 15 isótopos (elementos que tienen las mismas propiedades químicas, pero propiedades nucleares diferentes).

Uno de los isótopos importantes es el plutonio 238, que es el que se utiliza en los satélites para suministrar energía térmica, como el de la sonda rusa.

Chávez es profesor emérito de física nuclear de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y realizó sus estudios en la Universidad de Orsay y en el "Genie Atomique", en Francia.

El experto indicó que el plutonio 238 es considerado un elemento altamente tóxico, cuya radiación es del tipo alfa (existen tres tipos de radiación: alfa, beta y gamma), que no tiene mucha extensión, pero es de alto riesgo cuando existe inhalación o ingestión a través de la cadena alimentaria.

**LARGA VIDA**  
Añadió que el efecto radiactivo de este elemento se reduce a la mitad en 90 años y su tiempo de vida física es de 24.000 años (hasta que la radiación sea insignificante); el organismo que lo consuma tendría que esperar 90 años en rechazarlo, mientras puede producir cáncer y, además, se convierte en un agente contaminante, dentro de la cadena de transmisión.

**FUGA**  
"Normalmente en la cons-



**KLIMAX LTDA.**

Se adhiere al profundo dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

**Sr. Ing. CARLOS ENRIQUE PEREZ ASTURIZAGA (Q.E.P.D.)**

Primo de nuestros Ejecutivos Ing. Julio Ovando Pantoja e Ing. Raúl Ovando Pantoja.

La Paz, Diciembre de 1996

**Buscan sonda en Potosí, pero se cree que cayó en Oruro**

**(PRESENCIA, ERBOL Y JATHA).** Científicos de las Naciones Unidas, rusos y del Instituto Boliviano de Tecnología Nuclear, se trasladaron a Colcha K, informó hoy el prefecto potosino, Yerko Kukoc.

Dijo que para realizar el trabajo correspondiente, el gobierno envió a la comisión científica para que en el lugar determine lo que corresponde.

Se estima que en el área de Oruro y Potosí, cerca de la frontera con Chile, habrían caído restos de una sonda rusa impulsada por plutonio, y la mencionada comisión trata de dar con las cápsulas.

**"PINOCHO" ZAMORA**  
Respecto a las declaraciones del diputado adennista Néstor Zamora, que advirtió sobre el riesgo de la radiactividad que podría generar dicho material, el prefecto Kukoc dijo que es un tema delicado, por lo que se debe "comprobar y hablar con seriedad".

Afirmó que el mencionado diputado debe tener cuidado al hacer ese tipo de declaraciones, porque "cuidado que le suceda lo que le pasó a Pinocho".

**AYUDA**  
Entretanto, el ministro de Desarrollo Sostenible, Motosé Jarmusz, reiteró que Bolivia pedirá ayuda al gobierno ruso para en contra las pilas de plutonio porque el país no tiene medios técnicos ni económicos para encontrarlas.

La autoridad presume que el área de impacto de la sonda espacial se extiende a por lo menos 2.500 kilómetros cuadrados, en un área despoblada de Oruro, donde se estima existen mil habitantes.

## SI UN INSPECTOR DE IMPUESTOS INTERNOS VISITA SU NEGOCIO...

**1 SOLICITE LA CREDENCIAL QUE LO IDENTIFIQUE COMO FUNCIONARIO AUTORIZADO DE LA D.G.I.I.**

**2 VERIFIQUE ESTA CON LA CEDULA DE IDENTIDAD DEL INSPECTOR.**

**3 EXIJA AL INSPECTOR UNA FOTOCOPIA DEL ANVERSO DE AMBOS DOCUMENTOS (CREDENCIAL Y C.I.) Y CONSERVELA EN SU PODER.**

**¡NINGUN FUNCIONARIO PUEDE EFECTUAR COBRO ALGUNO!**

**IMPUESTOS INTERNOS**

*¡distribución con equidad!*





Paz, Bolivia,  
sábado 14 de diciembre  
1996



"El LAB aún tiene deficiencias en el servicio, pero la situación era mucho más grave cuando todavía pertenecía al Estado boliviano, durante 70 años".

Ulisses Canhedo, presidente ejecutivo del LAB

## COB contesta sobre sus "tareas" Goni no tuvo pliego porque él falló

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), Edgar Ramírez, tras conocer el comentario del Presidente de la República sobre que la organización laboral prefirió protestar antes que elaborar su pliego de peticiones, dijo: "¿qué le voy a responder a un gobierno inconstitucional?"

De ese modo no quiso comentar más en relación a las afirmaciones del Presidente, pero el secretario general de la COB, Walter Aguilera, indicó que si el Presidente habría entendido los planteamientos hechos en los últimos conflictos, seguramente ahora tendría en sus manos el pliego de peticiones de los trabajadores.

Añadió que en este caso el equivocados es el gobierno, pues equivoco planteadas oportunamente las demandas, pero nin-



guno de éstas fueron atendidas, "por el contrario, se han ignorado las observaciones a la Ley de Pensiones y a la Ley INRA", dijo Aguilera.

**PLIEGO HASTA LA NAVIDAD**

En la reunión de la Comisión Económica que se efectuó ayer, el gobierno sólo presentó a la COB una estructura del gasto corriente correspondiente a las gestiones de 1993, 1996 y 1997, y otra información adicional relativa al presupuesto de las prefecturas.

Estos documentos no son suficientes para la COB.

Hoy en la mañana una nueva reunión con técnicos de UDAPE y de Hacienda permitirá tener mayores elementos sobre los criterios que se utilizan para fijar el tope del incremento salarial cada año.

Walter Aguilera dijo que con la información económica con que cuenten comenzarán la elaboración del pliego, que fundamentalmente va a hacer hincapié en el tema de salarios.

Por otro lado, anunció que el pliego estará listo hasta el 19 de diciembre. Después de eso, luego el gobierno tenga tiempo de analizar las demandas laborales.

Indicó que se ha constituido una comisión de nueve dirigentes de la COB como el equipo encargado de perfilar el pliego de los trabajadores. "El compañero Edgar Ramírez ya está preparando las justificaciones para la demanda salarial, así como de otros puntos", finalizó.

## Una misión debe llegar Adjudicación de AFPs está en veremos

(ANF).- El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, anunció ayer que la fecha de adjudicación de las AFPs para la administración de los fondos de pensiones prevista para el 19 del presente mes podría ser ratificada o postergada.

Revollo explicó que esa situación dependerá del resultado que obtengan las misiones del gobierno que viajaron a Europa y Estados Unidos para efectuar una última evaluación con las empresas precalificadas.

Remarcó que el proceso de licitación para las AFPs ha ingresado en la recta final, pues prácticamente se ha concluido con los consorcios precalificados el trabajo de los reglamentos y los contratos que se deben firmar.

"Hemos enviado dos misiones técnicas a Estados Unidos y Europa para realizar los últimos contactos oficiales con las empresas que han precalificado", declaró.

El Ministro añadió que las misiones técnicas presididas por el secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, y la subsecretaria Evelin

Grandy regresarán este fin de semana a La Paz y, de acuerdo a los resultados obtenidos, se procederá a la adjudicación el 19 de diciembre o se la postergará por unos días.

Revollo y ejecutivos de la empresa VASF se reunieron este viernes con el Presidente Sánchez de Lozada en Palacio de Gobierno para efectuar una evaluación del proceso de capitalización del Lloyd Aéreo Boliviano.

**DECRETO REGLAMEN-**

**TARIO**  
En los próximos días, el Poder Ejecutivo aprobará los reglamentos centrales de la Ley de Pensiones para culminar el proceso de adjudicación de las AFPs que son: el de Inversiones, Beneficios, Afiliación, Conflicto de Intereses, Penalidades y Sanciones y de Operación de las AFPs.

Dichas normas son absolutamente esenciales para que los consorcios interesados en constituirse en AFPs puedan funcionar en el país y presenten sus propuestas económicas el próximo 19 de este mes.



Y sale del Palacio...

Samuel Doria Medina

## Ex ministro arrepentido de no privatizar en forma rápida

A pesar del cierre de la Fábrica de Aceites de Villamontes, Doria Medina cree en la privatización. Fue culpa de los dueños y no de la adjudicación, dice.

**TARIJA (PRESENCIA).**- El ministro de Planeamiento y Coordinación del anterior gobierno, Samuel Doria Medina, está arrepentido de no haber privatizado más industrias y de una manera mucho más rápida que la observada en su gestión.

"Y me arrepiento de no haber privatizado más y más rápidamente durante el anterior gobierno", respondió a PRESENCIA cuando fue consultado si no le embargaba ese sentimiento por la privatización de la Fábrica de Aceites de Villamontes (FAC), como ocurre con algunos miristas, porque la industria está paralizada.

Discriminó que una cosa es el proceso de privatización de las empresas estatales, que se prolonga hasta ahora, y otra diferente la administración por parte de los privados de las industrias transferidas.

"No, hay empresas que tienen éxito y hay empresas que no tiene éxito; yo creo que la paralización de la fábrica de aceites no se debe al proceso, sino a la administración posterior", sostuvo.

Doria Medina, que llegó para participar del acto de privatización de la Fábrica de Cemento El Puente (FACEP), de propiedad de la Prefectura, fue uno de los impulsores de la privatización de la aceitera de

Villamontes, con la cual se iniciaron en el país las transferencias de las empresas estatales.

Actualmente la aceitera está paralizada por los problemas financieros del principal accionista, Carlos Cronembold.

Fuentes de la Prefectura, como el secretario de Desarrollo Económico, Manuel Bass Werner, reconocieron la poca probabilidad del reinicio de las actividades productivas de esa industria.

Bass Werner informó que la industria fue hipotecada a dos fuentes de financiamiento por un monto de 10 millones de dólares estimativamente; una de las fuentes es el BancoSur, que quebró y que fue intervenido por entidades nacionales de fiscalización bancaria.

Reconoció que la situación es muy complicada en el orden legal, que imposibilita una pronta solución, pese al interés de comprar la factoría por parte de empresarios argentinos ligados con otros de este departamento. "La cosa está muy difícil", dijo en una oportunidad Bass Werner.

A partir del cierre de la industria, la recesión económica en Villamontes se acentuó al punto de que mucha gente fue sacada para ir a trabajar a otras regiones, como Santa



Samuel Doria Medina, triste...

Cruz. La situación se agravó con los problemas surgidos en el Proyecto Villa Montes-Sachapera (PRIVISA), que tampoco se resuelven hasta ahora.

Hace poco se conoció públicamente del interés de un

grupo de empresarios argentinos que están dispuestos a comprar la aceitera con la finalidad de reactivarla y que entre en funcionamiento nuevamente, no obstante, no se supo más.

JUNTO CON PEREZ COMPANC Y PLUSPETROL DESEMBARCO EN YPFB

## YPF pisa fuerte en Bolivia

Adquirieron el control de la empresa que produce un tercio del petróleo y el 25% del gas bolivianos • YPF afirma su estrategia de multinacional con foco en Latinoamérica • Desembolsarán u\$s 360 millones

**U**n consorcio en el que participan YPF y Pérez Companc se quedó con la mitad de la exploración y explotación de la YPF boliviana. Según fuentes del sector petrolero, la inversión demandó 360 millones de dólares, que incluyen deudas de la empresa adquirida.

La oferta ganadora de YPF y sus socios

trepó a 264,7 millones de dólares en efectivo por el 50% de las acciones de Andina Sociedad de Economía Mixta, una de las tres unidades de negocios en que fue dividida Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Andina incluye dentro de sus activos aproximadamente la mitad de las áreas de

exploración y producción de hidrocarburos operados por YPFB según indicaron voceros de la empresa argentina.

Los nuevos dueños de la mitad de las acciones de Andina son un consorcio integrado por tres socios: YPF (40,5% de las acciones), Pérez Companc (40,5%) y Pluspetrol de Bolivia (19%). El operador de An-

dina será YPF. Los yacimientos de Andina producen aproximadamente 10.000 barriles diarios de petróleo: representan un tercio de la producción boliviana. Además, extraen tres millones de metros cúbicos diarios de gas, un 25% del total. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos vendió la mitad de sus acciones.

Luego de la capitalización de YPFB

## Petroleras argentinas en carrera para llegar al Brasil

YPF SA pisa fuerte en Bolivia, dice un titular del Clarín de Buenos Aires. Los gobiernos de ambos países lograron que empresas argentinas participen en el proceso.

Según el Clarín de Buenos Aires, "la privatización de la YPF de Bolivia lanzó la carrera entre las empresas locales para llegar primero al mercado brasileño, que hoy importa la mitad del petróleo que consume y carece por completo de gas".

El artículo, suscrito por Ana Ale, afirma que YPF, Pérez Companc y Pluspetrol, que se adjudicaron, en Bolivia, el 50 por ciento de la empresa petrolera Andina, están posesionadas en la primera fila.

"El consorcio ganador sostiene que la adjudicación de las áreas bolivianas sólo acentúa su presencia en el país".

**LAS QUE SE RESTRIEGAN LAS MANOS**

Tepectrol, del grupo Techint—precalificada en la segunda eta-

pa de la licitación internacional por YPFB— prefirió enviar una delegación para mirar el resultado del concurso. Esta empresa que pertenece a la familia Roca, continúa el artículo, opera en la selva salteña el área Aguaragüe, con potencial suficiente como para animarse a suministrarse al Brasil. YPF también participa en este campo.

Otro de los campos con chances de venderle al Brasil es Ramos, propiedad de Pluspetrol.

Sin embargo, la publicación afirma que el paso del gas argentino, por la frontera brasileña, demorará más porque aún falta comprobar las reservas de Aguaragüe, poner Ramos a pleno y tender los caños. Cuando llegue la provisión argentina, Brasil ya contará con los envíos bolivianos que, de hecho, fijarán referencias de precios y condiciones de venta.

**AL PRINCIPIO VEDADAS**

Otra información difundida

por el mismo diario, señala que en un principio a las empresas argentinas "les fue vedado el ingreso a YPFB", ya que el pliego privatizador original exigía una calificación internacional que ni YPF ni sus socios podían demostrar: "Argentina sumaba un pobre BB (rango de clasificación) insuficiente para el exigente pliego boliviano".

Según el Clarín, esto fue resuelto entre los gobiernos de ambos países. "Las petroleras argentinas consiguieron que se las midiera con otra vara: debían demostrar un patrimonio neto superior a los 1.000 millones de dólares". YPF y Pérez Companc pasaron la prueba, señalan. Pluspetrol no, por eso entró como invitada de las otras dos compañías.

Con nuevos procedimientos

## Bolivianos con mayor opción en licitaciones

Con la presentación de los procedimientos estándar para la licitación de proyectos financiados por el Banco Mundial se espera superar el actual impasse que existe para que las empresas nacionales participen en las adjudicaciones de obras, afirmó el secretario nacional de Hacienda, Gonzalo Afcha.

Señaló que al aplicarse los procedimientos presentados se permitirá que las empresas nacionales dedicadas a la construcción de obras, provisión de servicios o consultorías puedan participar en igualdad de condi-

ciones que las empresas extranjeras.

Actualmente el Banco Mundial cuenta con disposiciones normativas para licitaciones de nivel internacional, que generalmente son para adquisiciones de grandes montos. Además son complejas en su aplicación, y en muchos casos los procedimientos están al margen de las normas básicas del sistema de administración de bienes y servicios, lo que impide la participación de las empresas nacionales.

Por ello, con el objetivo de lograr una mayor participación

de las empresas nacionales en la ejecución de obras y la prestación de servicios, la Secretaría Nacional de Hacienda presentó los nuevos procedimientos.

Se espera que los diferentes proyectos productivos y sociales que llevan adelante las entidades públicas puedan ahora canalizarse con mayor rapidez, sostuvo Afcha.

Una de las grandes dificultades de las empresas nacionales para participar en las licitaciones de los proyectos financiados por el BM era la falta de procedimientos a seguir, lo que hacía menos transparente el

proceso de licitación, factor que sería superado con la nueva propuesta.

Explicaron que esos documentos normativos constituyen para el país un paso importante porque se estarían eliminando las acciones burocráticas y dando transparencia al proceso.

Los procedimientos, aprobados por resolución ministerial, serán empleados por las entidades del sector público en la construcción de obras hasta un monto de tres millones de dólares, en consultorías hasta 200 mil dólares y en adquisición de bienes hasta 150 mil dólares.

## Goni pedirá equidad al Mercosur

(ANF).- El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada planteará a sus colegas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) la preocupación de los empresarios del país sobre la necesidad de ingresar al mercado subregional con equidad y en igualdad de condiciones.

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho y su Consejo Consultivo sostuvieron, este viernes, un almuerzo-trabajo con el jefe de Estado en su residencia de San Jorge, antes de la cumbre del Mercosur en Fortaleza (Brasil) el próximo martes, donde suscribirá el acuerdo de libre comercio con dicho bloque.

Concluido el encuentro, el dirigente empresarial afirmó que el Primer Mandatario comprendió la posición del sector privado y se comprometió a plantear las posiciones del empresariado boliviano a los presidentes de los países del MERCOSUR.

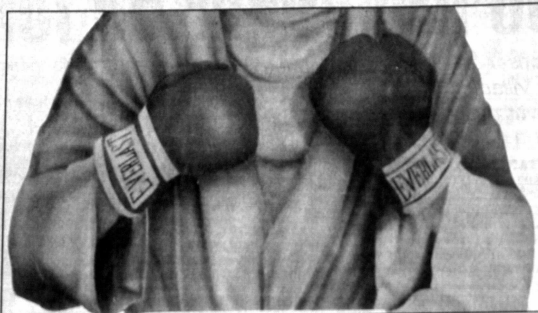
Añadió que Sánchez de Lozada reconoció que las aspiraciones empresariales son legítimas y correctas, más aún cuando su Gobierno, y el personalmente, pretende conseguir las mejores condiciones para competir en el MERCOSUR.

Camacho dijo que el Presidente de la República también se le explicó la inquietud y preocupación del sector privado, pero que el acuerdo como el MERCOSUR debería permitir una apertura y acceso mayores, como el que le permitirá el país.

Camacho señaló que el propio Blanco Murillo calificó al MERCOSUR como proteccionista porque defiende sus mercados.

## Para la Secretaría de Industria y Comercio Mercosur genera excesivos temores en el empresariado

Bolivia ya tiene los aranceles bajos, un poco más no afectará, afirmó el subsecretario Bernd Abendroth. Señaló que el sector privado sí recibe apoyo, con capacitación y asistencia técnica.



¡A competir, sin miedo.

Para el gobierno, los empresarios tienen excesivos temores al acuerdo de libre comercio que se espera se ponga en vigencia entre Bolivia y los socios del Mercado Común del Sur (Mercosur) el 1 de enero de 1997, luego de la firma del convenio definitivo que se realizará en Fortaleza, Brasil, la próxima semana.

Por otra parte, el gobierno considera que el empresariado, que se queja por la ausencia de una política industrial en el país, tiene un buen apoyo de parte del sector público y de organizaciones no gubernamentales en materia de capacitación y asistencia técnica, para lo que anualmente éstas destinan más de 160 millones de dólares.

### ZAPATOS PUESTOS

El secretario a.i. de Industria y Comercio, Bernd Abendroth, dijo ayer que si bien el empresariado puede ser aún un niño, con las medidas adoptadas se le puso los zapatos para que comience a correr y desarrollarse.

Agregó que la asistencia del gobierno al sector representó cinco millones de dólares en el último año, mientras que las ONGs destinan 160 millones a la misma labor, por lo que considera que los

empresarios no hacen los esfuerzos necesarios para salir adelante.

La apertura comercial con el Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) no debería afectar al empresariado del país ya que Bolivia tiene actualmente los aranceles más bajos de la región (cinco y diez por ciento), por lo que una reducción porcentual a éstos no es significativa, dijo.

### MUCHO MIEDO

"Los sectores textiles e industriales en general tienen demasiados temores, Bolivia tiene aranceles del 10 por ciento, que son muy bajos", y así el Mercosur otorgue similares condiciones "no se solucionará el problema del sector", dijo.

El bajar los aranceles paulatinamente no reduce los beneficios a los industriales, señaló Abendroth al afirmar que en todo caso ese tiempo dará la posibilidad de que el sector se readecúe para ser competitivo.

Dijo que existen sectores de la industria que tienen un crecimiento muy lento, mientras que otros que ya se adecuaron a las condiciones del mercado realizan exportaciones al Brasil y Argentina, sin que haya un libre comercio.

## Cumbre del Mercosur

## No se cumplen metas por atrasos en negociaciones

Por Edgar Hernández  
Fortaleza, Brasil (EFE).- El atraso en las negociaciones sobre libre comercio con Bolivia y los demás países andinos y las discrepancias en siete de los catorce documentos que estaban previstos firmarse en Fortaleza, impedirán que el Mercosur cumpla con las metas que se trazó bajo la presidencia brasileña.

Algunas de las mayores preocupaciones de los negociadores —como la dificultad para poner en práctica medidas que ya deberían estar en vigor, entre ellas el régimen de origen, la valoración aduanera y las prácticas comerciales desleales— no han logrado consenso y posiblemente el debate deberá aplazarse para otras reuniones.

### 1 DE ENERO?

El acuerdo de libre comercio con Bolivia deberá firmarse, pero es muy poco probable que entre en vigor a partir del primer mes de enero, como estaba previsto.

La firma de un acuerdo marco para preparar la incorporación al área de libre circulación de los otros países andinos (Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) no pudo completarse y se aplazó para el próximo año.

### FENDIENTES

Sobre el régimen de origen, hace dos años se decidió exigir certificados para productos comercializados en el Mercosur, pero la norma se mantiene por la mayor parte del universo comercial, lo cual dificulta el intercambio.

En el Mercosur se exige que los productos deben tener, como máximo, 40 por ciento de insumos importados y 60 por ciento de valor agregado en la región. Tampoco se ha podido uni-

ficar, en la práctica, el Anexo Externo Común (AEC) para los países andinos, por los productos provenientes de otros países de acuerdo a propios criterios.

**SIN ACUERDO**  
El Grupo Mercado Común (GMC), órgano ejecutivo del Mercosur, intenta en Fortaleza, de otra parte, detallar el acuerdo sobre las normas salvaguarda y sobre las prácticas desleales que deben aplicarse en el régimen de origen.

El GMC retomó el asunto luego de que los negociadores de la Comisión de Comercio del Mercosur (CCM) se celebraron entre el martes y miércoles en esta capital, el estado de Ceará, noreste de Brasil.

**SALVAGUARDAS**  
Respecto a las salvaguardas, Brasil y Uruguay se mostraron favorables a la propuesta de establecer un mecanismo institucional de diferenciación de los productos.

El jefe de la División de Comercio Exterior de la Secretaría de Comercio Exterior, Carlos Simón de Mello, explicó que esas medidas pueden estar en grupo o de forma individual por los países.

**COMPETENCIA DESLEAL**  
El GMC deberá aprobar un párrafo en el que los estados se comprometen, en un plazo de dos años, "a elaborar normas y mecanismos comunes que disciplinen las ayudas estatales que puedan limitar la competencia y sean susceptibles de afectar el comercio".

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 001 CBA.**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**TERCERA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	La Merla
Departamento:	Cochabamba
Ciudad:	Cochabamba
Provincia:	Cochabamba
Cantón:	Cochabamba
Ubicación:	Estación Cochabamba Santa Cruz
Extensión superficial del terreno:	757.50 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 7 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 002 CH - Chuquisaca**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Sucre
Departamento:	Sucre
Ciudad:	Chuquisaca
Provincia:	Chuquisaca
Cantón:	Chuquisaca
Ubicación:	Estación Central Presidente Arce
Extensión superficial del terreno:	7.747.40 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 003 CH - Chuquisaca**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Sucre
Departamento:	Sucre
Ciudad:	Chuquisaca
Provincia:	Chuquisaca
Cantón:	Chuquisaca
Ubicación:	Estación Central Presidente Arce
Extensión superficial del terreno:	4.407.40 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 004 CH - Chuquisaca**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Sucre
Departamento:	Sucre
Ciudad:	Chuquisaca
Provincia:	Chuquisaca
Cantón:	Chuquisaca
Ubicación:	Estación Central Presidente Arce
Extensión superficial del terreno:	1.114.30 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 005 CH - Chuquisaca**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Sucre
Departamento:	Sucre
Ciudad:	Chuquisaca
Provincia:	Chuquisaca
Cantón:	Chuquisaca
Ubicación:	Estación Central Presidente Arce
Extensión superficial del terreno:	784.25 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 006 CBA.**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	El Estero
Departamento:	Cochabamba
Ciudad:	Cochabamba
Provincia:	Cochabamba
Cantón:	Cochabamba
Ubicación:	Estación Central - CBA
Extensión superficial del terreno:	38.804 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 7 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 14:30 p.m. del día 8 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 007 CH - Chuquisaca**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Sucre
Departamento:	Sucre
Ciudad:	Chuquisaca
Provincia:	Chuquisaca
Cantón:	Chuquisaca
Ubicación:	Estación El Tejar
Extensión superficial del terreno:	1.143.80 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 008 CH - Chuquisaca**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Sucre
Departamento:	Sucre
Ciudad:	Chuquisaca
Provincia:	Chuquisaca
Cantón:	Chuquisaca
Ubicación:	Estación El Tejar
Extensión superficial del terreno:	5.012.42 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO**  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**  
(BIENES Y SERVICIOS)  
**LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 009 L.P.**  
**VENTA DE BIENES INMUEBLES**  
**RED ANDINA**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**  
**PRIMERA PUBLICACION**

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Pure Pura
Departamento:	La Paz
Ciudad:	La Paz
Provincia:	La Paz
Cantón:	Murillo
Ubicación:	Av. Vespertino
Extensión superficial del terreno:	214.80 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicada al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 15:00 p.m. del día 9 de enero de 1997. La calificación se realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996



PIZARRA ECONOMICA - La Paz 13 de Diciembre de 1996

DOLAR			Anteriores cotizaciones		
Bs. 5,18			1 de Noviembre de 1996	5,18	
PERMANECE			21 de Noviembre de 1996	5,17	
Desde el 12-12-96			Infografía ANP	Fuente: BCB BBV	
PAIS	MONEDA	SUS/UNID	BOLSA	INDICE	PUNTOS
ARGENTINA	Peso	1,00	NY	dow jones	6.304,87 (-1,74)
BRASIL	Real	1,0360	TOKIO	nikkei	20.341,39 (-0,8)
COLOMBIA	Peso	944,20	PARIS	cac	2.023,41 (-0,39)
CHILE	Peso	407,52	LONDRES	footsie	3.972,40 (-0,47)
ECUADOR	Sucre	3.590,00	LIBOR TASA DE INTERES		
MEXICO	N. Peso	7,8890	1 semana	5	38 %
PERU	N. Sol	2,57	1 mes	5	1932 %
VENEZUELA	Bolivar	469,75	3 meses	5	1732 %
ALEMANIA	Marco	1,5545	6 meses	5	2132 %
AUSTRIA	Chelin	10,88	1 año	5	2532 %
BELGICA	Franco b.	32,04	PRIME RATE	8,25	%
CANADA	Dólar C.	1,3627	METALES \$US		
DINAMARCA	Corona	5,9510	O.T. ORO	369,00	
ESPAÑA	Peseta	130,84	O.T. PLATA	4,805	
FRANCIA	Franco F.	5,2528	T.M. COBRE	2.136,00	
HOLANDA	Florin	1,7440	T.M. ESTANO	5.805,00	
INGLATERRA	Libra	1,6570	T.M. PLOMO	700,00	
ITALIA	Lira	1,530	T.M. ZINC	1.055,50	
JAPON	Yen	113,90	COMMODITIES		
NORUEGA	Corona	6,5012	AZUCAR ALBODON		
SUECIA	Corona	6,88274	Sus-cilbra Sus-cilbra		
SUIZA	Franco S.	1,3235	MAR 0,1069	0,7605	
D.E.G	SUS	1,43977	MAY 0,1076	0,7695	
ECU	SUS	1,24970	JUL 0,1072	0,7780	
BOLSA DE VALORES			ENE 1300,00		
NEGOCIADO			MAR 1278,00	920,00	
			MAY 1238,00	938,00	
			MAIZ AVEANA		
			Sus-cilbra Sus-cilbra		
			DIC 2,6700	1,4800	
			MAR 2,6275	1,5525	
			MAY 2,6475	1,5975	
			SOYA GRANO		
			Sus-cilbra Sus-cilbra		
			ENE 0,2336	7,0350	226,60
			MAR 0,2375	7,0000	220,50
			SOYA TORTA		
			Sus-cilbra Sus-cilbra		
			ENE 0,2336	7,0350	226,60
			MAR 0,2375	7,0000	220,50

Organización Internacional del Trabajo

# Continúan altas las tasas de desempleo en Latinoamérica

**LIMA, (REUTER).** Pese a que la economía de América Latina mantuvo un crecimiento sostenido de tres por ciento en este año, la tasa de desempleo llegó a ocho por ciento, su nivel más alto en una década.

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) dijo que el crecimiento económico promedio este año fue de tres por ciento en comparación con 0,4 por ciento en 1995, pero que al tercer trimestre de 1996 la tasa de desempleo se elevó a 8,0 por ciento, el nivel más alto en los últimos 10 años.

"El año 1996 puede caracterizarse por la capacidad de recuperar el crecimiento sin progreso laboral", reveló ayer un informe de la OIT para América Latina y el Caribe, entidad con sede en Lima.

**SUPERACION**

Por un lado, según la organización, la economía latinoamericana "fue capaz de superar la crisis del '95 de manera rápida y sin que significara, como se supuso en determinados momentos de la crisis mexicana, la ruptura del patrón de crecimiento adoptado por la mayoría de los países".

América Latina mantuvo el

**"Sólo dos países muestran un desempeño laboral de alta calidad: Chile y Paraguay", indicó el organismo. Siete muestran un deterioro: México, Costa Rica, Ecuador, Panamá, Bolivia, Jamaica y Venezuela, y otros siete, Brasil, Barbados, Argentina, Colombia, Perú, Trinidad y Tobago, y Uruguay, registran una situación intermedia".**

control de la inflación y muchos países pudieron superar contracciones en sus economías, pero esto no evitó una disminución del desempleo en la región.

**EMPLEO**

"Sólo dos países muestran un desempeño laboral de alta calidad: Chile y Paraguay", indicó el organismo.

Siete países muestran un deterioro: México, Costa Rica, Ecuador, Panamá, BOLIVIA, Jamaica y Venezuela... y otros siete, Brasil, Barbados, Argentina, Colombia, Perú, Trinidad y Tobago, y Uruguay registran una situación intermedia", indicó.

La OIT destacó que "los em-

## SALARIOS

No sólo el desempleo aumentó, sino que pese a que la inflación promedio de la región continuó desacelerándose (del 25,9 por ciento al 21,8 entre 1995 y 1996), "los salarios reales se estancaron".

Respecto al crecimiento económico, el organismo señaló que la tasa requerida para los países de la región, calculada en seis por ciento, cuando se ha alcanzado no se ha mantenido.

Agregó que son pocos los países, como Chile, Costa Rica y BOLIVIA que han mantenido "un crecimiento alto y sostenido" al destacar que estas naciones introdujeron y completaron su proceso de reformas hace años.

Pero en la mayoría de casos, los países atravesaron por una etapa intermedia en sus reformas, las cuales requieren constantes afinamientos macroeconómicos que se suman a características desfavorables a la creación de empleo, como altas tasas de interés, ahorro interno insuficiente y un dólar barato.

En un balance desde 1990, la situación laboral en un tercio de los países considerados se mantiene estable, mientras que en cinco (Chile, Panamá, Paraguay, Perú y BOLIVIA) hay avances y en otros cinco (Argentina, Barbados, México, Uruguay y Venezuela) hay un deterioro.

## PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR

INFORMACION PROPORCIONADA POR REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

### EMPRESA/ PAIS

LYNN INTERNATIONAL S.A. / PERU

FERGA LTDA. / URUGUAY

LA/C RESEARCH INSTITUTE / ESTADOS UNIDOS

PCL LABORATORIES, Inc. / ESTADOS UNIDOS

SOUND DISTRIBUTING CORPORATION / ESTADOS UNIDOS

### PRODUCTO(S)

HARINA DE TRIGO

QUINUA EN GRANO

FRIOLES (POROTOS)

LENTEJAS

ARVEJAS

DULCES (CARAMELOS)

CHOCOLATES

PECES ORNAMENTALES

AZUCAR DE CAÑA REFINADA

CERVEZA

MINISTERIO DE REACIONES EXTERIORES Y CULTO

SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA

DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES

Fax 371803 Telf. 367468 E-MAIL: spemree@Wara.bolnet.bo

Consultas a título gratuito en:

CAMEX: 02-341220 - INPEX: 02-378000

CADEX: 03-362030 - Prefectura Sucre: 064-53107

CADEXCO: 042-57223 - Prefectura Tarija: 066-44397

## MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO

### EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES (BIENES Y SERVICIOS)

#### LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 006 CH - Chuquisaca

#### VENTA DE BIENES INMUEBLES

#### RED ANDINA

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

#### PRIMERA PUBLICACION

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido transferidos a la S.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario.

El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:	Sucre
Departamento:	Sucre
Ciudad:	Chuquisaca
Provincia:	Ortopeda
Calle:	Ortopeda
Ubicación:	Calle Gregorio Mendizábal
Extensión superficial del terreno:	401 metros cuadrados.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicadas al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día 8 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 17:00 p.m. del día 9 de enero de 1997, la calificación se la realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

## Los países pobres no logran ningún beneficio de la OMC

**SINGAPUR, (REUTER).** La mayoría de los ministros que aplaudían ayer un acuerdo para ampliar el libre comercio no im-

pidió que los países pobres siguieran creyendo que el pacto de los trópicos traerá beneficios, destacaron cuerpos de desarrollo.

Las organizaciones no gubernamentales (ONG) reunidas a la par de la primera conferencia ministerial de la Organización Mundial de Comercio (OMC), dijeron que las naciones subdesarrolladas no obtuvieron ninguna ganancia del encuentro concluido ayer.

"No existe ninguna evidencia hasta ahora de que la gente pobre se haya beneficiado de la apertura de mercados", señaló Mary Van Lieshout, de Oxfam, una de las 150 ONG que asistieron a Singapur.

Sin embargo, los 128 ministros de comercio de la poderosa OMC aprobaron un plan de acción destinado a contrarrestar los efectos nocivos que la globalización del comercio produce en los países más pobres.

El plan no alcanzó los propósitos del director general de la OMC, Renato Ruggiero, de eliminar los aranceles para las 48 naciones más pobres, pero diplomáticos dijeron que dichos países tenían el potencial para lograr un significativo aumento de sus exportaciones.

En la declaración final de la conferencia, los ministros de la OMC se comprometieron a luchar por "condiciones de acceso al mercado que sean predecibles y favorables".

Los ministros también acordaron incrementar la asistencia técnica, pero fueron cuidadosos al alterar el muy protegido mercado agrícola, el paso que podría ayudar a las naciones pobres a dejar de tener apenas el 4,4 del comercio mundial.

En este sentido, el grupo Sororro Cristiano dijo en una declaración que pese a que se alcanzaron acuerdos en una serie de temas, la cumbre "fue incapaz de adoptar los pasos concretos que hubieran ayudado a las naciones pobres".

La OMC no puede considerarse una institución mundial cuando la décima parte de la población del mundo no participa en el intercambio comercial", añadió.

La OMC se propone organizar una reunión en 1997 con la UNCTAD, la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo, para fortalecer su plan de otorgar un acceso de aranceles a los países subdesarrollados.

## MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO

### EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES (BIENES Y SERVICIOS)

#### LICITACION PUBLICA No. G.C.B.M. - 003

#### RED ANDINA

#### VENTA DE BIENES MUEBLES

#### SUJETOS A REGISTRO

#### TERCERA CONVOCATORIA

#### PRIMERA PUBLICACION

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes muebles que no han sido transferidos a la S.A.M.

Los bienes muebles que se ofertan en venta, son los siguientes:

Descripción:	9 líneas telefónicas
Departamento:	Cochabamba.
Ciudad:	Cochabamba.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, ubicadas al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del 7 de enero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 16:00 p.m. del 8 de enero de 1997, la calificación se la realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, diciembre 14, 1996

## AMPLIACION DE CONVOCATORIA DE REQUERIMIENTO DE PERSONAL

LA SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES, convoca a concurso de méritos para optar al siguiente cargo:

### COORDINADOR DEL SERVICIO DE ASISTENCIA JURIDICA

Requisitos esenciales:

- Ser Abogado con Título en Provisión Nacional con especialización en temas indígenas
- Estar inscrito en el Colegio Profesional respectivo.
- Experiencia mínima de 5 años de trabajo en materia indígena y afines.
- Tener disposición para realizar viajes eventuales a las áreas rurales indígenas.
- Amplio conocimiento de Leyes y normas relacionadas con la temática de pueblos indígenas de Bolivia.
- **DISPONIBILIDAD INMEDIATA.**

Los interesados podrán presentar carta de solicitud indicando su pretensión salarial y acompañando Curriculum Vitae documentado. Las postulaciones se recibirán hasta el día viernes 20 de diciembre de 1996 a hrs. 12:00 en las oficinas de la Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos, de Género y Generacionales. Calle Sánchez Lima N° 2072 esq. Ecuador, Edificio ORION.

SP

## 14 ATENCION

### APLICACION DEL RC-IVA (dependientes)

Señor Contribuyente:

Los contribuyentes que trabajan en calidad de dependientes o empleados pagan, mensualmente, el Impuesto al Régimen Complementario al IVA (RC-IVA), a través de su empresa, la que actúa como agente de retención, y presentan ante ella su detalle de facturas por gastos personales en el formulario 101, hasta el día 20 de cada mes.

Las notas fiscales deberán estar emitidas a nombre del dependiente salvo las dispuestas por Ley (entradas a espectáculos públicos, de agua, luz o teléfono, servicios educacionales y de salud).

PROCEDIMIENTO	PORCENTAJE	EJEMPLO NUMERICO EN BOLIVIANOS
A) Total ganado	100%	3.345.-
B) Deducir cargas sociales	16% (variable)	535
C) Sueldo Neto		2.810.-
D) Deducir 2 S.M.N.	223.- x 2	446
E) Monto Imponible		2.364.-
F) Alícuota del impuesto 13% Inc. e)	13% de 2.364.-	307.-
G) Deducir 13% de 2 S.M.N. (*)	13% de 446.-	58.-
H) Saldo a favor del Fisco		249.-
I) El monto del Inc. h) se deduce presentando el Form. 101	13% de 1.915.-	249.-
Ejemplo Bs 1.915.-		
J) Saldo a favor del Fisco o del contribuyente		0

Los agentes de retención deberán presentar, cada mes, el formulario 98 no siendo necesaria la presentación de este formulario si no hubiera impuesto retenido.

(\*) SALARIO MINIMO NACIONAL.

**IMPUESTOS INTERNOS**  
! distribución con equidad !

AREA DE COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION EXTERNA





Con sus cálculos y relaciones el gobierno se mete a veces autopol.

## Según informe del gobierno Capitalizadas invirtieron el 17,6% de lo prometido

Los socios de las empresas capitalizadas invirtieron hasta ahora 204,1 millones de dólares, un 17,6 por ciento de los 1.167 millones de dólares comprometidos hasta ahora, según informó ayer la Secretaría Nacional de Industria y Comercio.

En el informe gubernamental se cuenta a YPFB, que fue recientemente adjudicada por \$34,9 millones de dólares y hasta ahora no fue entregada a sus socios, por lo que, a la fecha, no registra ninguna inversión.

Desde hace más de un año, cuando se inició la capitalización, hasta hace una semana, cuando concluyó el proceso de la petrolera estatal, el gobierno logró capitalizar cinco de las seis empresas que entraron en el proceso.

Las empresas nacionales de Electricidad (ENDEL), de Telecomunicaciones (ENTEL) y de Ferrocarriles

(ENFE), junto a la línea aérea Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) y a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), ya fueron capitalizadas. Resta la Empresa Metalúrgica Vinto (EMV).

ENDEL, dividida en tres empresas, fue la primera en capitalizarse en junio de 1995 con 139,8 millones de dólares, de los cuales ya fueron invertidos 96,6 millones, es decir un 69 por ciento de lo comprometido.

El monto de la capitalización de ENTEL fue de 610 millones de dólares, de los cuales 120 millones ya fueron invertidos tras un año de contar con socios extranjeros, lo que representa un 19,8 por ciento.

ENFE en cambio, ofertó 39,1 millones de dólares y ya invirtió 58 millones, según la Secretaría de Industria. Las capitalizaciones del LAB ofertaron 47,4 millones de dólares y hasta ahora invirtieron un 39,2 por ciento.

El gobierno se siente optimista

## Inversión extranjera llegó a \$US486 millones en 9 meses

Se trata de recursos un 46,8 por ciento mayor a los logrados el año anterior.

Los capitalizadores de las empresas estatales contribuyeron a esa inversión con 207 millones de dólares. En el tercer trimestre, Chile e Italia son los mayores inversores, y el sector más favorecido es el de comercio y servicios

La inversión privada extranjera alcanzó a 486 millones de dólares en nueve meses de este año, lo que pone optimista al gobierno ya que muestra un incremento del 46,8 por ciento en relación al mismo periodo del año anterior.

La Secretaría de Industria y Comercio informó ayer que la inversión extranjera durante el tercer trimestre del año llegó a 176 millones de dólares, mientras que la inversión semestral fue de 310 millones de dólares, según datos del Ministerio de Hacienda.

Hasta septiembre de este año, los capitalizadores de las empresas estatales contribuyeron a la inversión privada extranjera con 207 millones de dólares, resultantes de 116 millones en el tercer trimestre y 91,4 millones en el semestre.

La Secretaría señaló que el sector que recibió mayores in-



versiones fue el de comercio y servicios, mientras que la mayoría de los millones de dólares llegó desde Chile e Italia principalmente.

El secretario a.i. de Industria, Herold Abendroth, quien ayer presentó el informe, dijo que la inversión realizada en el país muestra que Bolivia tiene una buena imagen en el exterior.

**TERCER TRIMESTRE**  
La información proporcionada por la Secretaría se concentra en el tercer trimestre del año, cuando los

capitalistas externos llegaron por 176 millones de dólares, solo un seta por ciento más que en el mismo periodo del año anterior.

En el trimestre de evaluación las empresas capitalizadas invirtieron 116,6 millones de dólares, la privatización atrajo 2,3 millones y en general la empresa invirtió 57,1 millones de dólares.

Las inversiones se dirigieron en mayor medida al sector de comercio y servicios, con 121 millones de dólares. Por detrás está el área de hidrocarburos, con 33,5 millones,

minería con 16 millones de dólares, la industria con 3 millones y la agroindustria captó 400 mil dólares.

Los principales inversores son Chile (60 millones de dólares), Italia (40), Estados Unidos (37), Canadá (10,5), Australia (7,5), Argentina (6,9), Brasil (6,3) y España (6,2).

El informe también señala que los socios de 74 empresas invirtieron en el tercer trimestre, 35 en minería, 21 en comercio y servicios, 11 en hidrocarburos, tres en industria y otras tres en agroindustria.



En momentos en que el "Patití", el nombre de la nueva aeronave del LAB, era bendecido. El P. José Gramunt en la fotografía.

Goni invitado al aterrizaje

## Nuevo avión del LAB llega el domingo 22

El nuevo avión del LAB, adquirido con una inversión de 32 millones 100 mil dólares, llegará al Aeropuerto Internacional de El Alto, el domingo 22 de diciembre, y en el aterrizaje estará presente, como invitado especial, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Así lo anunció el presidente ejecutivo de la capitalizada aerolínea boliviana, el brasileño Ulisses Canhedo Azevedo, quien visitó al primer mandatario en Palacio de Gobierno, para hacerle conocer la noticia e invitarlo a que reciba la aeronave en la terminal aérea.

El avión - con una capacidad para 132 pasajeros, 8 mil toneladas de carga y una autonomía de vuelo de 5 horas- cubrirá vuelos internacionales hacia Argentina, Chile y Perú, además tendrá a su cargo las rutas internas a Santa Cruz y Cochabamba.

Canhedo dijo que la aeronave, aunque no es de última tecnología, es similar a las que utiliza, por ejemplo, la flota de American Airlines, dentro de los Estados Unidos.

**DEFICIENCIAS EN EL AIRE**  
El Presidente Ejecutivo del LAB admitió que la empresa aún tiene sus deficiencias en el servicio, pero aseguró que la situación era mucho más grave cuando todavía pertenecía al Estado boliviano, durante 70 años.

Sin embargo, las afirmaciones del actual presidente del

LAB se contradicen de sobremanera con los numerosos artículos de prensa, editoriales, informaciones y columnas de opinión que no cesan de quejarse sobre el mal servicio del LAB, no visto anteriormente cuando la empresa era estatal.

"Gracias a Dios conseguimos mejorar nuestras centrales de mantenimiento, centrales comerciales, áreas de operación", dijo Ulisses Canhedo.

En su opinión, la empresa avanzó unos cinco años y pronosticó que el próximo año tendrá buenas ganancias utilitarias, aunque no se animó a lanzar siquiera una estimación de cifras.

Según Canhedo, el LAB amplió su oferta nacional en un 40 por ciento y ahora cubre el 65 por ciento del mercado doméstico de Bolivia. Se propone atender a mayor cantidad de usuarios, también con nuevos aviones Fokker.

**CON EL CRISTAL DEL GOBIERNO**  
Por su parte, el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, considera que no hay mala atención en el LAB. Aseguró que en muchas líneas aéreas el tratamiento es realmente pésimo.

"Creo que el LAB ha mejorado, estamos satisfechos", sostuvo el funcionario, al añadir que la nueva aeronave, que llegará el domingo 22, pasará también por Cochabamba y Santa Cruz, para mostrarlo a la ciudadanía.

Por más de \$US15 millones

## SUBOCE se adjudicó cementera Tarija y sobrepasó expectativas

En un plazo de 30 días estimativamente, la factoría pasará al nuevo propietario. Tarija reventó en aplausos ante tan alta oferta.

**Tarija (PRESENCIA).** La Sociedad Boliviana de Cemento (SUBOCE) del industrial Samuel Doria Medina, se adjudicó la Fábrica de Cemento El Puente (FACEP), de propiedad de la Prefectura de Tarija, con una oferta económica de 15 millones 714 mil 285 dólares, que rebasó todas las previsiones existentes.

La oferta económica fue superior en un 191 por ciento en relación al precio referencial establecido por la consultora, que era de cinco millones 400 mil dólares y que incluía los activos, inventarios y la concesión minera.

La segunda oferta económica fue de la firma peruana YURA, que es parte del grupo GLORIA que recientemente privatizó las fábricas de leche PIL de La Paz y Cochabamba. El monto ofertado por el grupo peruano fue de nueve millones 566 mil dólares. En tercer lugar quedó DURAJIT, con una propuesta de seis millones 497 mil 285.

**TARIJA REVENTÓ EN APLAUSOS**

En el acto de apertura de los sobres, en cuanto se conoció el ofrecimiento de SUBOCE por encima de YURA y DURAJIT, los asistentes aplaudieron prolongadamente y todos, a excepción de los perdedores, mostraron su satisfacción.

En un plazo de 30 días estimativamente, el gobierno y el adjudicatario de la industria firmarán el contrato de compraventa. El nuevo dueño debe entregar el monto de dinero ofertado y el Estado la industria, ubicada a más de 100 kilómetros de esta ciudad.

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

Samuel Doria Medina en momentos en que se sabía ya ganador de la licitación. Abajo, el Comité de Reordenamiento de la Empresa Pública presidido por Elvira Lupo, en plena subasta.

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese

El nuevo propietario, de acuerdo a la Ley de Privatización de las empresas públicas, debe dar un margen de participación a los trabajadores de la industria que así lo deseen. Ese



dar mayor participación a la sociedad civil en el sector.

Toda la jornada fue de expectativa porque al día siguiente comenzará el proceso de desmantelamiento de la industria entregada. Solo se presentaron tres propuestas, pero el presidente de la comisión de especificaciones

De acuerdo a la licitación, los ingresos por la venta de la planta deben utilizarse en el desarrollo de la industria. Hasta ahora produce 900 mil toneladas de cemento, pero se espera que pueda incrementar



En esta Edición Indígenas

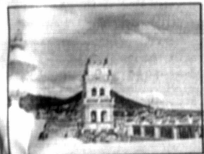


Marcial Fabricano indica que al participar en política hará realidad demandas de los indígenas (página 3).

Aliados

CONDEPA rompe pacto político con Alcalde de Sucre, Germán Gutiérrez. El MIR asegura que también le quitará apoyo (página 4).

Aislada



Escuela aislada por violentas tormentas. No hay vuelos aéreos desde el jueves (página 4).

Desafío

Medios católicos se preparan para ingresar al tercer milenio. Un desafío que asume la Iglesia (página 2).

Salud

Según Secretaría Nacional de Salud, la leche materna con plaguicidas no atenta salud de las personas (página 4).

Corte



ENTEL anuncia que partir de hoy y hasta el 17 próximo una veintena de poblaciones del altiplano paceño quedarán incomunicadas (página 5).

Despidos

Andrade Gutiérrez despedirá 210 trabajadores (página 5).

Sobolma, Motel Shwarts, Fino y Venado

# Identificadas industrias que contaminan el Piraí

Está en proceso de comprobación si emitieron líquidos altamente contaminantes a las aguas del Piraí, las que supuestamente terminaron con el oxígeno del río ocasionando la muerte de miles de peces y animales que viven en las aguas.

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** La Secretaría de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente identificó a cuatro empresas del Parque Industrial del norte cruceño (Warnes) como causantes de la contaminación de una parte del río Piraí. Sergio Antelo adelantó a PRESENCIA que dos empresas madereras - Sobolma y Motel Shwarts -, una que procesa aceite comestible - Fino - e Industrias Venado emiten contaminantes a quebradas, cañadas y brazos de ríos que desembocan en el Piraí.

La Secretaría de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente realizó una inspección, habiendo levantado muestras y fotografiado la zona del parque industrial de Warnes, producto de lo cual fueron seleccionadas las cuatro empresas mencionadas de un total de ocho industrias que fueron observadas en el norte cruceño.

**PROCESO LEGAL.** La Secretaría, que investiga los factores contaminantes y los responsables del daño ocasionado al río Piraí, está a la espera de los resultados de los análisis de

laboratorio que está realizando la Universidad Gabriel René Moreno.

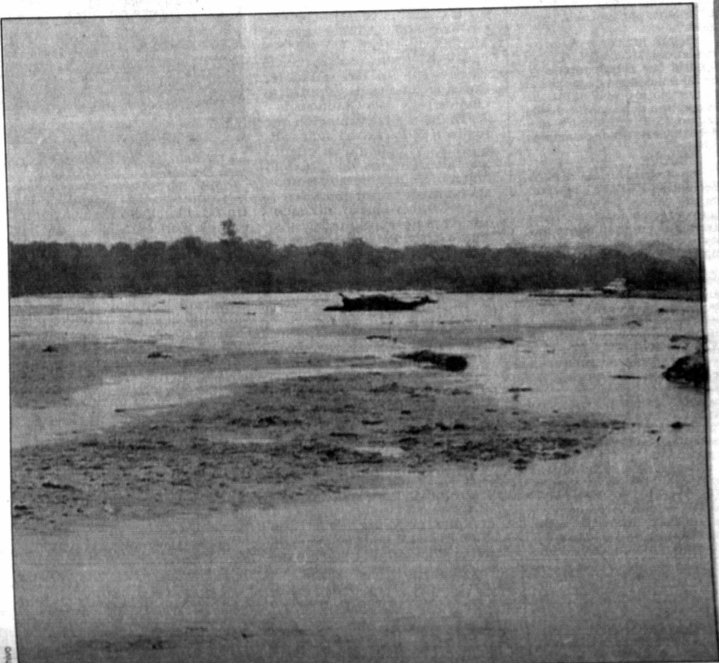
Sin embargo, una segunda comisión de ese despacho ha reanudado la inspección a la zona para recabar mayor información y presentar las pruebas de cargo contra las industrias mencionadas y entregar el caso al Ministerio Público, en caso de que se comprueben grados de culpabilidad.

Posteriormente, las industrias que son acusadas tendrán un tiempo perentorio para presentar sus descargos y demostrar que ellos no emitieron desperdicios contaminantes a las aguas del Piraí.

**CONTAMINACIÓN**

Aún no se ha establecido el grado de contaminación de las aguas del Piraí, aunque empiezan a detectarse los factores que han intervenido en el proceso contaminador de esas aguas que, por instrucción de la Prefectura, están prohibidas para uso humano.

Sobre las cuatro industrias identificadas, está por comprobarse que ellas hubieran emitido líquidos altamente contaminantes a las aguas del Piraí, elementos orgánicos que destruyeron el oxígeno del río ocasionando la muerte de miles de peces y animales que viven en



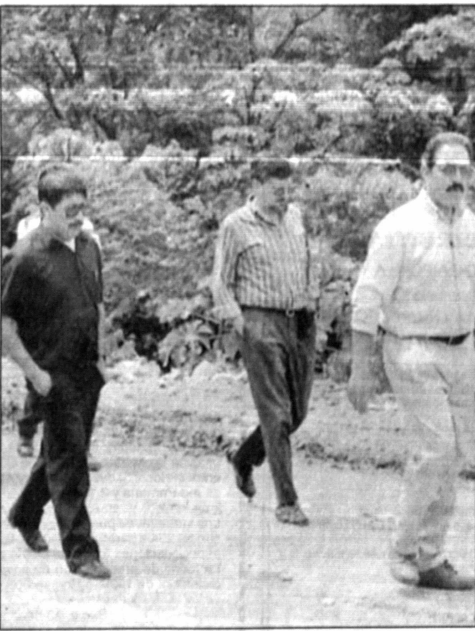
ESAS INDUSTRIAS.

Según la explicación de Antelo, el Piraí ha sido víctima no sólo de las industrias del norte, sino también de las decenas instaladas en la misma ciudad, además de las toneladas

de excretas que a diario y durante años han sido arrojadas al río cruceño. Mientras que la actividad agrícola y el uso de plaguicidas también son otro factor contaminador del tradicional Piraí.

**PELIGRO**

A raíz de la fuerte contaminación, la Prefectura prohibió el uso de las aguas del Piraí.



**INSPECCION**

El contralor Marcelo Zalles y otras autoridades inspeccionan la polémica carretera a Chimoré.

A casi sólo tres meses de su entrega

## \$US 10 millones se gastarán en reparar la carretera a Chimoré

Este monto se suma a los \$US116 millones que costó el polémico proyecto, pese a que el monto original era de \$US57 millones. La Contraloría inició ayer auditoría técnica a los 188 kilómetros. El informe final se podrá conocer en enero.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Los trabajos de reparación del tramo carretera entre Cochabamba y Chimoré, construido por la brasileña Andrade-Gutiérrez—entregado en forma definitiva hace meses de tres meses— más el pavimento de la zona de El Sillar, costará al país más de 10 millones de dólares adicionales.

La afirmación corresponde al presidente del directorio de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIB), Gonzalo Maldonado, quien explicó que ese monto debe ser sumado a los casi 116 millones que costó el controvertido proyecto, pese a que el monto original era de 57 millones. El costo exacto, sin embargo, se lo conocerá con la auditoría técnica, económica y legal que realiza la Contraloría General de la República.

El contralor Marcelo Zalles y sus asesores expertos—juntamente con representantes del Comité Cívico, la SIB y miembros de la Comisión de Seguimiento de

la carretera—inició ayer una inspección de la vía. Preciso que es la tercera vez que trabaja en los 188,7 kilómetros de la cuestionada carretera y adelantó que el informe final se conocerá, a más tardar, en enero.

Por su parte, Oscar Bakir Handal, presidente de la entidad cívica regional, calificó la inspección como "verdaderamente importante" porque no sólo debe establecer responsabilidades, sino que también efectuará un análisis minucioso del contrato y de todos los procedimientos técnicos; se trata de una labor importante después de concluidas todas las fases del contrato, por lo que las conclusiones serán "determinantes".

**URGENTE MANTENIMIENTO**

Maldonado insistió en la necesidad de realizar un mantenimiento urgente a la carretera para lo que se requiere de recursos "muy al margen de todo lo que se

está haciendo ahora", porque se trata de tareas rutinarias, más aún en la época de lluvias. "Si no hacemos ese mantenimiento los daños van a ser más graves de lo que son".

En su opinión, en este momento se necesita de inmediato unos 700.000 dólares, pero además equipos y maquinaria para trabajos "que son normales en una carretera, pero más todavía si ésta tiene fallas y problemas como la carretera al Chaparé".

"Es preferible hacer un presupuesto real porque después, ocurre, que el dinero no alcanza. Eso es lo que hemos pedido al ministro de Desarrollo Económico", agregó.

Los 7,6 millones de dólares presupuestados para El Sillar no serán suficientes porque se trata de una zona "muy difícil" que requiere de obras específicas; este fue el motivo por el que la Andrade-Gutiérrez se desentendió de ese tramo.

De 65 años, humilde y con siete hijos

## Doña Francisca Escóbar es la "mujer palliri '96"

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** Doña Francisca Escóbar Apaza de 65 años y con más de cuarenta años de trabajo en el Cerro Rico de Potosí fue proclamada como la "mujer palliri 1996", en solemne acto que se cumplió en la sede de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN).

Se trata de un acontecimiento instituido hace 23 años por iniciativa de la Unión de Mujeres Voluntarias (UNIMVO), principalmente de su ex presidente, la profesora Martha Villarrubia, quien encabezó las principales gestiones de elección y posterior proclamación de la "mujer palliri".

Este evento es organizado anualmente por FEDECOMIN y UNIMVO, en más de 30 cooperativas mineras que, a su vez, seleccionan entre sus trabajadoras para que luego las representen en la elección.

Un jurado calificador analiza el currículum de cada una de las representantes de las diferentes cooperativas para luego emitir su veredicto en base a los años de trabajo en la minería, su condición familiar y otros antecedentes de las eventuales "candidatas".

Las Instituciones organizadoras recolectan premios consistentes en ropa, muebles, productos alimenticios y otros enseres que sean útiles para las competidoras en la elección

de la "mujer palliri". La ganadora del certamen, obviamente, se hace acreedora a los principales premios, en tanto que las demás, del mismo modo, reciben incentivos de su sacrificado trabajo.

**LA ELEGIDA**

Doña Francisca Escóbar Apaza, visiblemente emocionada, conmovió al público presente al derramar lágrimas luego de su proclamación y premiación. Ella trabaja en la Cooperativa Minera "Ckokchas Libres y Palliris".

"Son tantos años que continúo trabajando en la actividad minera del pallucu (recoger y seleccionar minerales) en nuestro Cerro Rico, que ya ni tengo idea de cuánto tiempo estoy metida en esta sacrificada actividad para dar de comer algo a mis hijos", dijo.

Explicó que tiene siete hijos y luego de quedar viuda, los dos "mayoritos" le ayudan a trabajar en el Cerro, como parte de los niños mineros, mientras los otros menores se quedan en su modesta vivienda a la espera del retorno de la mamá, para servirle el alimento del día, ya en horas de la noche, según Escóbar Apaza.

Por su parte doña Martha Villarrubia dijo que se trató de reconocer a la mujer sacrificada y marginada de la sociedad.



En el Cerro Rico de Potosí centenares de mujeres trabajan en 30 cooperativas mineras

## En Potosí

## Cobro retroactivo por servicio de aseo urbano

**POTOSÍ (PRESENCIA).** Se acerca un delicado conflicto para la población potosina, pues el municipio local tiene la intención de cobrar tarifas por aseo urbano con carácter retroactivo, es decir, de los 12 meses del presente año que ya transcurrieron.

En enero fue implementado un nuevo sistema de recolección de basura en esta ciudad de más de cien mil habitantes, merced al equipo moderno (basureros, contenedores, palas mecánicas, volquetes, etc.) que recibió la comuna de la cooperación japonesa.

En base a una licitación pública, se contrató como operador a la empresa CLISA (Ciudad Limpia Sociedad Anónima) con la que se firmó el contrato en base al precio de 10 dólares por tonelada recogida.

Según informes de la Intendencia Municipal, CLISA tendría que cobrar alrededor de 30 mil dólares cada mes al municipio, lo que significa que la comuna debe cobrar de los vecinos 300 mil dólares que debió hacerlo desde principios de año.

**FEJUVE.** La Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) rechazó dichos cobros porque consideró que las tasas de aseo urbano resultaban irrazonables para la mayoría de la población.

"Nos hemos opuesto a las condiciones del contrato que suscribió la alcaldía con CLISA, pero nunca el alcalde Jorge Orpiza Terán nos han escuchado", dijo el presidente de FEJUVE, Manuel Chorro.

Añadió que, de acuerdo a la resolución del Senado, las tasas de aseo urbano deberán ser cobradas por SEPSA (Servicios Públicos de la Provincia de Sucre) y no por la municipalidad, como pretende CLISA. "Queremos que se nos oiga y se nos escuche", dijo el presidente de FEJUVE, Manuel Chorro.

**TASAS DE ASEO.** Las tasas de aseo urbano tienen las siguientes categorías: doméstica entre Bs.2,50 y Bs.3,50; luego está la comercial que debe pagar cada mes entre Bs.10 y 40; la comercial grande entre Bs.37 y 90; la industrial, Bs.205 a 950; la estatal entre Bs.65 y 650. Finalmente, la especial con las siguientes tarifas: hospitales, Bs.100; mercedes, Bs.200; y ferias con Bs.500 por mes.

## Un desafío que enfrenta la Iglesia

## Medios católicos se preparan para ingresar al tercer milenio

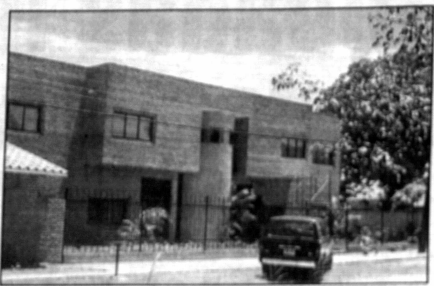
Directores de medios de comunicación católicos están reunidos, desde ayer, en la ciudad de Santa Cruz y hoy aprobarán un documento sobre la planificación pastoral denominado "La Comunicación Social en Bolivia: Desafíos y Líneas Pastorales".

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** La Iglesia Católica ante los desafíos que presentará el tercer milenio, está perfilando su acción en el ámbito de los medios de comunicación social. Para este efecto, directores, ejecutivos y responsables de los medios de comunicación que trabajan en las diferentes jurisdicciones eclesiales del país, están reunidos desde anoche en dos eventos: Cuarto Encuentro Nacional de Directores de Medios de Comunicación Social de la Iglesia Católica y Sexto Encuentro de Responsables Jurisdiccionales de Comunicación de la Iglesia Católica.

En base a la evaluación que realizan de las experiencias adquiridas y teniendo en cuenta los futuros retos del tercer milenio, los asistentes a ambos encuentros están abocados a estructurar el marco fundamental de trabajo coordinado y sostenido de todos los medios de comunicación comprometidos con la pastoral de la Iglesia.

Los medios de comunicación social de la Iglesia Católica cumplen una importante labor al servicio de la promoción humana y de la unidad nacional. Cuarenta radioemisores dirigen su atención al ámbito suburbano, periférico y al medio rural, destacándose fundamentalmente, el trabajo de las Escuelas Radiofónicas de Bolivia (ERBOL), el matutino PRESENCIA (diario de circulación nacional); además, la Iglesia cuenta con dos agencias noticiosas: ANF y ERIOL.

A nivel de formación de profesionales de comunicación social, la Facultad de Ciencias de



La reunión de los directores se realiza en los predios de la Productora Diakonia.

la Comunicación Social de la Universidad Católica Boliviana cumple con esta labor, en La Paz, Cochabamba y en la Escuela Superior de Comunicación "Diakonia".

Próximamente, la Iglesia incorporará, a su ámbito comunicacional, el canal de televisión CIB-18, en la ciudad de La Paz, alentando de otra parte, la instalación de otra unidad impresora del diario PRESENCIA en Santa Cruz. A todo este trabajo se suma la tarea de la Productora Diakonia, que inclusive ha entregado, la primera película boliviana bajo el título "La Oscuridad Radiante".

Además funcionan otros medios en el campo de la producción, como ser Video Producciones de los salesianos.

La Iglesia católica, con todos estos recursos puestos al servi-

cio de Dios y de la comunidad, está programando su trabajo pastoral con miras al tercer milenio. Los participantes en los dos eventos señalados, mañana, a tiempo de cerrar sus deliberaciones, aprobarán el documento central de esta planificación que titulará: La Comunicación Social en Bolivia: Desafíos y Líneas Pastorales.

Las reuniones que se realizan en las instalaciones de Diakonia, son presididas por el padre Hugo Ara, director de dicho centro de formación profesional. También, participa José Rivera, Secretario Ejecutivo de la Comisión Episcopal de Comunicación Social. PRESENCIA está presidido por el Presidente de su Directorio, monseñor Jesús López de Lama, y por Juan Cristóbal Noriega Quiroga, su director.

## Hoy en la ciudad de Oruro

## Concluye capacitación de funcionarios prefecturales

El Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDRI) termina hoy en la ciudad de Oruro el ciclo de capacitación municipal destinado a más de un centenar de funcionarios de las prefecturas

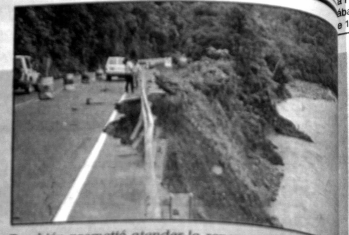
de Oruro, La Paz y Potosí. Su presidente, Oscar Arrín, explicó que ésta es la última actividad del año en el área de capacitación en Furtalecimiento Municipal.

El programa de capacitación contempló cinco módulos que se desarrollaron en las ciudades de La Paz, Oruro y Potosí, entre el 11 de noviembre y el 14 de diciembre.

Los cursillistas cumplieron con los objetivos de mejorar los sistemas administrativos y alcanzar niveles eficientes en el manejo técnico de las prefecturas de Oruro, La Paz y Potosí.

El programa consideró también temáticas referidas a planificación participativa municipal y administración tributaria municipal, dirigidas al personal de las secretarías de participación popular.

Los asistentes fueron capacitados en materia de universo tributario inmueble, vehículos y actividades económicas. También en módulos de procedimientos para implantar un sistema integrado de presupuestos, tesorería y contabilidad municipal.



También prometió atender la reparación de los daños causados por el ex director A.T. Juan Carlos Gotret. Además no liberar a las responsabilidades a la constructora Andrade-Gutiérrez ni al comitente Hidroservice-Connell.

## Comité Cívico dejó sin efecto el plan Gobierno atenderá demandas sobre carretera a Chimore

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** El movimiento cívico cochabambino dejó sin efecto el bloqueo general de carreteras, la huelga de hambre de sus dirigentes y el paro de 48 horas que debían efectuarse la semana próxima. Los medios de prensa fueron suspendidos tras la firma de un Acta de Acuerdos con el gobierno que, oportunamente, atendió las demandas sobre la carretera a Chimore.

La negociación entre los representantes de las instituciones regionales y una delegación del gobierno presidida por el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, se prolongó entre las 15 horas del jueves y la 01:30 horas de ayer con "resultados positivos para los cochabambinos".

El Comité denunció la obstrucción de fondos que sirven para reparar los daños existentes en la carretera, lugar garantizado de buena ejecución de la obra (por un plazo que permita garantizar la calidad de la misma) y la suspensión definitiva del ex director A.T. del Servicio Nacional de Caminos (SENAC), Juan Carlos Gotret. Asimismo, se atendió los pedidos de asignación de fondos para cubrir la zona de El Sillar; reparaciones en los tramos del kilómetro 40 al 50 y en otras obras no ejecutadas por la constructora Andrade-Gutiérrez y no interior de sus responsabilidades contractuales ni al constructor ni al consultor (Hidroservice-Connell) hasta lograr el cumplimiento de los contratos.

**EL ACUERDO.** El gobierno se comprometió a aportar los recursos necesarios para la ejecución de las obras pendientes, es decir, el segmento de El Sillar, de 26,5 kilómetros de largo, y otras obras comprometidas en esa zona; el resqueamiento del kilómetro 40 al 50 y el 14 al 20; y la supervisión de obras con recursos estimados en 7,7 millones de dólares que serán gestionados ante el BID.

De la misma manera, se encargará de las obras de emergencia y de reparación de los daños causados por el ex director A.T. Juan Carlos Gotret. Se acordó a su vez, la liberación de las responsabilidades de la constructora Andrade-Gutiérrez y del comitente Hidroservice-Connell en el proyecto de la carretera a Chimore. El Comité Ejecutivo de la Asociación de Usuarios de la Carretera a Chimore, se comprometió a realizar trabajos de mantenimiento. Los recursos necesarios serán obtenidos por el Comité Ejecutivo de la Asociación de Usuarios de la Carretera a Chimore, a través de la gestión de recursos con el consultor, el BID o el consultor, no sujeta a la aprobación del supuesto departamental.

## LLAME GRATIS A LA LINEA

## PARA DEJAR TODO CLARO.

## DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

y distribución con equidad!

## EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS-FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTAS PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

**INVITACION PUBLICA 52/96**  
1ra. Convocatoria  
Material: CANTERA DE FERRIL NEGRO  
Pedido No. 1-3-0129/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

**INVITACION DIRECTA**  
1ra. Convocatoria  
Material: ACIDO SULFURICO  
PARA ANALISIS  
Pedido No. 1-3-0130/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**  
1ra. Convocatoria  
Material: ACEITE ESPECIAL ANTIDERRAMCO  
Pedido No. 1-4-0183/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**  
2da. Convocatoria  
Material: RODAMIENTOS  
Pedido No. 1-4-0690/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**  
2da. Convocatoria  
Material: MANGAS ELÉCTRICAS DE PARED (NACIONAL)  
Pedido No. 1-7-0048/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS-FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR SOLICITUDES EN OFICINAS DE SU GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO/TELEFONOS: 70398-70399 o GERENCIA LA PAZ AL VILLAZON No. 1966-3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPOSTAS SERA HASTA LAS 15:30 DEL DIA LUNES 06 DE ENERO DE 1997.

EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DISPUESTO PARA CADA PEDIDO: LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A LAS 14:30 DEL DIA MIÉRCOLES 06 DE ENERO DE 1997.

ORURO (VINTO), 12 DE DICIEMBRE DE 1996.

## ENDE INVITACION DIRECTA PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para el Suministro de una Vagoveta con 3 filas de asientos para 7 u 8 personas.

Invitación Directa N°: C80/96/001

Presentación de Propuestas:

23 de diciembre de 1996, hasta horas 11:30, en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Apertura de Propuestas: 23 de diciembre de 1996 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Entrega del Pliego de Condiciones a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia No. 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8° Piso  
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo

Nota: Los interesados deberán portar su RUC y credencial de la firma interesada a momento de retirar el Pliego de Condiciones.

Cochabamba, diciembre de 1996

PRIMERA PUBLICACION



REPUBLICA DE BOLIVIA  
ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS  
AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA

## INVITACION DIRECTA NACIONAL

La Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (A.A.S.A.N.A.), invita a las empresas y representantes legalmente establecidos en el país, a la presentación de propuestas para la provisión de: TRANSMISORES Y RECEPTORES EN VHF para el aeropuerto de Sucre.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el 02 de enero de 1997 a horas 10:00 en la oficina legal de A.A.S.A.N.A., Av. Montes No. 716, 5to. piso.

El pliego de especificaciones será entregado a los interesados a partir del 17 de diciembre previo pago de Bs. 150 en Caja de A.A.S.A.N.A.

La Paz, diciembre 13 de 1996

RELACIONES PUBLICAS

## Cooperativa Eléctrica Sucre S.A.

## SEGUNDA CONVOCATORIA PARA LA LICITACION PUBLICA 09/96 PARA LA CONSTRUCCION DE LA LINEA DE MEDIA TENSION PROYECTO AZURDUY FASE II TRAMO II

La Prefectura del Departamento, CESSA, Alcaldía de Tarija, a día de Azurduy, invita a todas las Empresas Especializadas en Trámite de Media Tensión (14,4/24,3 Kv.), Tramo II, comprendido entre las localidades de Tarija y Azurduy (aproximadamente 24 km. de red Primaria y 2,15 km. de red Secundaria en 220/280 V y 24 kV, en 220 V, en Azurduy).

Los interesados pueden presentarse en las oficinas de cableado No. 254 a partir del día lunes 16 del presente, para el retiro de especificaciones técnicas, previo pago de Bs. 30,00.

La fecha de presentación de propuestas viene de día lunes 16 de diciembre de 1996, a las 15:00.

Sucre, 13 de diciembre de 1996

REPUBLICA DE BOLIVIA  
ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS  
AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA

## INVITACION DIRECTA NACIONAL

La Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (A.A.S.A.N.A.), invita a las empresas y representantes legalmente establecidos en el país, a la presentación de propuestas para la provisión de: MONITOR INALAMBRICO PARA EL SISTEMA VOR/DME del aeropuerto de Sucre.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el 02 de enero de 1997 a horas 10:00 en la oficina legal de A.A.S.A.N.A., Montes No. 716, 5to. piso.

El pliego de especificaciones será entregado a los interesados a partir del 17 de diciembre previo pago de Bs. 150 en Caja de A.A.S.A.N.A.

La Paz, diciembre 13 de 1996.

RELACIONES PUBLICAS



## Marcial Fabricano: Participar en política hará realidad demandas indígenas

**SAN IGNACIO DE MOXOS, (PRESENCIA).** El presidente de la Confederación Indígena del Oriente, Chaco y Amazonia Boliviana (CIDOB), Marcial Fabricano, consideró ayer que con una representación indígena en el Poder Ejecutivo se pondría solución a las demandas de las etnias del país.

Esta afirmación la efectuó en la capital de la provincia Moxos, haciendo clara referencia a las posibilidades que existen de que él u otros dirigentes puedan ser postulados como candidatos presidenciales o para el Legislativo.

Dijo que todos los dirigentes indígenas del país y otros de las comunidades tienen las condiciones para postularse en cualquier fuerza política, sin que esto les obligue a formar parte de ella como militantes.

Fabricano indicó que hasta el momento las demandas

de los indígenas no han sido atendidas en su totalidad. "Pero podrían ser resueltas con la presencia de alguno de nosotros en las esferas de gobierno", agregó.

Fabricano anunció que la postulación o no de algún líder indígena en alguna candidatura política, deberá ser definida en la consulta nacional que comienza hoy sábado, aquí en San Ignacio de Moxos.

En esta consultiva, la participación política indígena es uno de los temas considerados importantes y con el fin de conseguir una aceptación de la mayoría de los líderes de las etnias del país, ya están haciendo campaña en esta ciudad.

Para algunos dirigentes la postulación de sus principales líderes en alguna fuerza política podría significar la división del movimiento indígena boliviano.

## El 18 próximo Goni entregará títulos a indígenas benianos

**SAN IGNACIO DE MOXOS, (PRESENCIA).** El Presidente Sánchez de Lozada será quien entregue oficialmente, el 18 de diciembre, los cuatro títulos de propiedad de tierras comunales nativas en el Parque Nacional Isiboro Sécure, Territorio Multietnico, Chimán y Siriónó.

Esta información fue confirmada ayer por el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, quien llegó para reunirse con los líderes indígenas de todo el país.

Indicó que en este momento se concluyó la entrega de documentación para lograr la elaboración definitiva de los títulos de propiedad de dichos territorios que fueron reconocidos mediante decretos supremos en 1990, producto de la Marcha por el territorio y la

para consolidar la entrega de los mismos.

Cárdenas manifestó que el Presidente será quien personalmente entregue dichos títulos a los líderes indígenas del Beni, sin embargo no especificó si esta dotación se hará en La Paz o Trinidad.

Antes del arribo del Vicepresidente se había anunciado extraoficialmente que el traía consigo estos títulos de los territorios indígenas, sin embargo no se concretó esta situación.

Por ello, el dignatario señaló que tanto el Servicio Nacional de Reforma Agraria, como la Comisión Nacional mixta, están trabajando en la recopilación de toda la documentación necesaria para concretar la elaboración de dichos títulos.

Finalmente, añadió que el

# Sobre todo por lo firmado en Samaipata Indígenas protestan por los incumplimientos del gobierno

Ayer se reunieron con el Vicepresidente Cárdenas para exigirle la entrega de los títulos de sus territorios que están siendo acosados por madereros. La próxima semana podrían realizar una reunión interinstitucional para agilizar los trámites de consolidación. Exigen solución inmediata al litigio de terrenos del Centro Indígena Bilingüe de Tomichucua en la provincia Vaca Díez.

**SAN IGNACIO DE MOXOS, (PRESENCIA), (por Sulma Parada Gutiérrez).** Los indígenas del país protestaron ayer contra el Vicepresidente, Víctor Hugo Cárdenas, por el incumplimiento de los convenios firmados en Samaipata (Santa Cruz), al momento de suspender la última marcha, antes de la promulgación de la Ley INRA.

Este reclamo fue oficializado en la reunión que sostuvo el dignatario con más de un centenar de dirigentes indígenas de todo el país en esta población.

Entre los convenios que debieron cumplirse está la colaboración de la Secretaría de Asuntos Etnicos en la delimitación de los territorios indígenas.

Aunque este trabajo ya ha comenzado en algunos territorios, se dijo que, al interior del Servicio Nacional de Reforma Agraria, no se están tomando en cuenta las últimas propuestas aprobadas antes de suspender la movilización nacional, en la que se entregaron copias de los límites de cada una de las áreas habitadas por las etnias de Bolivia.

En el Beni, según los dirigentes indígenas, no se ha avanzado nada en el tema de la delimitación, debido a obstáculos encontrados en el Servicio Nacional de Reforma Agraria.

Sobre este tema, Cárdenas reconoció que hay un retraso en el cumplimiento de los convenios, sin embargo, dijo que hay la necesidad de que haya mayor coordinación entre las organizaciones indígenas y el gobierno.

Por ello insistió en que la Comisión Nacional Agraria debe comenzar a funcionar, porque será la encargada de elaborar la reglamentación de la Ley INRA.

Para analizar exclusivamente este tema, y las responsabilidades que deben asumir tanto las organizaciones indígenas como el gobierno, la Vicepresidencia asumió el compromiso de convocar, en la próxima semana, a una reunión interinstitucional donde también participen representantes de la Secretaría de Asuntos Etnicos y otros que tienen que ver con el tema.

En esta reunión se deberá acelerar la solución de los temas de la delimitación y titulación de territorios.

### EDUCACION INTERCULTURAL

La educación bilingüe debe ser dirigida por los propios indígenas, se dijo en la reunión. Se hizo referencia a la infraestructura de lo que antes era el Instituto Lingüístico de Verano, que funcionaba en Tomichucua, provincia Vaca Díez, la misma que fue transferida -al terminar su etapa de funcionamiento- al ex ministerio de educación, hoy Secretaría Nacional de Educación, terreno que actualmente pretende ser loteado por el municipio local como si fuera de su propiedad.

Esta denuncia fue hecha en la reunión con el Vicepresidente, donde se leyó un pronunciamiento de la Central Indígena de la Región Amazónica de Bolivia (CIRABO), organización que se declaró en estado de alerta ante el riesgo de que esta infraestructura sea utilizada para otros fines.

Cárdenas afirmó que el gobierno asumió el compromiso con algunas organizaciones internacionales (UNICEF, BM, BID y otras) de crear el próximo año, en ese lugar, el Centro de Educación Bilingüe y por ello consideró que dicho terreno no puede ser utilizado con otros fines.

A su vez, la responsable de



Los indígenas quieren que el ex Instituto Lingüístico de Verano, que funcionaba en Tomichucua, provincia Vaca Díez, se convierta en un centro de enseñanza para la zona.

educación bilingüe de la Secretaría Nacional de Educación, Katia Morales, dijo que en el terreno de Tomichucua hubo "invasión de algunas familias que se posesionaron ilegalmente en esa zona, pero también hay algunas instituciones privadas que quieren utilizarlo para el turismo".

Por ello, indicó que hay incertidumbre sobre la suerte del ex Instituto Lingüístico de Verano; sin embargo, señaló que deberá resolverse en el

menor tiempo posible este litigio para consolidarlo como un centro de educación bilingüe, aunque además se debe conocer los costos de mantenimiento de dicha infraestructura.

Para llegar a una solución, el prefecto Antonio Majluf asumió el compromiso de dialogar con el alcalde de Riberalta y el subprefecto de la provincia Vaca Díez, con el propósito de evitar el loteamiento de esos terrenos que pertenecen al Estado y no al municipio de Riberalta.



**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA  
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS  
INVITACION PUBLICA No. 018/96**

### SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

**ACERO EN PLANCHA LAMINADO EN CALIENTE DE DIVERSAS DIMENSIONES  
CALIDAD COMERCIAL  
SAE-AISI - 1015 a 1017**

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 1996, PREVIA CANCELACION DE Bs 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

**COMIBOL LA PAZ:** Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.  
**COMIBOL ORURO:** OFICINA ADMINISTRACION ALMACENES GENERALES ORURO

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN **SOBRE CERRADO** EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 30 DE DICIEMBRE DE 1996.

LA PAZ, 11 DE DICIEMBRE DE 1996



**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA  
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS  
INVITACION PUBLICA No. 019/96**

### SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

**BOLAS DE ACERO PARA MOLINOS FORJADAS Y FUNDIDAS**

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 1996, PREVIA CANCELACION DE Bs 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

**COMIBOL LA PAZ:** Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.  
**COMIBOL ORURO:** OFICINA ADMINISTRACION ALMACENES GENERALES ORURO

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN **SOBRE CERRADO** EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 6 DE ENERO DE 1997.

LA PAZ, 11 DE DICIEMBRE DE 1996

**COOPERATIVA  
DE TELÉFONOS  
AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.**

### LICITACION PUBLICA No. 05/96

**SEGUNDA Y ULTIMA POSTERGACION LICITACION PUBLICA 05/96 "PROVISION Y PUESTA EN SERVICIO DE UN SISTEMA INAL AMBRICO DE ACCESO POR RADIO FIJO"**

POR DISPOSICION DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA. Y ATENDIENDO SOLICITUDES RECIBIDAS LA PRESENTACION DE PROPUESTAS DE LA LICITACION 05/96 HA SIDO POSTERGADA HASTA EL DIA MARTES 14 DE ENERO DE 1997, LAS PROPUESTAS SERAN RECIBIDAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN NUESTRO DEPARTAMENTO JURIDICO, SIENDO LA APERTURA DE SOBRES EL MISMO DIA A HRS. 14:30.

LA PAZ, 12 DE DICIEMBRE DE 1996

DEPARTAMENTO  
RELACIONES PUBLICAS



**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA  
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS  
INVITACION PUBLICA No. 020/96**

### SUBASTA PUBLICA DE MUEBLES UTILES Y ENSERES

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA SUBASTA PUBLICA DE:

**MUEBLES UTILES Y ENSERES**

EL ACTO PUBLICO SE LLEVARA A CABO EL DIA 27 DE DICIEMBRE DE 1996 EN LOS ALMACENES GENERALES DE COMIBOL UBICADO EN LA CALLE FINAL LIRAS ESQUINA CAMACHO DE LA CIUDAD DE ORURO.

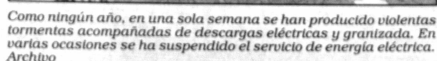
EL DETALLE DE LOS ITEMS A SER SUBASTADOS PODRAN SER RETIRADOS DE: OFICINA DE ADMINISTRACION DE LOS ALMACENES DE ORURO

**COMIBOL LA PAZ:** Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.

LAS PERSONAS INTERESADAS EN DICHA SUBASTA DEBERAN EFECTUAR EL DEPOSITO DEL QUINCE POR CIENTO (15%) DEL PRECIO BASE DEL ITEM QUE ESTEN INTERESADOS HASTA EL 26 DE DICIEMBRE DE 1996 EN LAS OFICINAS DE LOS ALMACENES GENERALES DE LA CIUDAD DE ORURO.

EL ACTO DE SUBASTA SE INICIARA A Hrs. 9:30 AM DEL DIA 27 DE DICIEMBRE DE 1996 EN LOS PREDIOS DEL REFERIDO ALMACEN.

LA PAZ, 11 DE DICIEMBRE DE 1996



## Sucre aislada por violentas tormentas

El grupo de bomberos existente no tiene la infraestructura necesaria. Su personal es escaso y no cuenta con vehículos ni

El actual aeropuerto, "Juana Narduy de Padilla", no tiene equipos especializados de aproximación y pese a que las autoridades se comprometieron a iluminarlo, sigue siendo una "pista en pavimento".

## No piensa renunciar Alcalde acudirá a la justicia ordinaria si es destituido

No obstante, dijo, que ha a que esperar la última palabra del jefe nacional de CONEPA Carlos Palenque. En un irónico expresó su fealdad a ese concejal "porque y primera vez ha dicho las cosas claras y de manera vidente".



# Cines

<p><b>MONJE CAMPERO</b>  <b>Tel. 323333</b>          Matinée Hs. 15:30 Tanda          Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30  <b>MAXIMO RIESGO.</b></p>	<p><b>CUANDO CAE LA NOCHE</b>          (mayores 18 años).</p>	<p><b>PLAZA</b>          Funciones contra          partir de Hs. 14:30  <b>PIRO SUELTO</b>  <b>YORK y ESCALAS DE</b>  <b>ANGELES.</b></p>
<p><b>16 DE JULIO</b>  <b>Tel. 377099</b>          Matinée Hs. 15:30 Tanda          Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30  <b>FLED..., PERSEGUIDOS.</b></p>	<p><b>CINEMATICA BOLIVIANA</b>  <b>Tel. 325346</b>          Matinée Hs. 16:00 y Tanda          Hs. 19:30: <b>CICLO DE CLASICOS MEXICANOS.</b></p>	<p><b>MADRID</b>          Matinée Hs. 14:45  <b>MANJI y EL DIA DE</b>  <b>INDEPENDENCIA</b>          Hs. 18:45: <b>JUMANJA</b>  <b>DIA DE LA INDEPENDENCIA y VALOR</b>  <b>BAJO</b>  <b>GO.</b></p>
<p><b>SCALA</b>  <b>Tel. 323535</b>          Matinée Hs. 15:30 Tanda          Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:  <b>UN HOMBRE ENTRE SOMBRAS.</b></p>	<p><b>LA PAZ</b>  <b>Tel. 325533</b>          Matinée Hs. 16:00 y Tanda          Hs. 19:30: Teatro Nacional  <b>RUPERTITA LA NUEVA</b>  <b>PRESTE</b></p>	<p><b>MANFER</b>  <b>Tel. 373596</b>          Matinée Hs. 14:45          da Hs. 19:00: <b>POWER</b>  <b>GER y DIA DE LA INDE</b>  <b>DENCIA</b></p>
<p><b>6 DE AGOSTO</b>          Matinée Hs. 15:45 Tanda          Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30</p>	<p><b>MONUMENTAL ROBY</b>  <b>Tel. 362135</b>          Matinée Hs. 15:30 Tanda          Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00:  <b>ESCAPE DE LOS ANGELES.</b></p>	

## SUPERINTENDENTE DE HIDROCARBUROS



**Coca-Cola**

SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA  
Presentan a la:  
*Orquesta Sinfónica Nacional*  
Director Invitado: Mtro. David Handel (EE.UU.)  
*Ballet de Cámara*  
Director: Mtro. Fernando Ballesteros  
*Ballet Oficial*  
Director: Jaime Mandel  
Dirección Artística: Mtra. Jeannette Inchausti  
Bailarina Invitada: Clara Vidal (Uruguay)

en:  
*El Cascanueces*

Teatro Municipal Hrs. 19:30  
13 al 18 de diciembre de 1996  
Informes:  
Pro-Museum  
Amigos de la Danza  
Tel. 7103112 • 325482 • 369336  
Auspician:  
**LA PAPELERA • AMERICAN AIRLINES**  
**USIS • BISA • INBA**  
**COBEE • HOTEL GLORIA**  
**SANTILLANA • MORENO MUÑOZ • ENRON • BANCO DE LA**  
**ELECTROFAP • COMSUR • RADISSON**

El presente programa es una producción de la Secretaría Nacional de Cultura, en colaboración con el Teatro Municipal de la Ciudad de México. Se agradece el apoyo de los patrocinadores. Se permite la reproducción de este programa en su totalidad o en parte, siempre y cuando se cite la fuente original. Se prohíbe la explotación económica de este programa sin el consentimiento escrito de la Secretaría Nacional de Cultura.



El R.P. Lenin Zeballos

## Diócesis de El Alto enviará un sacerdote al Vicariato de Pando

La Tercera Asamblea Diocesana de la Diócesis de El Alto, realizada en la población de Choquenayra, de la jurisdicción municipal de Viacha, decidió enviar un sacerdote al Vicariato Apostólico de Pando con la finalidad de fortalecer la labor pastoral de la iglesia en la región amazónica del país.

Lenin Zeballos, será el primer sacerdote transferido de la Diócesis de El Alto al Vicariato de Pando, que después de trabajar en el altiplano llevará la buena nueva al oriente.

Monsieur Jesús Juárez, Obispo de la Diócesis de El Alto, informó que en la Asamblea Diocesana, "siete jóvenes hicieron su promesa de iniciar formalmente el camino al sacerdocio y otros dos recibieron el ministerio del acolitado para servir al altar y a la comunión de los hermanos".

Destacó que en dicha reunión, los participantes tomaron conciencia de la necesidad

de promover una verdadera evangelización liberadora, con gestos concretos para hacer realidad la palabra de Dios. Para ello, los miembros de la Diócesis orientarán sus acciones en temas relacionados con la problemática social.

### LA ASAMBLEA

Al hacer una evaluación de la Tercera Asamblea Diocesana, Juárez destacó el trabajo de la Diócesis alienta con mucho optimismo. "Hemos tenido la alegría de ver cómo nuestra Iglesia de El Alto va adquiriendo identidad", dijo a tiempo de destacar que la mayoría de los participantes eran gente de la región altiplánica.

Finalmente, Juárez informó que los participantes de la asamblea recibieron charlas preparatorias para el gran acontecimiento antes del tercer milenio, en el que se celebrará el año 2000 del nacimiento de Jesucristo o conocido como el Jubileo.

Denuncian los dirigentes

## Constructora Andrade Gutiérrez despedirá a 210 trabajadores

Paralización del proyecto Cota Pata-Santa Bárbara supone el retiro de casi 500 trabajadores. Existe sólo un 20% de avance de obra.

El Sindicato de Trabajadores de la empresa Andrade Gutiérrez, encargada de ejecutar el proyecto Cota Pata-Santa Bárbara, está en estado de emergencia porque la constructora despedirá a un total de 210 trabajadores.

El secretario general del sindicato, Edmundo Sirpa, dijo que hace días fueron despedidos 60 trabajadores del área de obras de arte y el pasado martes 10 de diciembre, otros 90 trabajadores quedaron sin trabajo, quienes estaban dedicados a los trabajos de alcantarillado, remodelado, carpintería y otros.

Los primeros en ser despedidos fueron los trabajadores nuevos que todavía no cumplieron los 90 días de trabajo y que recibían el sueldo básico de 370 bolivianos. "Un total de 210 trabajadores recibirán la carta de preaviso para que abandonen sus funciones", enfatizó.

El secretario de relaciones, Daniel Chaca, indicó que en caso de no ser aprobada la denominada orden de servicios por parte de la empresa contratante, que es el Servicio Nacional de Caminos, corren riesgo de ser despedidos casi 500 trabajadores que prestan sus servicios en Andrade Gutiérrez en todo el territorio nacional.

El secretario de hacienda, Genaro Ortega, aclaró que el proyecto carretero está en plena ejecución y que habiéndose avanzado sólo un 20 por ciento



Al parecer esta obra se pretende construir en forma lenta, pues el consorcio que ejecuta la vía está despidiendo obreros.

de la obra el proyecto no debía suspenderse. Indicó que el director del Servicio Nacional de Caminos, Roberto Reyes, está tratando de solucionar el problema de pagos retrasados que desde el mes de abril agobia a la empresa por falta de fondos.

Los trabajadores piden fervorosamente al Servicio Nacional de Caminos la aprobación inmediata del cambio de la orden de servicios para poder continuar con la ejecución de la obra. Asimismo, piden la inter-

vencción de la Central Obrera Boliviana, Central Obrera Departamental, Comité Cívico de La Paz, entes cívicos y a la prensa nacional que les ayude a solucionar este conflicto.

De no ser atendida su demanda, el sindicato anunció la ejecución de medidas de presión, como ser manifestaciones, marchas de protesta y bloqueo de caminos, hasta que se dé solución a este problema que aqueja a toda la ciudadanía por la importancia de esta carretera.

Si resultan, está bien y si no...

## Avanzan negociaciones para que Mónica sea Alcaldesa

Mónica Medina tiene conversaciones muy avanzadas con varios concejales del MNR, UCS y hasta de ADN, para llegar nuevamente a ocupar el cargo de Alcaldesa de La Paz a partir del próximo año, informó ayer la ahora líder de Bolivia Insurgente.

"Estamos en reuniones, estamos evaluando. Pero digamos que hay muy buena receptividad, la cosa está avanzando y estamos optimistas", dijo la ex alcaldesa a PRESENCIA.

Varios parlamentarios del MNR habían anticipado que los concejales de ese partido están llevando adelante conversaciones con Mónica Medina, para hacerla nuevamente alcaldesa de La Paz, pese a las diferencias que existen con la concejal emmerista, Gaby Candia.

La ex símbolo de Condepa había anticipado, durante la presentación de su agrupación política "Bolivia Insurgente" en el Minihemicycle Parlamentario, que se convertiría en la máxima autoridad municipal de la sede de gobierno.

En una anterior oportunidad, Mónica tomó como un "saludo de navidad" el acuerdo político al que varios miembros del Concejo Municipal de La Paz llegaron para apoyar a Ronald MacLean para

que éste continúe como alcalde el próximo año.

### EL RESPALDO

Sin embargo, la ex alcaldesa se respalda ahora en el acuerdo que suscribió con el jefe de Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Johnny Fernández, para las próximas elecciones, ya que el Concejal de ese partido, Alfonso Gosalvez se comprometió a respetar la decisión de su jefe en torno al asunto de la ciudad de La Paz.

"Eso hay que ver, estoy trabajando intensamente para nuevamente ocupar ese espacio (Alcaldía de La Paz), pero tampoco estamos desesperados, si sale está bien y si no sale, pues hay que asumirlo. En todo caso yo quedaría tranquila conmigo misma, porque habría intentado servir a mi ciudad", señaló.

La ex alcaldesa no tuvo reparos en subrayar que durante su gestión como alcaldesa hizo varias obras en La Paz y que le dio una dinámica distinta al municipio como ningún otro burgomaestre le habría hecho. "Yo sé que estamos hablando -dijo Mónica- tomamos conciencia de las grandes medidas de cambio y de darle un apoyo mayor a nuestra ciudad, sería positivo y si no hay esa iniciativa, pues la conciencia de cada uno de ellos los juzgará".

Por trabajos de ampliación

## Poblaciones rurales quedarán incomunicadas

(ERBOL).- Las áreas rurales del departamento de La Paz, quedarán sin comunicación telefónica desde este sábado hasta el 17 de diciembre, señala la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

El corte se producirá a raíz de los trabajos de ampliación y modernización de sus centrales de telefonía.

El servicio quedará afectado en las siguientes zonas y localidades del altiplano paqueño: Achacachi, Aeropuerto, Ancoraimes, Acapata, Ayata, Ayo Ayo, Bolchipe, Calacoto, Caquingora, Cañaviri, Chaguaya, Charaña, Chijimuni, Chuma, Collana, Coro Coro, Desaguadero, Eucaliptus,

Guaqui, Huatajata, Inquisivi, Isla del Sol, Lahuachaca, La Joya, Machacamarcá, Norte, Patacamaya, Peñas, Pucaráni, Puerto Acosta, Quime, Santiago de Huata, Sica Sica, Sorata, Tiquina, Topohoco, Viacha, Villa Loza, Viscachani, Warisatay y Zona Franca.

Los trabajos de ampliación tienen el propósito de brindar un mejor servicio y ampliar las redes hacia otras localidades del altiplano, señala el informe de ENTEL.



En San Lorenzo de Moxos

## Rara enfermedad mató a dos niños en el Beni

TRINIDAD, (JATHA) - Desde San Lorenzo de Moxos se informó que la anterior semana se presentaron dos casos de una enfermedad con características muy extrañas, al provocar vómitos, fiebre, decaimiento general, moretones en todo el cuerpo y la muerte de dos niños en menos de 24 horas.

Este mal, causó pánico entre los habitantes de San Lorenzo que mediante su corregidor han solicitado ayuda, para que se llegue a

auxiliar a esa comunidad, puesto que temen que este mal afecte a otras personas y diezme la población.

Informaron que los dos niños que murieron, uno menor de 5 y otro de 9 años de edad, fueron contagiados aparentemente por haber ingerido carne de una res afectada por una enfermedad, propia del ganado.

## COOPETIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA., informa que debido al deslizamiento de tierra suscitado en la localidad de Achocalla han sido reventados los cables del distrito 16 inhabilitando el servicio telefónico de dicha población.

Se estima dar solución hasta el día domingo 22 del presente en tanto no se tenga mayores problemas con otros movimientos de tierra.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1996

DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS

## EMPRESA PETROLERA INTERNACIONAL

Busca candidatos para su sucursal Boliviana en Santa Cruz para el cargo de

GERENTE ADMINISTRATIVO con el siguiente perfil:

- Título de Auditor en Provisión Nacional
- Dominio de los Idiomas Español e Inglés
- Experiencia comprobada en Recursos Humanos
- Amplio conocimiento de Leyes Impositivas, Laborales y de Comercio exterior de Bolivia
- Conocimiento y Experiencia en Paquetes por Computadora (financieros, planillas, redes)
- Persona dinámica y con aspiraciones para hacer carrera en nuestra empresa
- Disponibilidad inmediata
- Experiencia previa en cargos de supervisión, con preferencia en Sucursales de Empresas Internacionales

Para las personas que tengan el perfil requerido y que quieran juntarse a nuestro equipo, favor enviar carta manuscrita y curriculum vitae acompañado de foto reciente a la Casilla 482 de Santa Cruz.

## A INDUSTRIAS PAPELERAS DE BOLIVIA

INVITAMOS AL REMATE DE IMPORTANTES EQUIPOS, MÁQUINAS Y ACCESORIOS QUE SE REALIZARÁ EN BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA

EL MARTES 17 DE DICIEMBRE A LAS 17 HS. EN AV. LARRAZÁBAL 750/2 CAPITAL FEDERAL

SALDRÁN A LA VENTA SIN BASE AL MEJOR POSTOR.

■ 2 MÁQUINAS CONTINUAS COMPLETAS DESARMADAS PARA FABRICACIÓN DE PAPELES TIPO LINER, ONDA Y SIMILARES DE 80 a 400 gr/m2 CON UN ANCHO DE 2mts. ■ 2 REBOBINADORAS TIPO CAMERON DE 2300 mm ancho útil. ■ EQUIPOS DE PASTA. ■ EQUIPOS Y ACCESORIOS VARIOS. ■ CALDERA. ■ MAQS. CONFECCIONADORAS DE BOLSAS, IMPRESORAS. ■ ALZADORA DE HOJA P/FAB. DE SNAP OUT. ■ CÕSODORAS Y ENLOMADORAS P/TALONARIOS. ■ Y otros interesantes lotes.

EXHIBICIÒN: Hoy Sábado 14, Domingo 15, Lunes 16 y Martes 17, de 9 a 17 hs.

IZSAK REMATES INDUSTRIALES

Informes en nuestra oficina Tel/Fax: (54-1) 523-0417/5067 - Buenos Aires - Argentina



## UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA DEPARTAMENTO DE EDUCACION

Unidad Académica de La Paz

LICENCIATURA EN EDUCACION MODALIDAD SEMIPRESENCIAL PARA MAESTROS NORMALISTAS

A  
D  
M  
I  
S  
I  
O  
N  
  
'9  
7

Continuando con el compromiso de formar y capacitar a los educadores de hoy para afrontar las exigencias y cambios de nuestra educación en el próximo milenio, el Departamento de Educación de la U.C.B. anuncia la apertura de los siguientes programas:

- Licenciatura en Educación Primaria
- Licenciatura en Administración Educativa
- Licenciatura en Formación Docente
- Licenciatura en Educación Secundaria

La U.C.B. garantiza:

- Continuidad de los programas
- Extensión del Diploma Académica y del Título en Provisión Nacional
- Planes de Estudio convalidables en el Sistema Universitario Boliviano
- Respaldo jurídico y académico para la acreditación del Título y de estudios anteriormente realizados

Inscripciones : Del 10 al 24 de Enero de 1997

Inicio de clases : Lunes 27 de Enero de 1997

Informaciones : Universidad Católica Boliviana, Departamento de Educación

Mañanas: Av. 14 de Septiembre N° 4807 esq. calle 2 de

Obrajes. Telf.: 782222 - 784742 - 783283

Noches: Colegio Santa Ana, calle Loayza esq. Ballivián,

2° piso. Telf.: 390305 (Hrs. 18:30 - 22:00)

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1992  
RELACIONES PUBLICAS



[illegible]

El hijo de Saddam Hussein está grave

# Masivas detenciones por atentado en Irak

Wafic Samiray, antiguo jefe de los Servicios Secretos iraquíes afirmó en Damasco que "el atentado ha sido motivado aparentemente por las diferencias existentes en el interior del régimen de Saddam Hussein".

AMMAN, (EFE).— Uday Hussein, el hijo mayor del presidente de Irak, Saddam Hussein, quien sufrió un atentado en un coche en Bagdad, fue herido de bala en la cabeza y su estado es grave, según las informaciones llegadas a Ammán procedentes de Bagdad, ayer.

Estas aseguran que ha habido ya detenciones masivas. De acuerdo con las informaciones recogidas por la oposición con sede en la capital jordana, que cita a testigos presenciales del atentado, fueron al menos cinco hombres enmascarados los que dispararon con fusiles ametrallados y granadas de mano contra la caravana de vehículos en el viaje a Uday Hussein.

Un portavoz del grupo opositor Acuerdo Nacional Iraquí (ANI), señaló también que desde antes de que los servicios secretos iraquíes han detenido a unos 200 soldados de la Tercera Brigada de la Guardia Republicana y a un gran número de personas vecinas del barrio de Al Mansur, donde se produjo el atentado.

Para la ANI, y los iraquíes que viven en Jordania, está claro que el atentado "forma parte de las diferencias y ajustes de cuenta entre Saddam y Uday, por una parte, y el clan de los Al Mayid y Watloun, hermanastro del presidente, por otra". Los hermanos Hussein y Saddam Kamel, yernos y cuñados, respectivamente de Saddam y Uday, fueron asesinados junto a otro de sus hermanos y su padre, en febrero pasado después de volver a Bagdad, de donde habían huido en agosto de 1993.

Por su parte, Watloun, el hermanastro del presidente iraquí, es conocido por su enemistad manifiesta con Uday quien, en 1993, durante una reyerta familiar, le disparó e hirió en una mano. "Uday fue visto cuido en el suelo con una gran mancha de sangre que cubría su cabeza", aseguró a EFE un portavoz de la ANI, que citó a testigos presenciales en Bagdad.

Tres o cuatro guardiasespaldas de Uday resultaron también heridos en el atentado que fue llevado a cabo por al menos cinco enmascarados que lograron huir rápidamente del lugar, agregó.



El presidente iraquí, Saddam Hussein (centro) aparece flanqueado por sus dos hijos, Uday (izq.) que resultó herido en un atentado, y Qusay (der.), en una reciente foto distribuida por el gobierno de Bagdad. (Foto REUTER)

Por otro lado, el atentado que fue llevado a cabo por al menos cinco enmascarados que lograron huir rápidamente del lugar, agregó.

"Poco antes del ataque, se escuchó un trueno en la sede de la Tercera Brigada de la Guardia Republicana (el cuerpo de élite del Ejército iraquí que tiene como misión la protección del Palacio presidencial y los alrededores", según los testigos citados por la oposición.

El lugar del atentado, según estas informaciones, se encontraba a tan sólo tres kilómetros del Palacio que ocupa Saddam, según la ANI, que es el único grupo opositor residente de forma oficial en Jordania. Wafic Samiray, antiguo jefe de los Servicios Secretos iraquíes que huyó hace un año de Irak para establecerse ahora en Damasco, afirmó ayer en la capital siria que "el atentado ha sido motivado aparentemente por las diferencias existentes en el interior del régimen de Saddam Hussein".

También confirmó, como la oposición en Ammán, y otro grupo opositor con sede en Damasco, la Asamblea Suprema de la Revolución Islámica en Irak (chirak), que tras el atentado se han producido centenares de detenciones en Bagdad.

De acuerdo con un comunicado difundido por este grupo, "Uday resultó herido de muerte y gravemente", y "durante un cuarto de hora nadie se atrevió a acercarse a él".

También afirmó que el grupo del mártir, el general Muhammad Mahdun al Dulaimi era responsable del atentado.

Por fortalecimiento de asentamientos judíos

# En Israel temen guerra con palestinos y el mundo árabe

Los ministros de los países de la Organización de la Conferencia Islámica condenaron duramente, ayer en Yakarta, las políticas de gobierno israelí, a las que calificaron de "hostiles a la paz".

JERUSALEN, (EFE y REUTER).— Los diputados del Partido Laborista, el principal de la oposición parlamentaria y del "campo de la paz", temen que el fortalecimiento de los asentamientos judíos, que ayer aprobó el Gobierno de Benjamín Netanyahu, lleve a Israel a una guerra con los palestinos y el mundo árabe.

"Creo que marchamos hacia un aumento de la violencia y a una guerra inevitable que también puede arrastrar a la República de Egipto", desde 1979 en paz con Israel, declaró a la prensa local el ex ministro laborista de Seguridad Interior, Moshé Shájal.

El Consejo de Ministros de Israel, presidido por Benjamín Netanyahu, aprobó ayer una resolución que devuelve a los asentamientos judíos las ventajas para el desarrollo de que gozan los poblados fronterizos en las "zonas de prioridad nacional A".

Los habitantes de los 144 asentamientos de Cisjordania y 17 de la zona palestina autónoma de Gaza gozarán de los subsidios del tesoro público para la adquisición de viviendas, para la educación y las inversiones, así como de rebajas en los impuestos a sus ingresos.

Esos territorios, habitados hoy por dos millones y medio de palestinos son los que su líder, Yasser Arafat, quisiera ver convertidos en un Estado independiente cuando concluyan sus negociaciones de paz con Israel, según los acuerdos de Oslo.

La resolución es "de principios", aclararon fuentes oficiales.



Activistas de la organización "Hamas" lanzan cohetes a Israel durante una manifestación en Gaza. (Foto EFE)

les, y tendrá que ser aplicada por una comisión ministerial "ad hoc" a cuyos miembros designará Netanyahu.

La decisión ha sido la primera reacción concreta al atentado del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) contra una familia del asentamiento judío de Bet El, en el cual hace dos días, perdieron la vida la madre y uno de los hijos.

Los países islámicos y corle naron ayer, al finalizar su reunión anual, las políticas de las "hostiles a la paz", y expresaron su alarma de que el proceso de paz en Oriente Próximo está en peligro.

Los 54 países integrantes de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI) tam-

bien dieron un nuevo impulso a la cooperación económica, el desarrollo agrícola y las inversiones, la reunión de cinco días en Yakarta.

En una de las dos sesiones plenarias por la Organización de la Conferencia Islámica, dirigidas al final del mes, los ministros de los países musulmanes condenaron las políticas de Israel, a las que calificaron de "hostiles a la paz".

Los ministros, según los documentos de la reunión, expresaron su preocupación por las políticas de Israel, a las que calificaron de "hostiles a la paz".

EMPRESAAGROINDUSTRIAL, RADICADA CERCA DE LA CIUDAD DE SANTACRUZ, REQUIERE SOLDADORES CALIFICADOS PARA SOLDAR TUBOS DE ALTA PRESION Y TORNEROS

LOS INTERESADOS TOMAR CONTACTO CON LOS TELEFONOS 372117 Y 352710 EN LA CIUDAD DE LA PAZ.

BUSCAMOS EL MEJOR EQUIPO

PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA No. 034/96

La Alcaldía de La Paz, convoca públicamente a las Empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la siguiente provisión:

20 EQUIPOS DE COMPUTACION, 5 IMPRESORAS LASER, 5 IMPRESORAS MATRICIALES CARRO CORTO Y 5 IMPRESORAS MATRICIALES CARRO LARGO.

En cumplimiento a la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobado mediante D.S. No. 23981 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley

CONVOCADOS:

Las empresas legalmente establecidas, de acuerdo a la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y Art. 37 inciso a)

ESPECIFICACIONES:

El pliego de especificaciones, está a la venta en la Unidad de Licitaciones y Contratos (Edif. Central, calle Mercado esq. Cotón), al costo de Bs. 100 (cien bolivianos).

PRESENTACION:

Se realizará en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 10:00 del día martes 24 de diciembre de 1996.

APERTURA:

Se llevará a cabo en la Sala de Reuniones de la Dirección Administrativa, a horas 10:30 del mismo día.

CONSULTAS:

En caso de ser necesario podrá solicitarse mayor información, la parte Legal a la Unidad de Licitaciones y Contratos y la parte Técnica a la Dirección de Recomendaciones (edificio Ex-Banco del Estado, 4to. piso).

La Paz, diciembre de 1996



Diciendo y haciendo

# El Papa pide clemencia para condenado a muerte en EE.UU.

CIUDAD DEL VATICANO, (REUTER).— El papa Juan Pablo II pidió ayer clemencia a las autoridades de Estados Unidos para que suspendan la ejecución de un condenado a muerte que alega que puede demostrar su inocencia.

En una nota emitida por el Vaticano, el Papa pidió al recién arribado en Washington "interceder en su nombre" para obtener clemencia "para Joseph O'Dell, de 55 años, cuya ejecución está señalada para el miércoles en el estado de Virginia".

ATENCION ATENCION ATENCION

POR MOTIVO DE TRASLADO

LA EMBAJADA REAL DE LOS PAISES BAJOS

(Holanda)

ESTARA CERRADA LOS DIAS

VIERNES 13 Y LUNES 16 DE DICIEMBRE 1996.

LAS NUEVAS OFICINAS SE ENCUENTRAN EN EL

EDIF. HILDA, PISO 7 AV. 6 DE AGOSTO

ENTRE LAS CALLES PEDRO SALAZAR Y

BELISARIO SALINAS

TELEFONO 43 20 20 Y FACSIMILE 43 10 04.



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a todas las empresas legalmente establecidas, a presentar propuestas para lo siguiente:

PRIMERA CONVOCATORIA SERVICIOS

SERVICIO No. 001: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 002: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 003: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 004: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 005: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 006: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 007: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 008: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 009: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 010: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 011: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 012: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 013: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 014: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 015: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 016: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 017: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

SERVICIO No. 018: SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PARA BOMBAS Y MOTOR ELECTRICOS

# Masivo éxodo de ruandeses

KIGALI, TANZANIA, (EFE).— Unos 500 mil refugiados ruandeses y burundíes se dirigieron a pie ayer hacia la frontera de Tanzania.

"La situación es crítica", dijo un portavoz de la Cruz Roja, "pero hasta ahora se han evitado los enfrentamientos armados".

Consiguieron llegar a la frontera de Tanzania, dijo un portavoz de la Cruz Roja.

Kigali es el campamento más grande de refugiados ruandeses y burundíes en el mundo.

Los refugiados se dirigen hacia las fronteras de Ruanda para escapar de la violencia.

En Ruanda, la violencia ha aumentado, dijo un portavoz de la Cruz Roja.

La intervención de la comunidad internacional ha sido limitada.

Los refugiados han estado en la frontera de Tanzania durante días.

La Prefectura del Departamento de Potosí, invita a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la elaboración del proyecto / estudio a diseño final de factibilidad del proyecto:

"Línea de Transmisión Eléctrica Tupiza - Villazón Subestación Reductora en Villazón"

Las empresas interesadas podrán recabar cualquier información y adquirir el Pliego de Condiciones de Referencia - Administrativas y los Términos de Referencia de la Dirección General de Asuntos Jurídicos de la Prefectura del Departamento de Potosí, ubicado en el piso del edificio prefectoral en Plaza 10 de Noviembre en Potosí, previo el depósito de \$us. 100.- en el cte. 006538311025 "Prefectura Dptal. - Otros \$us."

Las propuestas deberán presentarse como fecha máxima hasta el día 7 de enero de 1997 a las 15:00 hrs. en la Dirección General de Asuntos Jurídicos de la Prefectura, antes indicado; la apertura de sobres tendrá lugar el mismo día, mes y año señalado a las 17:30 en la misma dirección.

Potosí, 12 de diciembre de 1996.

DIRECCION DE COMUNICACION SOCIAL



## Atentados con bombas en Honduras

**TEGUCIGALPA, (REUTERS).** Tres atentados con granadas de fragmentación en oficinas estatales en la portuaria ciudad hondureña de San Pedro Sula causó heridas a ocho personas y daños a edificios y un vehículo, dijo un oficial.

Los ataques con granadas de fragmentación fueron ejecutados por desconocidos contra oficinas judiciales, migratorias y otro edificio privado situado en sitios céntricos de la segunda ciudad en importancia de Honduras.

Tenemos informes preliminares de tres atentados con granadas en diferentes sitios de San Pedro Sula que nos indican de unas ocho personas heridas", dijo a Reuters el teniente, Héctor Mejía, entrevistado telefónicamente.

Los atentados perpetrados desde vehículos en marcha ocurrieron entre las 13:30 y las 14:30 horas locales (entre 1930 y 2030 GMT) en sitios céntricos de San Pedro Sula, 165 kilómetros al norte de Tegucigalpa, agregó. San Pedro Sula, la segunda más violenta de Honduras, es escenario de constantes asaltos a bancos, comercios, residencias, crímenes no esclarecidos, secuestros y atentados.

De inmediato ninguna agrupación reclamó la autoría de los atentados.



Richard Daley (der.), postulado a Secretario de Comercio, cae al suelo durante la rueda de prensa en que Bill Clinton anunció los nuevos miembros de su Gabinete. (Foto REUTERS)

## Clinton postula nuevos miembros de Gabinete

**WASHINGTON, (REUTERS).**

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, anunció ayer que postulará al legislador Bill Richardson como su próximo embajador ante la ONU y mantendrá a Robert Rubin como secretario del Tesoro y a Janet Reno como procuradora general.

Clinton anunció además que escogió al abogado William Daley como secretario de Comercio.

La representante comercial interina de Estados Unidos, Charlene Barshefsky, asumirá permanentemente el cargo, mientras el asesor de la Casa Blanca, Gene Sperling, encabezará el Consejo Económico Nacional, agregó.

Todos los nombrados, con excepción de Sperling, requieren de la ratificación del Senado.

Como presidente, he trabajado para mantener vivo el sueño americano para todos los que deseen trabajar por él... Hoy estoy complacido de presentar a la mayoría de los miembros del equipo (asesor económico) que constituiremos en nuestro trabajo", dijo Clinton.

Richardson, de 49 años, es un representante demócrata por Nuevo México que se ha creado una reputación como negociador en diferentes partes del mundo para liberar a estadounidenses

Fortalecerá la impunidad

## Decepción por "amnistía general" en Guatemala

*La Alianza contra la Impunidad, integrada por personalidades y unos 80 grupos que defienden a las víctimas de la guerra interna, lamentó el documento, porque es una amnistía total, "ni siquiera es una amnistía disfrazada".*

**GUATEMALA, (EFE).** Distintas personalidades y grupos humanitarios se mostraron decepcionados por la "amnistía general" acordada por el Gobierno del presidente Álvaro Arzú y la guerrilla de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

Delegados de la Administración Arzú y de la URNG, en presencia de un centenar de funcionarios e invitados, firmaron el jueves en Madrid el acuerdo sobre "Bases para la incorporación de la URNG a la legalidad".

El convenio es el último de la agenda de pacificación que han discutido ambas partes desde abril de 1991, antes de la firma de la paz el próximo día 29.

Pese a estar dedicado a la URNG, el documento establece el perdón de los delitos políticos de guerrilleros y comunes conexos cometidos por miembros de la insurgencia y del Ejército.

La legislación penal del país reconoce como delitos políticos la rebelión, proposición, conspiración, sedición, incitación pública y actividades contra la seguridad interior de la nación.

Como habían anticipado, las organizaciones que velan por el respeto de los derechos humanos expresaron un rotundo rechazo al acuerdo y a la futura "Ley de Reconciliación Nacional".

La Alianza contra la Impunidad, integrada por unos 80 grupos y personalidades que defienden a las víctimas de la guerra interna empezada en

1960, lamentó el documento aprobado.

Su portavoz, Lulú Gómez de Herrarte, opinó que era una amnistía total, "ni siquiera es una amnistía disfrazada", que echó por tierra las esperanzas de los guatemaltecos de creer en los políticos.

"Es una brasa caliente para el Congreso de la República, ya que si lo llega a ratificar será un bofetón para el pueblo y fortalecerá más la impunidad", destacó.

Otra integrante del foro, Karen Fischer, lamentó el acuerdo, porque la matanza de once campesinos en octubre de 1995 y la muerte del ex presidente de la Corte de Constitucionalidad, Epaminondas González, son asesinatos que deben ser castigados.

El portavoz del Arzobispado de Guatemala, Carlos Aldana, dijo que "por desgracia" el acuerdo confirmó los temores de que iba a propiciar una amnistía general.

"Nos da mucha pena decirlo pero es frustrante que con este acuerdo se generará una especie de impunidad por la que los culpables de grandes delitos en el pasado no van a ser responsabilizados por esos hechos", precisó Aldana.

Los diputados del partido izquierdista Frente Democrático Nueva Guatemala, dijeron que acudirán a la Corte de Constitucionalidad, el máximo tribunal del país, para impedir la vigencia de la futura ley si es que promueve la impunidad.

Confiscación de bienes "narcos"

## Washington analizará la Ley colombiana con objetividad

**WASHINGTON, (EFE y REUTERS).** El Gobierno de Estados Unidos se reservó ayer su opinión oficial sobre el proyecto de ley de confiscación de bienes ilegales que se debate en Colombia.

Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, señaló que no podía hacer ninguna valoración del proyecto porque todavía no habían tenido tiempo de analizarlo en profundidad, pero prometió revisarlo con "ecuanimidad" y "objetividad".

"La miraremos con gran ecuanimidad y objetividad. Queremos animar al gobierno colombiano a que sea más duro con los narcotraficantes de lo que ha sido hasta ahora", agregó.

Burns aclaró que si el proyecto de ley cumple ese requisito, las autoridades colombianas contarán con el respaldo de Estados Unidos.

"Nuestros expertos deben estudiarlo primero", concluyó.

El jueves, un comité de conciliación del Senado y la Cámara de Representantes de Colombia acogió la tesis del Gobierno nacional en el sentido de que la confiscación de bienes ilegales debe ser aprobada con una retroactividad limitada.

El acuerdo permitía la inmediata reapertura del debate del proyecto original, que fue enmendado en la Cámara baja reduciendo su vigencia a partir de 1991, con el fin de buscar otro camino para combatir a los narcotraficantes.

Catorce de los quince congresistas colombianos aceptaron volver a incluir la retroactividad limitada en el llamado proyecto de "extinción de dominio" sobre bienes adquiridos con dinero proveniente de actividades ilícitas.

**SAMPER**  
El gobierno de Colombia calificó ayer como un triunfo la aprobación de una ley que lo facultaba para expropiar los bienes a los narcotraficantes con una retroactividad de 20 años.

"Los colombianos se deben sentir satisfechos de que amanecieron con otro instrumento para luchar contra el crimen organizado. Es un triunfo para el país", dijo el presidente Ernesto Samper en una rueda de prensa en la ciudad de Bucaramanga, en el noreste del país.

Samper advirtió a los narcotraficantes y a los delincuentes que confiscará sus bienes adquiridos con dinero producto del crimen.

A partir de este momento quedan notificados criminales y los delincuentes organizados de este país de que cualquier dinero que hayan recogido de sus actividades delictivas, regresará a manos de la nación y de la sociedad", declaró.

El gobierno, políticos y empresarios celebraron la decisión del congreso y confiaron en que en el futuro permitía mejorar las deterioradas relaciones con Estados Unidos, su principal crítico en la lucha antidrogas.

## Castro quedó "aislado", dice Stuart Eizenstat

**MIAMI, EEUU, (EFE).** El enviado especial de la Casa Blanca para Cuba, Stuart Eizenstat, sostiene que el exilio cubano "ya no está solo" y que "el que ha quedado aislado es Fidel Castro", según publica ayer "The Miami Herald".

Eizenstat, desde su nombramiento el pasado mes de agosto como subsecretario de Estado para la Promoción de la Democracia en Cuba, ha efectuado cinco viajes a Europa, ha visitado México y Canadá y se ha reunido con ministros de 18 países, excluidos solo de América Latina.

En sus declaraciones al citado rotativo, Eizenstat calificó de "misión cumplida" sus esfuerzos por promover una transición pacífica hacia la democracia y una apertura económica en Cuba con la ayuda de los aliados de Estados Unidos.

"Hemos hecho un progreso significativo y hemos llegado más allá de lo que cualquiera imaginaba cuando llamaron a este esfuerzo una misión imposible", señaló.

El enviado especial norte-americano dijo que los europeos están adoptando nuevas orientaciones con respecto a sus inversiones para promover la democracia en Cuba y anunció que pronto llegarán a la isla los primeros medios de transmisión de noticias independientes.

Con ello se refería a la llegada de "Euronews", cuya emisión podría ser autorizada próximamente en Cuba, con lo que le convertiría en el primer espacio informativo independiente visto por los cubanos desde 1960.

Eizenstat, según el diario, precisó que espera un mayor progreso en las próximas semanas en su objetivo de conseguir cambios en Cuba y guiar a la isla por el camino de la democracia.

"El mensaje a la comunidad cubanamericana es que ya no están solos. El mundo se está uniendo a ustedes. El que está aislado es Fidel Castro", dijo.

Ante la "crisis del sistema" en México

## El E.P.R. propone la unión de fuerzas revolucionarias

**MEXICO, (EFE).** La guerrilla del Ejército Popular Revolucionario (EPR) propuso la unión en 1997 de todas las fuerzas democráticas y revolucionarias de México ante lo que consideró la "crisis histórica definitiva" que viven el Gobierno y el Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el poder desde 1929.

La dirección del EPR, surgido el pasado 28 de junio en el vado de Aguas Blancas, del sureño estado de Guerrero, se manifestó a favor de promulgar una nueva Constitución de la República y de acometer un proceso de reordenación de la economía, en una entrevista que publica ayer el diario "La Jornada".

Entre los requisitos, que figuran en un documento de los rebeldes denominado "Proyecto de país", son necesarios para satisfacer las necesidades de los sectores mayoritarios de la sociedad mexicana, argumentan los dirigentes del EPR.

En la reunión con los periodistas, en una "casa de seguridad (escondite)" de la capital mexicana, los "comandantes" rebeldes recalcan que el principal problema al que se enfrenta el país no es de índole económica ni social, sino política, toda vez que el Gobierno del presidente Ernesto Zedillo, en su opinión, "rompió el Estado de Derecho para favorecer al gran capital".

Para establecer un nuevo marco de relaciones sociales, profundizar en la democracia y garantizar el bienestar social de los mexicanos es necesario superar la contradicción entre el capital financiero y la soberanía popular, afirmó el "comandante" Oscar, del EPR.

Esta organización armada protagonizó en

la madrugada del 29 de agosto pasado su mayor ofensiva contra instalaciones del ejército y la policía, con ataques simultáneos en los estados de México, Guerrero y Oaxaca, en los que causaron quince muertos y una treintena de heridos.

Los dirigentes del EPR consideran que ha llegado el momento oportuno para que México transite por la "vía democrática revolucionaria" para consolidar un nuevo proyecto nacional, al tiempo que criticaron el "incapacidad del Gobierno" para ofrecer soluciones distintas a la "represión militar y económica".

En este sentido, los "comandantes" Oscar y Vicente, escoltados por una veintena de milicianos, defendieron el uso de las armas, la autodefensa y la propaganda subversiva supeditados a la lucha política.

Entre los principales problemas del sistema político mexicano, los rebeldes mencionan "la violación de los derechos elementales -lo que deriva en el crimen y la impunidad como forma de gobierno-, el autoritarismo, la antidemocracia, la ilegalidad y la corrupción gubernamental, el narcotráfico, el manejo de influencias, la represión y la guerra sucia".

En el plano político, el EPR apuesta por un nuevo Congreso Constituyente, la desaparición del presidencialismo, el establecimiento de un equilibrio efectivo de poderes, garantizar el derecho al voto, el reconocimiento de la iniciativa popular y el referéndum, la autonomía de los pueblos indígenas y el respeto absoluto de los derechos humanos.

FARMACIAS DE TURNO  
214433

Hay millones de razones por qué comprar tarjetas del UNICEF



Todas ellas son niños



Para obtener información sobre la nueva colección de tarjetas y artículos de regalo del UNICEF, diríjase a:

- UNICEF: Calle 20 de Calacoto # 7720 • Tel.: 770222
- ASOCIACIÓN DE GUAS SCOUT de BOLIVIA: Edif. Mical, Bolivisión Piso 9 • Of.: 907 Tel.: 358287
- CRUZ ROJA BOLIVIANA: Av. Simón Bolívar # 1515 Tel.: 340948

unicef

# A QUIEN LLAMAS PECOSO



# DALMATAS

AHORA LA MAGIA ES REAL.

## ¡MUY PRONTO!

## EMPRESA ELECTRICA VALLE HERMOSO S.A.

Comunica la nueva dirección de sus oficinas y el cambio de numeración telefónica

**DIRECCION:** Calle Tarija No. N-1425 (entre calle Adela Zamudio y Av. América)

**CASILLA DE CORREO:** 5645

**TELEFONOS:**

Central Telefónica	40544
Central Telefónica	42898
Central Telefónica	47473
Gerencia General	86600
Gerencia Administrativa	81617
Planta Valle Hermoso	85704
Planta Carrasco	85705

**FAX:**  
Oficina Central (42) 86838 (411) 5195  
Planta Valle Hermoso (42) 35777  
Planta Carrasco (411) 4227

**E-Mail:** vhermoso@llajta.nre.boinet.bo

Cochabamba, 14 de diciembre de 1996

## Kofi Annan será Secretario General Ghanés, virtual sucesor de Butros Gali en la ONU

**NACIONES UNIDAS.** (EFE).- Kofi Annan, de Ghana, recibió ayer el apoyo unánime del Consejo de Seguridad para ser el secretario general de la ONU en los próximos cinco años.

La virtual elección de Annan como sucesor del egipcio Butros Gali al frente de la ONU fue anunciada por el embajador británico, John Weston.

Francia, que anteaer fue el único de los quince miembros del Consejo en oponerse a la selección de Annan, reconsideró ayer su posición y se unió al consenso en favor del ghanés, quien dirige actualmente las operaciones de paz de la ONU.

Hay "consenso en el Consejo" para recomendar a la Asamblea General que Annan sea el próximo secretario general de la ONU, dijo Weston a la prensa, mientras el organismo seguía reuniendo a puerta cerrada.

Es un "buen resultado" para África y para las Naciones Unidas, agregó Weston, quien aprovechó para rendir tributo al egipcio Butros Gali, de 74 años.

Gali, a través de su portavoz, Sylvia Foa, felicitó a Annan por su designación por el Consejo de Seguridad, destacó que la elección fue unánime y expresó su satisfacción de que sea un africano el que le suceda como secretario general.

El pasado día 19, Estados Unidos vetó la candidatura de Gali a un segundo mandato, que tenía el apoyo de los otros catorce miembros del organismo.

La semana pasada, Gali decidió suspender su candidatura, lo que abrió la puerta a la presentación de otros aspirantes al puesto, incluido Annan, favorito de EEUU para remplazar al egipcio.

La designación de Annan como secretario general de la ONU será reforzada en los próximos días por la Asamblea General, integrada por los 185 países miembros de la ONU.



Kofi Annan habla con los periodistas, en Nueva York, acerca de su virtual elección como Secretario General de la ONU. (Foto REUTER)

**ACEPTA**  
Kofi Annan aceptó ayer "con humildad y también con determinación" su designación por el

Consejo de Seguridad como séptimo secretario general de la ONU. Annan dijo que aceptaba el nombramiento con humildad "porque después de 30 años con la Organización, soy muy consciente de la modestia de sus ideales", y con determinación "porque conozco sus capacidades y limitaciones".

Fero declaró estar seguro del enorme potencial de la Organización para servir a la humanidad. "Y estoy ansioso de empezar".

Afirmó también que consideraba fundamental colaborar con todos los estados miembros para definir los objetivos de la Organización en el mundo posterior a la "guerra fría", y que ha llegado la hora de lograr un acuerdo sobre lo que la ONU debe y puede o no hacer.

Afirmó que esos problemas requieren consenso y cooperación entre todos los estados miembros.

Las FARC continúan realizando exigencias

## Colombia pide a Castro ayude a liberar rehenes

La Canciller colombiana, María Emma Mejía, planteó el recurso a Fidel Castro durante una cena junto con Gabriel García Márquez. Las FARC retienen en su poder a 50 soldados colombianos desde el 30 de agosto pasado.



Bogotá, pedido a Fidel Castro una ayuda para liberar la libertad de 60 soldados capturados por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). (Foto REUTER)

**BOGOTÁ, (EFE).** El Gobierno colombiano ha recurrido al presidente de Cuba, Fidel Castro, para que intente convencer a la guerrilla de las FARC que libere a los sesenta militares que tiene cautivos desde hace 115 días.

Es la segunda vez este año que el Gobierno de Ernesto Samper solicita una gestión similar al de La Habana, después de que en junio ambos acordaran el traslado a la isla de los secuestradores de Juan Carlos Gaviria, hermano del secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria.

**CONFIANZA**  
La ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, María Emma Mejía, cenó en privado el jueves en La Habana con Fidel Castro y con el también colombiano Gabriel García Márquez, reconocido escritor y amigo del gobernante cubano.

"Confío en que el presidente de Cuba, como tantos otros gobernantes, está interesado" en realizar ese gesto humanitario, dijo ayer Mejía, quien espera "ese posible mensaje que el Castro no pueda enviar conmigo, o a través de otros líderes" del mundo "para la liberación de estos muchachos, para que regresen a sus hogares".

Los militares, 54 soldados y

seis suboficiales, del Ejército fueron hechos cautivos por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) tras atacar el pasado 30 de agosto una base militar situada en un paraje selvático en el sur de Colombia.

Desde entonces, el Gobierno del presidente Ernesto Samper y las FARC están en frías relaciones en una guerra dialéctica por el territorio donde se va a liberar a los soldados una zona de más de 14 000 kilómetros en el Caquetá.

Las diferencias se deben a que la guerrilla exige que esa zona, desmilitarizada ya por orden de Samper, se amplíe a la localidad vecina de Remedios del Caguan, pero el Gobierno sólo está dispuesto a "neutralizar" esta última población, es decir a dejar acantonadas las fuerzas militares que allí se encuentran.

**EXIGENCIAS**

Las FARC han insistido ayer en su exigencia, un día después de que Samper hubiera publicado su propuesta de "neutralización" de las tropas en dicha localidad para facilitar la entrega.

Además, las FARC reiteraron su petición de que el tiempo fijado por Samper para la entrega, que concluye el próximo fin de semana, se amplíe diez días más, hasta el 20 de diciembre.

El presidente colombiano solicitó a los rebeldes una "prueba de supervivencia" de los cautivos, y explicó que esa neutralización podrá ser verificada por un "cordón humano" integrado por delegados de la Cruz Roja, la Defensora Civil y testigos internacionales.

El gobernante, horas antes de la respuesta de la guerrilla, declaró ayer a la Radio Nacional (RNE) que "si con todas esas garantías y todas esas condiciones la guerrilla no los devuelve, en ese momento vamos a tomar las acciones que nos quiere devolver ellos".

Las gestiones están a punto de resolver el secuestro de Juan Carlos Gaviria, retenido el pasado de abril por el grupo llamado "Dignidad por Colombia" que determinó la liberación del

muerto del ex presidente Gaviria el 11 de junio, tras un acuerdo para el traslado a Cúcuta de los secuestradores y familiares.

El congresista del Gobierno colombiano que se opone a los secuestradores facilitó la liberación de Gaviria, que se produjo el mismo día que la Cámara Baja de Colombia anunció la aprobación de la ley que prohíbe la negociación de los secuestrados, pero el proceso de liberación del secuestro de Gaviria se completó y el proceso de liberación de Gaviria se completó y el proceso de liberación de Gaviria se completó.

### Sin reglas. Sin equivocaciones. Sin límites. Simplemente

## Para formar niños llenos de:

# IMAGINACIÓN

**duplo**

6 meses a 6 años

**SYSTEM**

3 a 16 años

**Technic**

7 a 16 años

**TUMBLER**

SUPERMERCADOS

**chicocos**

Para su comodidad atendemos domingos y feriados TODO EL DIA

JUMBO Supermercados: Mcal. Montenegro N° 1365 • Tels: 793432 - 797288 (San Miguel)

CHICOCOS: Calle Comercio Nos. 1019 y 873 • Tels. 325213 - 364887 (Centro)

Exija su cupón en Jumbo, por cada compra de Bs. 50.- para participar del gran sorteo navideño! AUSPICIA: VASCAL



# La hoguera de las Vanidades

El actor Patrick Swayze llegó junto a su esposa, la actriz Sherry Long, a la premiere del nuevo filme "Start Trunk First Contact". Parece que este veterano actor "a pesar de la edad" no tiene nada de sus empujones.

El actor Roger Moore, conocido por su rol "a James Bond" durante mucho tiempo, y hoy presidente de UNICEF, presentó el plan de trabajo para 1997 en una conferencia en Nueva York.

El actor James Bond, conocido por su rol "a James Bond" durante mucho tiempo, y hoy presidente de UNICEF, presentó el plan de trabajo para 1997 en una conferencia en Nueva York.

La actriz Joan Plowright interpretó a "Nanny" en una de las escenas de la última película de Disney, "101 Dalmatas".

La actriz Diane Keaton llega a la premiere del filme "Muriel's Room", tan feliz y contenta como una adolescente, que se realizó en Nueva York.

"Tomame Elmo" es uno de los juguetes más populares de la televisión infantil. El actor Elmo, quien lo interpreta, incorporó un microchip para hacerlo estremecer al menor contacto.

El cantante de música country Clint Black llegó junto a su esposa Lisa Hartman a la ceremonia en la que recibió una estrella en el prestigioso Paseo de la Fama.

El cantante de música country Clint Black llegó junto a su esposa Lisa Hartman a la ceremonia en la que recibió una estrella en el prestigioso Paseo de la Fama.

El cantante de música country Clint Black llegó junto a su esposa Lisa Hartman a la ceremonia en la que recibió una estrella en el prestigioso Paseo de la Fama.

El cantante de música country Clint Black llegó junto a su esposa Lisa Hartman a la ceremonia en la que recibió una estrella en el prestigioso Paseo de la Fama.

El cantante de música country Clint Black llegó junto a su esposa Lisa Hartman a la ceremonia en la que recibió una estrella en el prestigioso Paseo de la Fama.

# PUNTO CLAVE

El juguete favorito de las estrellas  
Pág. 6-7

Pobreza en "El amor en tiempo seco"  
Pág. 5

La hija del "Compadre" asegura haber mantenido buenas relaciones con todas sus madrastras, anuncia su próxima boda y sus inclinaciones cristianas

Guía para viajar a fin de año  
Pág. 9

# ¿Verónica Palenque de la TV a la política?

## TARTA ALSACIANA de Durazno

### INGREDIENTES

- 1 tarro de Duraznos en mitades Malloa.
- 300 g. de pasta brisé.
- 5 cucharadas de crema espesa.
- 4 yemas de huevo.
- 4 cucharadas de azúcar.
- 5 cucharadas de almendras picadas.

### PREPARACION

Unte la pasta brisé en una tarta de 26 cms de diámetro aproximadamente. Ponga a cocer la pasta a blanco (semi-cocción). Mezcle las yemas de huevo con azúcar y crema. En el fondo de la tarta, añada las mitades de Durazno Malloa cortadas. Cubra con la mezcla de crema, huevos y azúcar. Hornear a 200°C por 20 minutos. Al cabo de 10 minutos, agregue almendras picadas sobre la tarta.

Receta de la masa Brisé: en el bowl de una batidora, mezcle 500 grs. de harina, 150 grs. de azúcar, 2-0 grs. de mantquilla a temperatura ambiente y 1 huevo. Termine cuando haya formado una pelota.







Guía de vacaciones para todos los bolsillos

# Viajar, pero ¿dónde y con cuánto?

para pasar un año nuevo inolvidable por el precio de 540 dólares. El monto incluye 8 días y 9 noches de estadía, media pensión (es decir desayuno y cena), además de boletos aéreos y traslado. La salida es el 29 de diciembre. Más datos en Peru Bolivia Tours (0612721).



Familia

# Sobre ruedas con... ¿los chicos?



Usualmente padres y niños no suelen pasarla muy bien durante el traslado al añorado lugar de las vacaciones. Es más, ese es justamente el momento de mayor tensión familiar. ¿Mamá dónde están las galletitas dulces porque las salidas no me

público, pues no sólo se siente la presión familiar sino la de una veintena de pasajeros que usualmente echan miradas de excesiva sorpresa a un niño que habla fuerte o lanza sonoros quejidos.

Tenga a mano un malecón con sólo juguetes de viaje, como muñecas pequeñas (fáciles de manipular en un espacio reducido), tasitas y charolas (sin cucharillas y otros juguetitos pequeños que al perderse no sólo desatarán el llanto del niño sino la movilización de la familia entera), plastilina, un cuaderno de tapa dura y lápices de color.

Para los más grandes es bueno preparar un surtido de laberintos, pruebas para hallar las diferencias en los dibujos y otros pasatiempos que semanalmente se publican en la prensa. Otra buena idea es llevar un vistoso libro de cuentos con ilustraciones bien coloridas.

No llevar: pelotas y autitos, pues no existe espacio para hacer buen uso de estos juguetes. Fruta demasiado jugosa y refrescos sin bombilla ya que, de seguro, habrán accidentes

gustan?, ¿quiero hacer pis?, ¿me eché el refresco?. Suelen ser sólo algunas de las frases que al ser escuchadas más de una docena de veces pueden sacar de quicio a cualquiera. Aquí algunas ideas para invertir la actividad de los pequeños en provechosas obras, menos "desagastantes" y más "controlables".

### SI VIAJA EN BUS

Las cosas se hacen más duras si el transporte es

### EN AUTO

En un carro propio las cosas se hacen más fáciles. Para los más grandes es divertidísimo convertirse en copilotos (que vean mapas, paguen los boletos de carretera, etc.) de papá. Sin embargo, ese pasatiempo aburrirá al escolar si se le hace sentir que está ante una obligación más.

Los juguetes como muñecos, títeres, juegos de té, aditamentos de un mini mercado y billetes podrán armar divertidos juegos entre los pasajeros del asiento trasero y los del delantero. Lleve un buen número de casetes de cuentos y canciones infantiles para mantener la atención de los chicos durante un buen rato. Los cuadernos de tapa dura y lápices son también acertados.

### A VOLAR

En un avión los chicos pasan mejor ya sea mirando por la ventanilla, dibujando sobre la mesita o jugando un rato en el pasillo. Son muy buenos los juegos de mesa y los rompecabezas. Salvo pelotas y triciclos, todos los juguetes que el niño prefiere son bienvenidos.

Para todos los viajes para juguetes y otra con una muda completa de ropa. Esta división es buena para evitar las intensas búsquedas que acaban desarmando la maleta entera.



# a los 3 años

### PRODIGIO EN LA PRENSA

Según la revista París Match, Victoire se desenvuelve a la perfección en la película que fue estrenada el pasado 25 de septiembre en Francia. Incluso, el artículo dice que con tal de repetir las escenas que más le gustan, la niñita se equivocaba a propósito para volver a hacerlas. Por su parte, el diario El País de España comentó: "En cuanto a los galardones concedidos a los intérpretes, todos ellos son irreprochables... desde luego, el de la diminuta Victoire Thiriet, auténtico prodigio que cuando rodó la cinta contaba con tres años y medio de edad".

### EL DRAMA

Su interpretación incluyó escenas muy dolorosas, como la muerte de

### ACTRIZ DE CEPA

Para una niña, puede resultar altamente peligroso hacer un trabajo así, sobre todo cuando se trata de un tema tan delicado como recrear la muerte de su madre. Sin embargo, Marie Hélène

Encrevé, la psicoanalista encargada de vigilar a la pequeña actriz durante el rodaje, que duró tres meses, no tuvo necesidad de intervenir. "Si Victoire actuó tan bien como Ponette es porque ella vivió en alguna parte. Por la noche, la pequeña imagina que su madre vuelve y juega con ella como siempre lo había hecho.

Su padre, interpretado por Xavier Beauvois y compañeros de curso se burlan de su incredulidad, pero su fantasía infantil supera todas las malas lenguas. Al final, Ponette terminará resignándose ante la realidad.

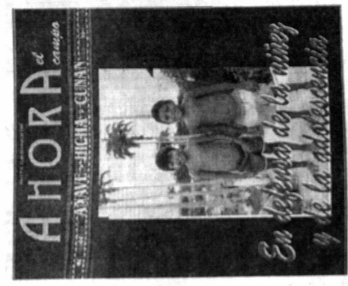
Extraído de Caras



Cine

## Mañana

domingo el fto. número del suplemento:



En PRESENCIA ¡como siempre!

## Reclame

con su edición de domingo el suplemento



En PRESENCIA ¡como siempre!





Para tomar nota

■ El fallo de la Corte Superior de Justicia que obligó a San José cancelar la suma de diez mil dólares a su ex-gobernador Francisco Ruiz, por obligaciones pendientes, incluye un antecedente para tomarlo en cuenta.

En las últimas horas otros dos jugadores (Urrut y Cardozo), decidieron seguir el camino del anterior con la esperanza de recuperar algunos pesos (cientos mil dólares).

■ Guacaní de Paraguay, uno de nuestros rivales copeteros, esta gestionando el concurso del gobero Jorge Battaglia, un conocido nuestro (jugo hace varios años en el Océano), Battaglia fue el entrenador del equipo de tradición en el vecino país, que este año vio frustrado su objetivo de llegar a la "Libertadores de América".

■ Duras protestas en Potosí por la ausencia de Mariscal Santa Cruz en la primera fecha del torneo clasificatorio de Dinamoley.

Los dirigentes de la Villa Imperial manifestaron que "si hubiera en la ciudad un equipo profesional, habrían aplaudido el walk over y de paso lo hubiesen multado..."

■ La próxima será una semana muy activa. Comenzará el sorteo de la Copa Libertadores en Santa Cruz el martes, el miércoles se jugará en Cochabamba la final del torneo de fútbol. La cosa no termina ahí para el viernes, en la misma capital boliviana, está previsto el inicio del primer Congreso de la Federación de Fútbol.

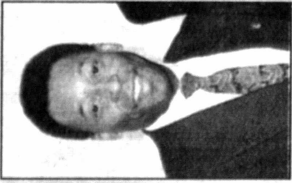
Un fin de año a toda máquina el que tiene el fútbol. Mientras tanto otros deportes hacen ruidos que están durmiendo.

■ Para el próximo martes la Asociación Atlética de La Paz prepara un acto en que el exteriorizará su agradecimiento a las entidades que la cooperaron a lo largo de la gestión que llega a su fin. Con tal motivo se prepara un programa especial que se desarrollará en las dependencias de esa entidad, ubicadas en el sector sur del estadio "Hernando Siles". Las 19:00 han sido fijadas como hora de inicio.

Llora traición

**Rio de Janeiro, 13 dic (EFE).** - El ministro de los Deportes de Brasil, Edison Arantes do Nascimento "Pelé", lloró ante las cámaras de televisión al comentar las acusaciones de corrupción que pesan sobre algunos de sus colaboradores y lamentó que su confianza haya sido traicionada.

En una entrevista concedida al periodista Roberto D'Ávila, de la red de televisión Machete, el "rey" del fútbol no pudo contener las lágrimas al admitir que los acusados son personas que él mismo invitó a trabajar en el ministerio de los Deportes porque las consideraba "de confianza". Pelé aseguró, sin embargo, que no renunciará al cargo porque ese fue el compromiso que adquirió con el presidente del país, Fernando Henrique Cardoso.



Pelé

En este día...



El dolor de "Papi" de Nunberg

Ha causado costernación en Santa Cruz, el fallecimiento del futbolista argentino, Juan Nunberg, hijo de Fernando Nunberg, destacado periodista y amigo de esta redacción.

El deceso del pequeño Jürgen (7 años), se produjo el jueves y ayer con enterrados en el Cementerio Alemán.

El niño, había sido operado de la cabeza el pasado sábado y lamentablemente, pese al esfuerzo de los médicos, no pudo evitar el deceso.

Fernando Nunberg, o "Papi", como se lo conoce, es uno de los periodistas deportivos más conocidos en el país, y de manera especial en Santa Cruz, ya que conduce su propio programa de televisión, y ha recibido la solidaridad de mucha gente de diferentes capas sociales.

Desde la redacción de Presencia nos asociamos al dolor de la familia Nunberg, cuyos sentimientos de dolor en este doloroso trance.

Museo Deportivo Nacional, obra debida al esfuerzo de Rodolfo Allaga.

DE UNA ENTIDAD ARGENTINA:

Mandiyú de la ciudad de Corrientes, Argentina, celebra su cuadragésimo cuarto aniversario de fundación.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

**GEORGE CRATO-VEANU:** Futbolista rumano, Arquero argentino de fútbol, que juega en Chile.

**JUAN CARLOS DOMÍNGUEZ:** Futbolista argentino de fútbol, que juega en Chile.

**JAN HENDRIK TIMMAN:** Ajedrecista holandés.

**ARSENIO RAMON BENITEZ:** Futbolista paraguayo, que jugó en el Plantense de la Argentina.

**JUAN PABLO DYRZKA:** Alletista argentino.

**PALINHA:** Mediocampista brasileño que consiguió varios títulos con el San Pablo y ahora milita en el Cruzeiro de Belo Horizonte.



Héctor Rodríguez

DE NUESTRAS FIGURAS:

**MEDRANO, LUIS ALBERTO CARLOS:** Basquetbolista cochabambino. Jugó varias temporadas en el quinteto de Colmili de La Paz.

**PEREZ SORIA, RAMIRO:** Futbolista cruceño de las filas del club Bolívar. En la última temporada internacional, según dijo en el plantel de Municipal.

**RODRIGUEZ, HECTOR:** Fue presidente del club Municipal en dos gestiones.

**SILES, ARSENIO NELSON:** Jugador de fútbol nacido en Cochabamba, integró el plantel de Wilssternmann en los años ochenta.

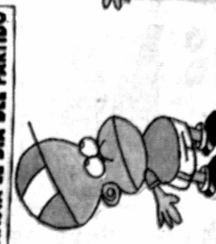
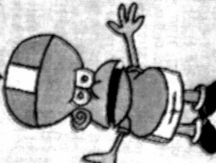
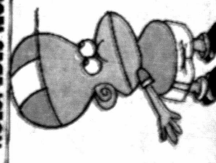
**TOBIAS (JOSE TOBIAS DE OLIVEIRA):** Futbolista brasileño que hace dos temporadas actuó en Oriente Petrolero.

**DE NUESTRAS ENTIDADES:** Hace seis años (mediante Resolución 4994 de la entonces Secretaría General del Deporte), era creado el

El Alcalde de La Paz declara "HUESPEDES ILUSTRES"

ESTÁ LOCO.

En protesta por "mal trato" NO HAY DECLARACIONES HASTA EL DIA DEL PARTIDO



"El extraterrestre"

**ROMA, 13 (ANSA).** - "Sette", revista semanal del diario Corriere della Sera, dedica hoy su portada al futbolista brasileño Ronaldo, al que califica en el título de "El Extraterrestre" y cuya fotografía ocupa por completo la carátula.

En páginas interiores, la revista califica a Ronaldo, paraguayo, como el jugador más rápido del mundo. El brasileño de "gato del balón" y, además, a todos los llamados "el pequeño Pelé", así como que según el diario brasileño O Globo "sus pies valen 100 millones de dólares".

"Es el último sueño del fútbol y prepárense a oír repetir su nombre casi todos los días", agrega la introducción al servicio periodístico, que incluye artículos del escritor español Manuel Vázquez Montalbán y del periodista Angels Pinol, de El País de Madrid.



Paulo César Carpegian, deo de por medio, y sus cavilaciones.

Antonio López y un chupete para endulzar los pensamientos.

PRESENCIA del Deporte

La Paz, sábado 14 de diciembre de 1996

PARAGUAY ADMITE UN ESTADO IDEAL

EL SILES ABRE SUS PUERTAS AL RIVAL

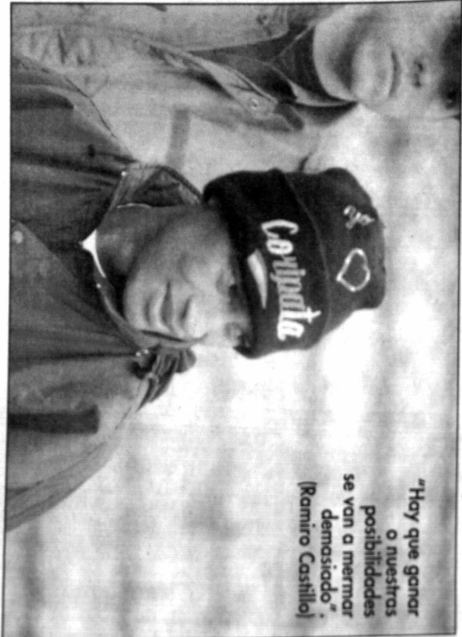
"CHACHO" TIENE ARGUMENTOS BOLIVIA CON EL ACTUAL SISTEMA

# A 24 HORAS DE



## "NO SOMOS UN EQUIPO GRANDE, PERO SOMOS UN EQUIPO SACRIFICADO"

Etcheverry, el capitán



"Hoy que ganar o nuestros posibilidades se ven a menor demerito".  
(Ramiro Castillo)

## "EL PUBLICO TIENE QUE ESTAR ENCIMA DE PARAGUAY" (TUFINO)

Integrantes de la Selección Nacional no están preocupados por la poca demanda de entradas y coinciden en alentar al estadio estará lleno mañana, cuando Bolivia enfrente a Paraguay en partido correspondiente a las Eliminatorias para la Copa Mundial de 1998.

En la diferencia de otros partidos, en la semana previa al partido contra los paraguayos el público estuvo ausente de las boleterías, lo que hizo pensar que mañana no habrá una buena cantidad de espectadores. Pero desde el técnico Antonio López, hasta el jugador más joven, todos están seguros de que pasará este domingo. "Habrá un lleno completo, de eso estamos seguros porque la gente no nos ha quitado su respeto en ningún momento", dijo el entrenador.

Los jugadores respaldaron al propio. Es más, señalaron que su apoyo incondicional será determinante para poder conseguir un triunfo.

"El público tiene que estar encima de Paraguay para hacerle sentir al rival que está en casa ajena", dijo Rubén Tufino, uno de los hombres que respaldaron en la Selección titular.

Colombia la gente le haya perdido confianza al plantel: "No, eso no creo pues se jugará bien y se mostrará una mejoría. Pienso que todavía el país crece en nosotros y por eso con su apoyo sacaremos adelante el partido", agregó el defensor Juan Salcedo.

Sobre el comportamiento del delantero Manuel Peña dijo que la gente que colme el estadio de jugadores aliente constantemente durante el compromiso. "A veces nuestro público nos alienta cuando estamos ganando, está muy bien que se unan a nosotros en momentos difíciles, cuando el equipo está en dificultades", añadió.



Un juego incógnita en la práctica cumplida ayer por la tarde en el estadio Hernando Siles. La Selección Nacional quedó lista y espera tranquila el partido frente a Paraguay.

### UC Y JEC GANAN EN VOLEIBOL

**COCHABAMBA, 13 de febrero.** En la jornada 13 de la competencia por el título de campeón de la ciudad de Cochabamba, UC y JEC ganaron sus respectivos partidos. UC venció a JEC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18) y JEC a UC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18).

### CANO 20C

El equipo de canoístas de la ciudad de Cochabamba, UC, ganó su partido contra JEC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18).

### ULTIMA PR-CIA

El partido de fútbol entre UC y JEC, que se jugará el domingo 14 de febrero, será el último de la competencia por el título de campeón de la ciudad de Cochabamba.

### POYOS

El equipo de fútbol de la ciudad de Cochabamba, UC, ganó su partido contra JEC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18).

### PR-CIA

El partido de fútbol entre UC y JEC, que se jugará el domingo 14 de febrero, será el último de la competencia por el título de campeón de la ciudad de Cochabamba.

### RUMBO A FRANCIA 98

## Partido de mañana le dará algunos pautas HABEGGER ESPERARA HASTA EL LUNES PARA CONFORMAR EQUIPO

Jorge Habegger, técnico del Club Bolívar, definió el equipo para la final frente a Oriente Petrolero, después de haber enfrentado a la capital valiente en el partido de ida. El técnico argentino manifestó que "todavía no podemos hablar del equipo titular porque están jugando y ver qué sucede en el partido del domingo".

"Se hace a eso analizaré cual será el plantel para el próximo miércoles", añadió.

### BALDIVESO

En relación al caso de Julio César Baldivezo que sufrió una lesión en el codo izquierdo, el técnico manifestó que "el no ha resuelto condición física en relación al resto de sus compañeros, pero veremos qué pasa el domingo, después de entrenar con el equipo".

Al respecto, el técnico manifestó que "todavía no podemos hablar del equipo titular porque están jugando y ver qué sucede en el partido del domingo".

### CONCENTRACION

Por otra parte, el técnico anunció que el primer partido de la final será el domingo 14 de febrero, cuando UC y JEC se enfrenten en el estadio Hernando Siles.

### PR-CIA

El partido de fútbol entre UC y JEC, que se jugará el domingo 14 de febrero, será el último de la competencia por el título de campeón de la ciudad de Cochabamba.

### POYOS

El equipo de fútbol de la ciudad de Cochabamba, UC, ganó su partido contra JEC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18).

### PR-CIA

El partido de fútbol entre UC y JEC, que se jugará el domingo 14 de febrero, será el último de la competencia por el título de campeón de la ciudad de Cochabamba.

### RECEBERNIA

**BOGA, 13 de febrero.** El equipo de fútbol de la ciudad de Cochabamba, UC, ganó su partido contra JEC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18).

### RECEBERNIA

**BOGA, 13 de febrero.** El equipo de fútbol de la ciudad de Cochabamba, UC, ganó su partido contra JEC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18).

El equipo de fútbol de la ciudad de Cochabamba, UC, ganó su partido contra JEC por 3-0 (25-18, 25-18, 25-18).





**Ponte**

ma, debido al pasado 10 de noviembre cuando se entregó a sus hijos por bando con el representante colombiano.

Los jugadores la selección nacional deben afrontar una penitencia en el Estado Islámico. Si no, la misma que, según explicaron oficialmente por el presidente de la selección nacional, Luis Cervera, por historias "por un trabajo duro, a fin de estar a los jugadores en la mejor de las condiciones y de esa manera ya en nuestras situaciones se basó una tarea intensa", dijo.

La segunda a fin de proporcionar basculaciones para el siguiente partido.

Magnus Angel Rambo, Jaime Cesar Baldivieso, Oscar Sanchez, Ramiro Castillo y Juan Manuel Perla son los jugadores que están en "cáfila".

En caso de que cualquiera de ellos sea seleccionado con la reserva, el entrenador de la "C" deberá tener en cuenta que el jugador que se reemplazará será el jugador que se encuentre en la "cáfila".

este domingo 15, estará acompañando suspenso por una jornada y no podrá jugar el 12 de enero frente a Ecuador. Secha en que se jugará la octava jornada de eliminatorias.

Paraguay es la única nación que no podrá actuar dentro a la Unión Cristiana, pero ya estará habilitado para pagar con el plan de evaluación.

## Eliminatorias

**Championnat de France**  
**A**  
**FRANCE 08**



no, debido al pasado 10 de noviembre cuando se empusó a las góndas por bando con el representante colombiano.

En la siguiente selección musical, tres actores practican el Español Hispanico Siles, la misma que, según exploramos observó por el aprendizaje de los del seleccionados. Los Orizontes, fue hermosa. "Por un trabajo duro, a fin de tener a los jugadores en la mejor de su condición y de sus masas a en sus otras últimas sesiones se hacen una buena batalla", dijo.

**LA PAZ, die 13 (Jueves)** - Cinco jugadores de la selección nacional de fútbol se embarcarán amonestado con una tarjeta amarilla, por lo que deben evitar la reincidencia a fin de conseguir habilitación para el siguiente partido.

**Miguel Ángel Rivera**, **José Carlos Sánchez**, **Ramiro Castillo** y **Juan Manuel Peña**, son los jugadores que están en "vuelta".

En caso de que cualquiera de ellos sea seleccionado con tarjetas amarillas en el partido frente a Paraguay este domingo 15, estará automáticamente suspendido por una jornada y no podrá jugar el 12 de enero frente a Ecuador. Riches es quien se jugará la octava jornada de la Copa Libertadores.

El jugador que no podía estar frente a Paraguay es Luis Herrera Cruzado, pero ya está habilitado para jugar ante el próximo representante.

**Eliminatorias**  
*a*  
**FRANCIA 98**



## El "show" de Chilavert



Si mal tiempo no lo impide  
**AYALA Y BENITEZ**  
**VIENEN DE SUCRE**

**Son 13 (Presencial).** Participó A. Celis Anaya y Miguel Ángel Benítez, jugadores combinados del once titular que presentará al Carapungante Bafios este próximo domingo, se trasladará a La Paz en horas de la mañana de este sábado. Ambos jugadores y el resto de la delegación participará, tomorrow la combinación del Llano de Alvaro Benítez hasta la ciudad de Cochabamba y de ahí a La Paz terminará la combinación de ABAFCOLR.

«Tienen todo dispuesto para viajar a La Paz y estar en la ciudad de los Andes mañana», dijo Benítez en la Paz, de tal manera que Anaya y Benítez tengan el tiempo necesario para descansar y luego al tiempo del partido en las mejores condiciones físicas y futbolísticas», dijo el dirigente José Costamayo.

Valeriano para apuntalar qué por factores climáticos o adversos hacen cancelar todas las obras en algunas áreas de Sucre y de Sucre al interior por las últimas 48 horas. Durante este tiempo y hasta el pasado sábado se canceló la actividad del día. Sucre restará el mal tiempo restante, puede haber problemas mayores con los jugadores por quedarse.

Según la información brindada por Koshonko, los jugadores Ayala y Benítez celebraron sus prácticas hoy en doble turno. El trabajo más importante se cumplió esta mañana con una hora de labor aeróbica en los predios del estadio Puma. Ambos están plenamente adaptados a la altura y seguro que no sufrirá efectos en La Paz.

José Luis Chillarón recibe de Alicia Saez las prendas de la línea de ropa deportiva Nike.

Aguinaldo por la labor en Tumbachiqui, por más sea a algunos ensayos rematando otros libros, su expectación. En la obra de su propia leyenda. Se descomulgó totalmente. En la obra de su propia leyenda. Se descomulgó totalmente. En la obra de su propia leyenda. Se descomulgó totalmente.

[illegible]

Nike entregó ayer a José Luis Cobián un "stock" importante de inventario de esta firma. En la mañana, el jugador recibió a representantes de Nike en el Madison Plaza Hotel para dicha entrega.

EN ACCIÓN

ASUNCIÓN, 13 (ANSA). El ex guero paraguayo José Luis Callaeri se desempeña: teniente del tercio de Bolivia, en el regimiento Armaturo López; a guisa capitán de "mediodía", en el batallón de la Paz; y un enviado del ALIC Color. En las acciones hechas en la Paz, su personaje de "mediodía" se destacó en particular un personaje de "mediodía".

[illegible]

"Se habla de mi muerte desde que estoy vivo, desde que llegué aquí por la Paz solo hablaban de mi no de la seducción por seguir a 'amoroso Calaveras'".

La prensa paraguaya está brindando total atención a su selección. En el gráfico, varios colegas del extranjero no país aparecen en el Radisson Hotel Plaza. Siguen de cerca la táctica de su selección.

Según informe de Senamehi:

El Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología, dice que es posible que llueva a la hora de la realización del partido entre las selecciones de Bolivia y Paraguay.

A primera hora del día, es, como se sabe, una posibilidad de precipitaciones pluviales por la tarde, en forma de chubascos. Vientos con velocidades de 8 nudos, que se desplazaron en dirección sur-este acompañados a este ambiente climático, de acuerdo al informe de SENAEMET.

La temperatura máxima pronostica es de 17 grados, que disminuirán entre las 12:20 y las 15:00 horas.

La mínima prevista es de 6 grados.

Funcionarios de la entidad encargados de los procedimientos de control de tiempo, señalaron que la posibilidad de que se presente la lluvia en el tiempo en que se está juzgando el cortejo boliviano "paragangue" depende a variaciones en velocidad y direcciones del viento, por lo que no se puede asegurar si la lluvia o no.



La expectativa despertada por el partido entre las selecciones de Bolivia y Paraguay tiene también sus otras caras, como la que ilustra la fotografía en la que en las inmediaciones del estadio se ponen a la venta banderas y otros artículos para lucirlos el día del compromiso.



# PARAGUAY LISTO

## A las 10 de la mañana RECONOCERAN CANCHA DEL "HERNANDO SILES"

La selección paraguaya de fútbol reconocerá hoy el campo de juego del estadio "Hernando Siles".

La práctica se cumplirá a partir de las 10 de la mañana, según dio cuenta ayer el ayudante de campo del equipo, Ramulfo Miranda.

"Vamos a realizar un trabajo liviano para conocer las condiciones que tiene la cancha", sostuvo.

Paraguay pidió entrenarse a partir de las tres de la tarde, pero le fue negada esa petición por la Federación Boliviana de Fútbol, debido a que a esa hora el escenario deportivo está siendo sometido a mantenimiento.

Eso causó molestia en días anteriores en los miembros del cuerpo técnico paraguayo.

### EQUIPO

El brasileño Paulo César Carpegiani tiene prácticamente equipo definido.

Este formaría de la siguiente manera: José Luis Villarreal en portería; Néstor Cerquera, Celso Ayala, Juan Barrios, Jorge Alcaraz, Estanislao Struway y Miguel Benítez en el medio campo; Richard Báez y Aristides Rojas en la delantera.

Está confirmada la actuación de Chilavert, quien ha superado una leve lesión en la pierna izquierda. A propósito de Celso Ayala y Miguel Benítez, éstos llegarán esta tarde a eso de la tarde, dio cuenta Miranda.

"Estamos viendo convenientemente que si llegan a la hora prevista, en la tarde realizarán una práctica liviana junto con Chilavert. Así pondremos a punto a todos los jugadores para el encuentro del domingo", expresó.

Solamente Miranda y el médico Agustín Casaccia atenderán ayer a la prensa boliviana.

Eso causó disgusto en los colegas, quienes reclamaron la presencia de Carpegiani por lo menos.

El equipo trabajó ayer en Tembladerán.

Miranda expresó que hay tranquilidad en la selección de su país y que el ambiente está lleno de optimismo.

"Por suerte ninguno está mal. Incluso José Luis Chilavert tiene una importante recuperación y se encuentra bien, aunque será el médico Casaccia quien al final dirá si juega o no", señaló.

### RETORNO

Por otro lado, está previsto que el retorno de la delegación paraguaya será poco después del partido.

## Casaccia está satisfecho "ALCANZAMOS EL ACONDICIONAMIENTO QUE BUSCABAMOS"

Paraguay llegará en igualdad de condiciones físicas a Bolivia en el aspecto físico.

Eso dijo ayer el médico Casaccia, a tiempo de relatar la etapa de acondicionamiento a la altura que siguió su selección.

"Pensábamos llegar como topé al ochenta por ciento del rendimiento normal, pero para bien o para mal, ahora ya estamos sobrepasada a eso. Podemos decir que llegaremos en condiciones de jugar de igual a igual que Bolivia el domingo. Prácticamente nos olvidaremos del rendimiento físico y de lo único que nos preocuparemos será del juego", expresó.

Casaccia expresó que la preparación iniciada en los últimos días por los jugadores ha resultado satisfactoriamente al proceso.

Explicó luego: "Yo no hablaría de aclimatación, ni adaptación, sino de acondicionamiento físico para competir en la altura".

### BURRO

LA PAZ, dic. 13 (Jalapa). Manuel Burro, presidente de la selección paraguaya, dijo que la población boliviana, sin embargo, dijo que la Federación Boliviana de Fútbol (FBF) no se portó como se esperaba.

"La gente en La Paz es muy buena, no así por ejemplo la Federación, de quienes no tuvimos respuesta; ningún dirigente se ha acercado a preguntarnos si necesitábamos algo y así lo para practicar, pero al final esas cosas son normales", dijo.

En anteriores viajes la Federación no trató muy bien y me facilitaron entrar a los bares de los partidos, pero ahora nada", expresó.



Las prácticas de la selección paraguaya fueron seguidas así, con vinoculares, porque ce- raron las puertas al periodista que se puso a la hora y por su- puesto los jugadores siempre los Villalobos, Barrios, Alcaraz, Estanislao Struway y Miguel Benítez en el medio campo; Richard Báez y Aristides Rojas en la delantera.

## Está optimista LLEGO OSCAR HARRISON

Llegó anoche el presidente de la Liga Paraguaya de Fútbol, Oscar Harrison. El dirigente se encuentra optimista y espera un buen rendimiento de su equipo mañana frente a Bolivia.

"La selección está cumpliendo una buena campaña y esperamos en ese marco un nuevo resultado favorable el domingo", sostuvo.

No hizo muchos comentarios el dirigente paraguayo, quien llegó y se instaló en el mismo hotel donde está hospedada la selección de su país.

Según Harrison, será un encuentro difícil por la necesidad de puntos que tiene Bolivia.

A propósito, expresó que "es un equipo de mucho respeto".

### WASMOSY

Harrison llegó junto a otros dirigentes de la Liga Paraguaya. Sigue sin confirmarse la presencia del Presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy.

No sabemos nada oficial, pero tampoco sería extraño que venga en su avión particular el mismo día del partido, como ocurrió en Buenos Aires cuando jugamos en Argentina", dijo Rogelio López, jefe de prensa de la Liga Paraguaya.

# Llegó el veedor "ESTADIO REUNE CONDICIONES"

## Inspección al Siles será este mediodía

"El Estadio Hernando Siles reúne todas las condiciones de seguridad y por eso está habilitado por la FIFA, lo conozco yo y sé que es un escenario totalmente apto para el fútbol", declaró el peruano Oswaldo Ramírez, que ayer, poco antes del mediodía llegó a esta ciudad procedente de Lima.

Alfonso Seligman, le dio la bienvenida en la terminal aérea de El Alto. N. S.

PECCION. Este mediodía Oswaldo Ramírez, inspeccionará las instalaciones del Estadio Hernando Siles, que es parte de la tarea que le encomendó la Confederación Sudamericana de Fútbol.

En su visita al escenario de Miraflores el veedor estará acompañado de los árbitros uruguayos Jorge Nieves, Jorge Cambasso, Daniel Lambach y Saul Feldmann.



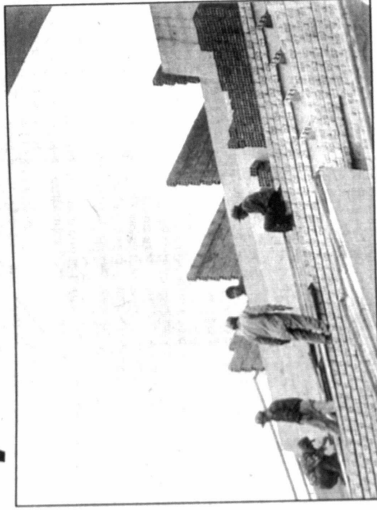
Ramírez también el público boliviano, señalando que "los aficionados en Bolivia son crobarlo las veces que he estado en esta ciudad en otras misiones similares a esta y también por otros motivos".

Ramírez, que llegó en horas de la

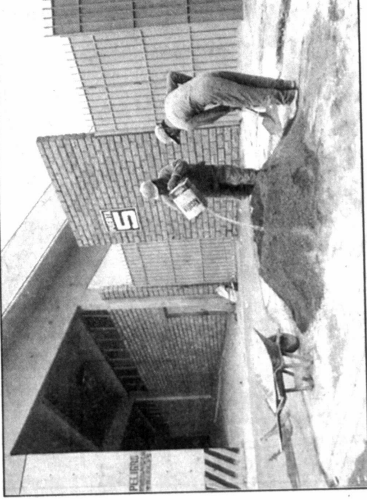
Oswaldo Ramírez, iz- quierda, acompañado de su esposa Silvia Alarce, el juez de la FIFA, Alfonso Seligman, des- pués de haber llegado.



# CANCHA, LO ULTIMO EN ESTAR A PUNTO



Las casetas construidas en lucha contra el tiempo. Por supuesto que no estarán Miraflores.



Otro de los trabajos que se encaran en las inmediaciones del estadio de Miraflores.

de las primeras horas de mañana el operativo de seguridad, que involucrará a alrededor de dos mil quinientos efectivos de las distintas unidades policia- Un detalle de lo que comprende el operativo será proporcionado al veedor del campo hoy.

Inspección al estadio en la que también estarán altos jefes policiales.

### SEGURIDAD

Por otra parte todo quedó listo para montar a partir

Las puertas del estadio se abrirán mañana domingo a partir de las 10:00 horas, según se informó en la

**QUEDAN TODAVIA 12.727  
ENTRADAS A DISPOSICION**



perdida a luz de la situación que se perfila con las críticas.

"Aumentamos los costos que esto haya sucedido porque de verdad nos muy altos y es muy difícil que en pocas horas se cubra el déficit, aunque no perdamos la esperanza de mejorar", indicó el presidente.

López confió en que una muestra de factores técnicos como una mayor capacitación y sostuvo la necesidad imperiosa de un buen resultado ante Paraguay para comenzar 1997 con renovados bríos.

Se gana ahora, irrefutablemente, otro clima para agradecer a Paraguay a eso habrá que sumarse.



**ROTUNDO NO A  
BONOS FISCALES  
OFRECIDOS AYER**

[illegible]

# SALE ET LUNES

Mediats i mitjans,  
tots interrelacionats  
amb els lectors,  
les persones.

UNA SEPARATA ESPECIAL CON EL HUMOR DE QUIRITO.  
UN CUADERNILLO DE LA COPA AMERICA.  
TODO SOBRE EL PARTIDO BOLIVIA-PARAGUAY.

EL ANUARIO DE **deportivo** LA REVISTA EL PERIODICO SALE EL LUNES  
Recorrela en ejemplares